# CARAS Y CARETAS

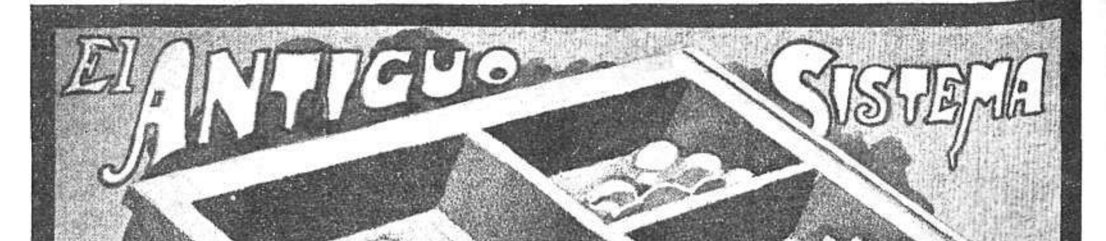
AÑO XII — BUENOS AIRES, 5 DE JUNIO DE 1909 — N.° 557




## HABLADURIAS DE ULTRATUMBA



—Qué le parece, compañero, ¿quién será el futuro presidente?
—¡El que quede para contarlo!




**de Usar**

**un Cajon Abierto para el Dinero**

no proporciona al propietario, ni al dependiente ni al cliente, la satisfacción, la protección y la garantía necesaria contra los errores; cosas todas de vital importancia para el manejo de todo establecimiento al por menor. Solamente una anotación perfecta, automática y mecánica facilitará esas garantías necesarias.

**El Propietario, el Cliente y el Dependiente**— los tres factores más importantes en todo establecimiento al por menor pueden facilmente convencerse á sí mismos de que todas las dudas, todos los errores y todas las pérdidas pueden ser directamente atribuidos al sistema imperfecto proporcionado por el antiguo cajón abierto.

## Cajas Registradoras "National"

están protegiendo á más de 525,000 comerciantes acreditados en varios ramos de comercio por todo el mundo.

No le costará á Vd. nada el investigar lo que las Cajas Registradoras "National" han hecho en beneficio de otros comerciantes. Tendremos mucho gusto en enviarle información completa. Sirvase escribirnos hoy.

PRATT & Cía — 207 FLORIDA, BUENOS AIRES — ROSARIO DE SANTA FE, OSES Y SAEZ, 899 Sⁿ MARTIN.

# SPORTS

En el clásico «Hipódromo Argentino» tendrán mañana los aficionados la carrera más importante de lo que va de esta temporada.

Todos los animales que sobresalen actualmente están inscriptos en dicha prueba, y hará su rentrée, si después de escritas estas líneas *no se resuelve lo contrario*, Bronce, el crack de la generación del año pasado.

Forman el lote de competidores: Melgarejo, Orinoco, Black Prince, Emilunga, Bronce, Sibila, Seila y Vagabundo.

Descartamos por sus últimas performances á Melgarejo y Orinoco, y porque no lo creemos en condiciones de medirse con estos rivales, á Vagabundo.



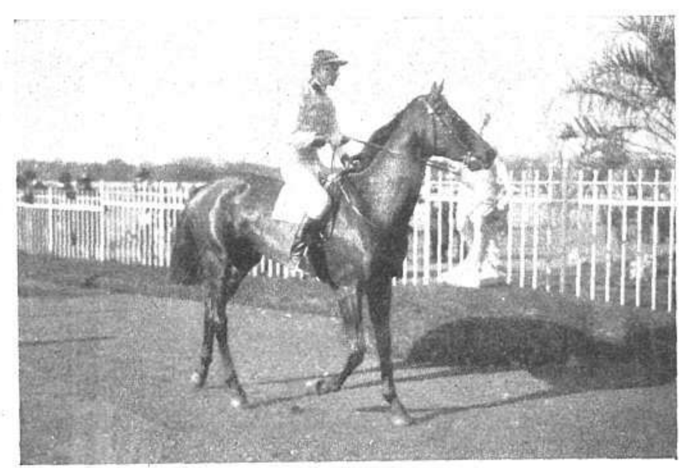
**Balín**, ganador del clásico «Güemes»



**Santander**, ganador del premio «Virrey»

Entre los cinco restantes, comenzaremos por reconocer la chance que vuelven á tener Emilunga y Seila, que siguen firmes reproduciendo sus grandes performances. La última parece haber declinado algo, pero no tanto como para echarla en olvido, sobre todo con el peso que lleva.

Bronce, exteriormente presenta el buen aspecto con que obtuvo sus grandes triunfos, pero no parece estar aún en las condiciones necesarias para disputar una prueba severa. El hijo de Kendal, por lo que se vió el año pasado y por lo que se puede suponer este año, es de los caballos que necesitan mucho tiempo para adquirir el estado suficiente para producir carrera.



Pega Pega, ganadora del premio «Antipirina»

Black Prince viene á la prueba prestigiado por sus antecedentes honorabilísimos y por el estado completo de entrenamiento que posee.

El hijo de Discreto y Emilunga son los dos animales que se encuentran en condiciones absolutas más favorables: clase y forma. Indudablemente, en cuanto á clase, hay en el lote algo mejor, pero las dos condiciones esenciales combinadas se encuentran en los dos campeones nombrados como en ninguno de los otros.

Creemos pues que, como final de comentario, podemos llegar á elegir entre Black Prince y Emilunga nuestro candidato. Sea por el primero.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Sirince; 2.ª, Plata; 3.ª, Bluff; 4.ª, Albornoz; 5.ª, Black Prince; 6.ª, Mentirosa, y 7ª, Dragón.



Victor Hugo, ganador del premio «Duchess»



Atocha, ganador del premio «Emilunga»

# De Turquía.—El destronamiento de Abdul-Hamid



Un meeting reaccionario



En la estación de Nich.—Ovacionando á los jóvenes turcos que se dirigían á Salónica



Llegada de jóvenes turcos á Salónica



Un pequeño destacamento enviado al puente de Stambul, para impedir el paso de los rebeldes

Las jornadas del 13 y del 14 de abril último en Constantinopla han sido de las más trágicas y de las más extraordinarias que registra la historia.

Durante ellas, la ciudad estuvo á merced de la soldadesca turca, sin jefes, libre para obrar según su antojo y sin que nadie pudiese refrenar sus instintos: ¡cuarenta mil hombres, armados con fusiles, cañones y ametralladoras, dirigidos por soldados á caballo que hacían las veces de comandantes!

El ministro de justicia Nazim Pachá, al dirigirse al parlamento, reprochó á un soldado que no le dejaba pasar. Este le disparó tres tiros, dejándole muerto en el patio mismo de la cámara.



Voluntarios albaneses marchando sobre Yildiz, después de haber tomado el cuartel de Tach-Kichla

# TEMPORADA

## DE LA

# OPERA

### NUEVOS MODELOS DE

# CORSÉS



C.P. A LA SIRÈNE PARIS — EXIGER SUR CHAQUE CORSET LA MARQUE — PREMIÈRE MARQUE DU MONDE

FORME DROITE RATIONNELLE

**MARION - Corsé** nueva forma, adaptable para las nuevas hechuras de trajes, envuelve completamente las caderas dando una forma muy elegante, con dobles ligas sobre las caderas, en rico broché, fondo blanco con rosa, adornado de tul bordado y cintas. Talles del 50 al 64. . . . . . . . $ **20.—**




El corsé

C. P. á la SIRÈNE

lo piden todas las elegantes porque tiene la sublime ventaja de subir los órganos del estómago sin comprimir, dando al cuerpo la hermosura y la esbeltez, que hace tanta admiración en las Porteñas.

¿Quiere Vd., sin dañar á su salud, embellecer su talle?

Elije Vd., un corsé entre las Nuevas Creaciones que le podemos ofrecer, desde $ 7.75 hasta 45 m|n., garantiendo la más absoluta perfección.

OLLIVIER Y ALBERT

Florida, 281 al 299
y Cuyo, 570 al 600

**Buenos Aires**




**SUCCES - Corsé** hechura derecha, satín de algodón, fondo blanco con celeste ó rosa, envolvente en la parte baja, Pecho medio alto. Talles del 50 al 76 $ **18.—**



C.P. A LA SIRÈNE PARIS — EXIGER SUR CHAQUE CORSET LA MARQUE — PREMIÈRE MARQUE DU MONDE

FORME DROITE RATIONNELLE

**GLORIA - Corsé** forma nueva, muy recto adelante, disminuyendo las caderas, en rica batista broché celeste ó rosa, adornado con rica puntilla y cintas. 2 pares de ligas. Talles del 46 al 64 $ **15.50**




**FAUSTINE - Corsé** nueva creación recomendable para traje Tailleur, envoltura completa de las caderas, largo de talle, en rico broché fondo blanco con rosa ó celeste, adornado con puntillas y cintas, 2 pares de ligas. Talles 46-70 $ **12.—**

# A LA CIUDAD DE MEXICO

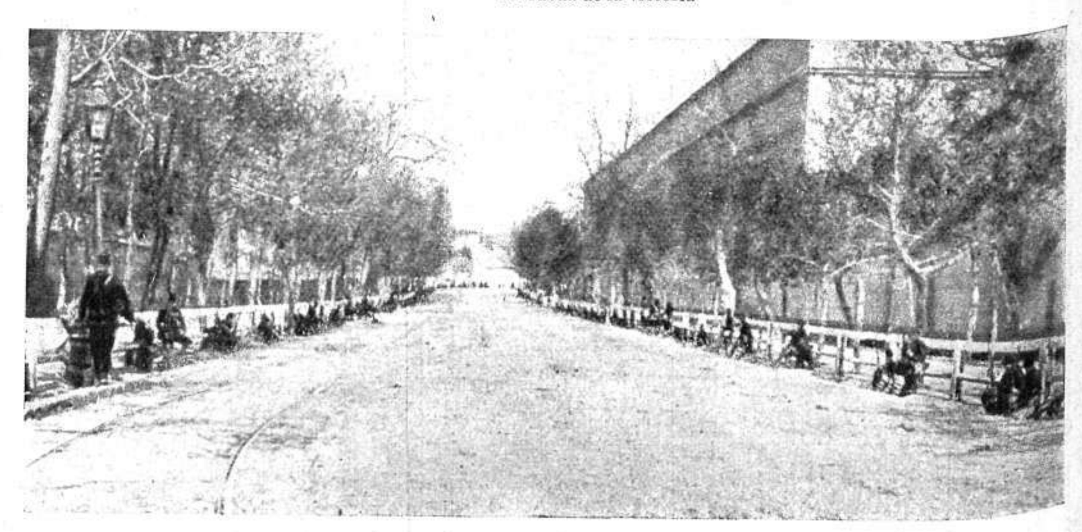
## FLORIDA Y CUYO

= BUENOS AIRES =

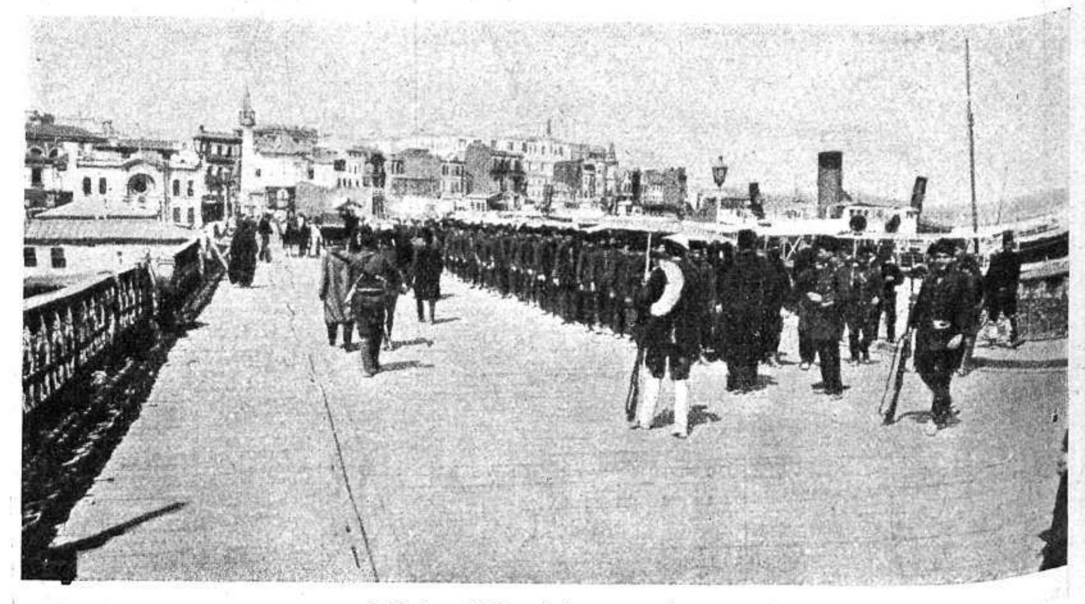
# De Turquía.—El destronamiento de Abdul-Hamid



La rueda de la victoria



Avenida que conduce al palacio de **Dolma Bagtché**, residencia del nuevo sultán, custodiada militarmente



Soldados rebeldes prisioneros en el puente de Galata

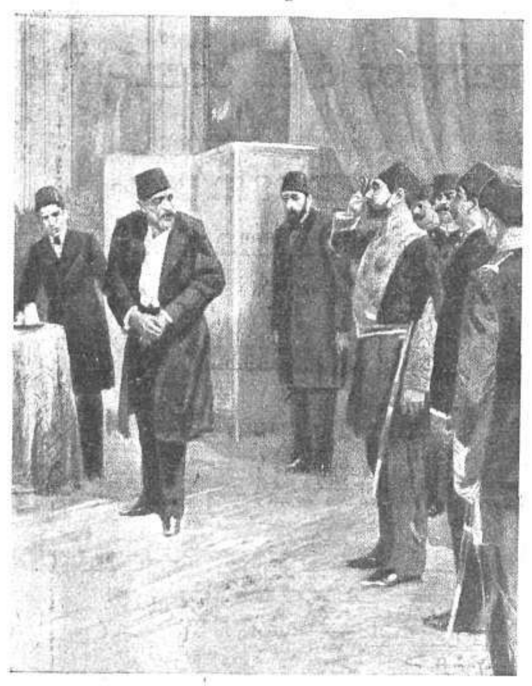
¿Domina Vd. á sus nervios ó le dominan los nervios á Vd.?

¿Se ha hecho Vd. alguna vez esta pregunta al ver cómo pierde la calma á la más mínima contrariedad?

¿Desearía Vd. ser capaz de dominarse?



# De Turquía.—El destronamiento de Abdul-Hamid



La delegación de jóvenes turcos comunicando á Abdul Hamid su deposición

Yildiz-Kiosk tuvo por fin que capitular y Abdul-Hamid fué depuesto.



El nuevo sultán Mohamed V

El día 27 fué proclamado sultán, bajo el nombre de Mohamed V, el hermano de Abdul-Hamid Rechad Effendi, nombrándose un nuevo ministerio, cuya formación fué encargada á Hamed Riza, antes presidente de la cámara.

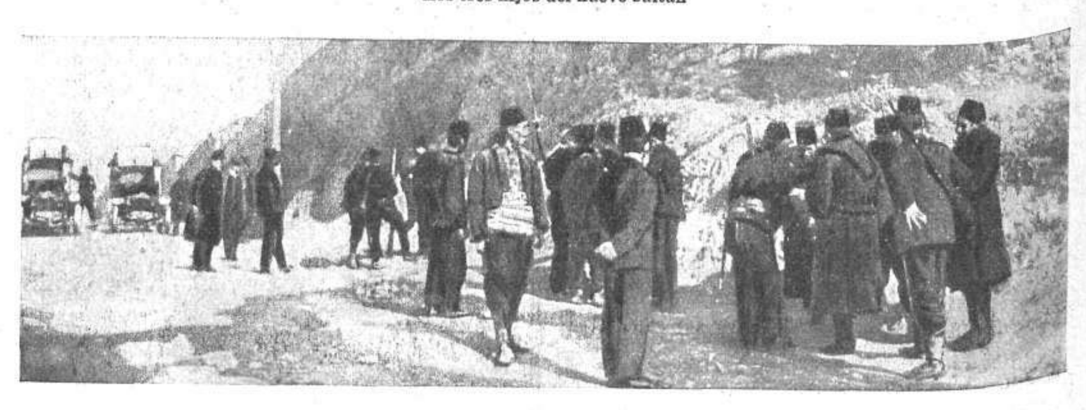
El nuevo sultán es el de más edad de todos los miembros de la familia imperial y, según la costumbre, le corresponde de derecho el trono. Hace tres años, Abdul-Hamid, de acuerdo con







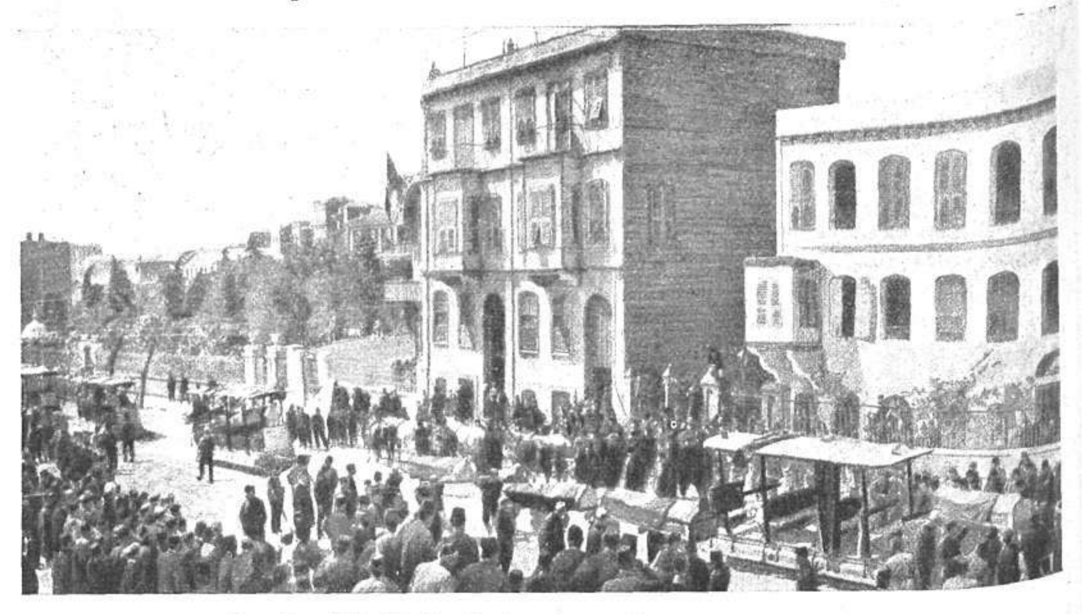
Los tres hijos del nuevo sultán



Al pie de las murallas.—Grupo de soldados liberales registrando á los saftas sospechosos


1810
1910
LA FÁBRICA DE LOS CIGARRILLOS
CENTENARIO
SE TRASLADÓ A SU NUEVO LOCAL
752 - PERÚ, - 756
ALVAREZ y Cía.
CIGARRILLOS
CENTENARIO
Á 20, 30 y 50 cts.
1910
1810

# De Turquía.—El destronamiento de Abdul-Hamid



La mañana de la victoria.—Los tranvías transformados en coches fúnebres

la camarilla de Yildiz-Kiosk, trabajó para asegurar la sucesión á su cuarto hijo, el príncipe Burran-Eddin, pero diversas circunstancias impidieron la ejecución del proyecto.

El nuevo soberano nació en 1844. Es de mediana estatura, ojos azules y claros, semblante oval y sólo usa bigotes. Envejeció mucho en su reclusión que duró treinta años, durante los



El nuevo sultán saliendo de Santa Sofía, después del primer Selamlik

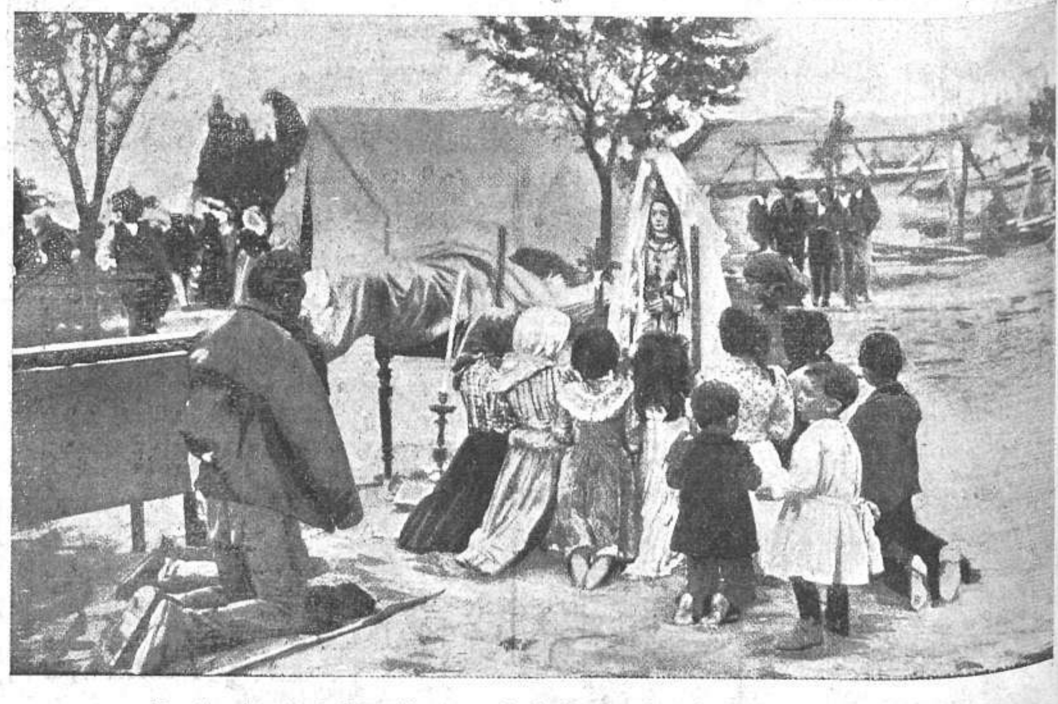
que se le tuvo en un aislamiento completo en un edificio del Dolma Badgé, no lejos del palacio imperial. Rechad ha dado siempre pruebas de buen carácter y de excelente corazón. En esta ocasión ha causado excelente efecto, tanto en su país como en todo el mundo el empeño por él manifestado de que sea respetada la vida del sultán depuesto, que, más que su hermano natural, fué para él un carcelero y un verdugo sin entrañas.

Su cultura es esencialmente oriental, si bien ha leído mucho y está al corriente de todo cuanto sucede en Europa.



Dos mil prisioneros tomados por los jóvenes turcos, enviados fuera de Constantinopla

# De Portugal. — Temblor de tierra



La plegaria ante la única Virgen sacada de los escombros de la iglesia de Benavente

El 23 de abril último se dejaron sentir en Lisboa y en la región vecina fuertes temblores de tierra.

Si el hecho ha tenido menos repercusión que la reciente catástrofe que enlutó á Italia, las consecuencias no han dejado de tener enorme gravedad. Un gran número de casas vinieron al suelo principalmente en las poblaciones de Benavente, Salvaterra, Alverça y Samora-Correira, perecieron unas cuarenta personas y los heridos excedieron de un centenar.

El gobierno hubo de tomar inmediatamente medidas de urgencia para prestar socorros á los desgraciados que quedaron sin víveres ni abrigo.

Las ruinas, los campamentos improvisados en plena campaña atrajeron numerosos visitantes que se apresuraron á llevar socorros á las víctimas de la catástrofe, formando grupos á la vez conmovedores y pintorescos. El rey fué uno de los primeros en acudir al sitio del siniestro.

Un antiguo propietario con su familia, acampado en medio de sus ruinas



Un rincón de la aldea de Samora-Correira



El exodo de las aldeas destruídas

GRAN CONCURSO DEL

# JABON PALERMO de RIEGER

SE CIERRA EL 30 JUNIO

## ¡Son los últimos días!

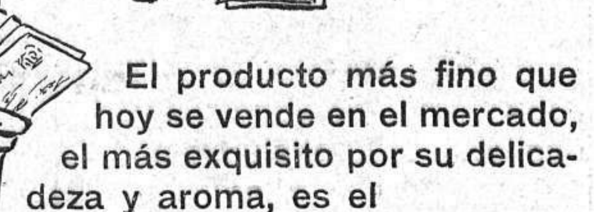
Con sólo comprar un riquísimo **JABON PALERMO DE RIEGER** y pegar en su caja un ejemplar del Cupón adjunto,

**USTED PUEDE GANAR**

uno de los premios, cuyo valor total asciende á

## $ 1000

distribuídos en: Un premio de $ 300 c/l., dos premios de $ 100 c/l. cada uno, y cincuenta premios de $ 10 cada uno.



**El producto más fino que hoy se vende en el mercado, el más exquisito por su delicadeza y aroma, es el**

## JABÓN PALERMO DE RIEGER

compuesto de yema de huevo y crema de leche: el mejor conservador de un hermoso cutis y de una piel delicada. EL JABÓN PALERMO de RIEGER no contiene ABSOLUTAMENTE NINGÚN PRODUCTO MEDICINAL, pero su pasta de primera calidad es compuesta únicamente CON YEMA DE HUEVO y CREMA DE LECHE FRESCA.

**Ninguna señorita, ningún hombre, ni una sola persona de toda la República, debe dejar de tomar parte en este concurso:**

**TEMA:** ¿Cuántas señoritas de 18 á 20 años contraen matrimonio este año en Buenos Aires en los meses de Marzo á Julio?

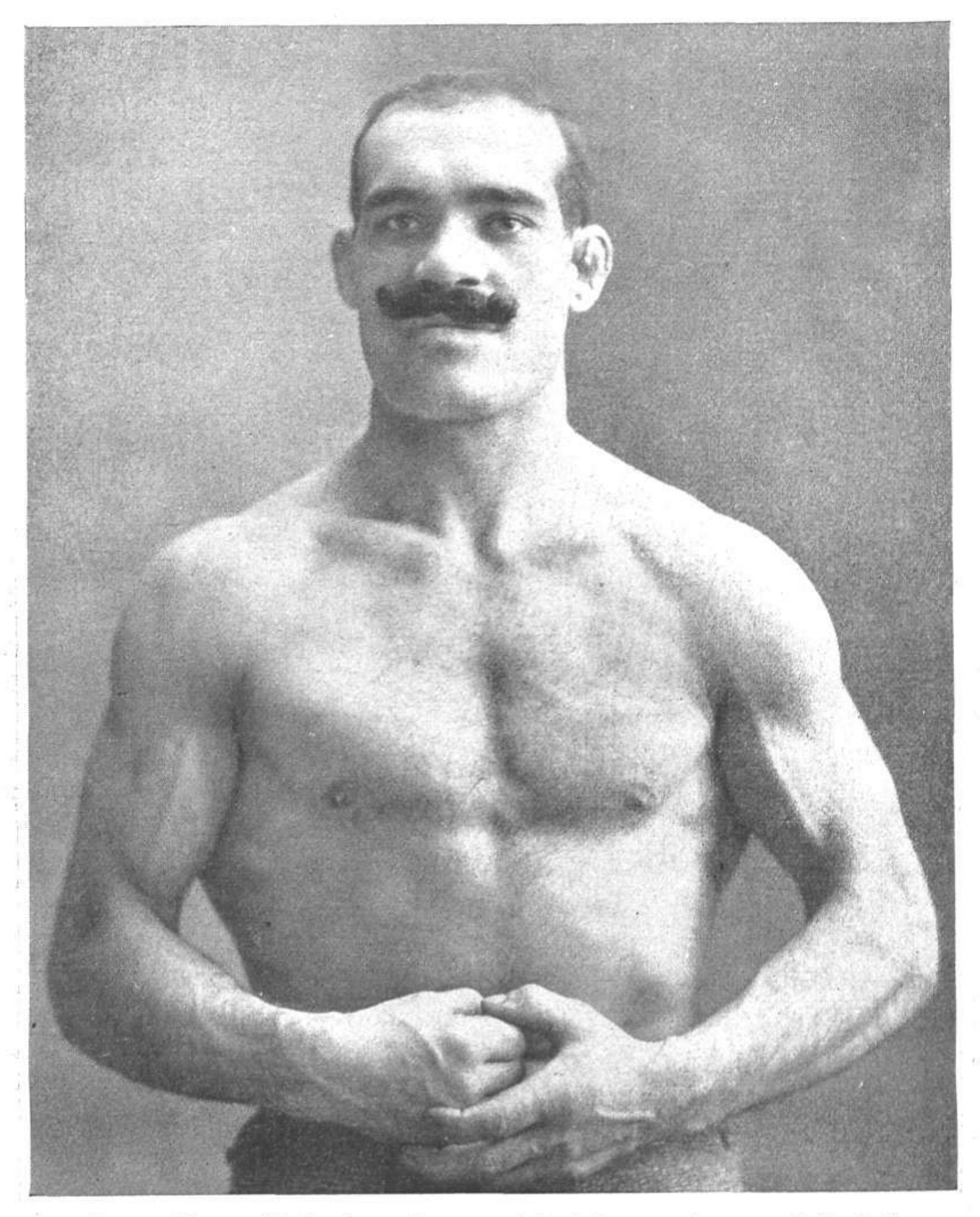
Cortar este cupón y pegarlo en una caja vacía de JABÓN PALERMO de RIEGER y mandarlo bajo sobre al único importador:
**EMIL STRUBBERG**, Casilla Correo, 263.—Buenos Aires — **CALLE BARTOLOMÉ MITRE, 636**
Cada persona puede mandar tantos cupones como jabones ha usado hasta el final de este concurso y encontrarán pliegos con cupones en cualquier Sombrerería, Camisería, Tienda, Almacén ó Farmacia de cualquier punto de la República. Cada cupón, debe, sin embargo, ir pegado en una caja vacía de JABÓN PALERMO.

*Yo calculo que* ---------------- *señoritas de 18 á 20 años han contraído matrimonio en los meses de Marzo hasta Julio de 1909.*

*Nombre* ---------------------------------------- *Calle* ----------------------------------------

*Pueblo ó Ciudad* ---------------------------------------- *Provincia de* ----------------------------------------

# El torneo de lucha romana en el Casino.—Exito brillante del campeonato



Cazeaux, el famoso atleta francés cuya bravura en el ring le ha consagrado un campeón formidable

El gran entusiasmo que manifiesta la numerosa concurrencia que asiste diariamente á presenciar las emocionantes alternativas del 6.º campeonato internacional de lucha romana en el Casino, revela sobradamente que ese deporte ofrece para nuestro público un gran atractivo.

Todas las noches la concurrencia que ocupa plateas, tertulias, palcos y paraíso sigue con avidez los más insignificantes accidentes del campeonato. Todos, ante un encuentro se connaturalizan con el espectáculo y acompañan con movimientos vivos de aprobación ó de protesta las acciones de los luchadores.

Actualmente es cuando el torneo ofrece un interés verdaderamente extraordinario. Los formidables atletas que se disputan el primer premio de 25.000 francos han llegado á duplicar sus fuerzas en el ring, haciendo más difícil y conmovedor el triunfo. Bien es verdad que el grupo de campeones que desfilan por la escena de nuestro primer music hall es selectísimo. En ningún centro sportivo de Europa se ha presentado nunca un conjunto tan hemogéneo é interesante.

En la presente página ofrecemos á nuestros lectores el retrato de Cazeaux, llamado con justicia el «vaillant bordelais», pues su juego en el ring y su bravura preocupa siempre á sus contrincantes por más poderosos que éstos sean.



# De Holanda.—El nacimiento de la princesa heredera



El público en las calles al conocerse la noticia del nacimiento

La Holanda tiene ya su princesa heredera del trono, nacida en el palacio real de La Haya el viernes 30 de abril.

El fausto acontecimiento se produjo á las siete de la mañana. Una salva de cincuenta cañonazos lo anunció á la población. Grupos de heraldos, vestidos á la antigua usanza, lo proclamaron por toda la ciudad al sonido estridente de sus trompetas, y no fué, por cierto, este, uno de los menos pintorescos episodios de ese día histórico.

En seguida se efectuó una gran parada militar, tomando parte todas las fuerzas de la guarnición.

Terminado el himno nacional, el general gobernador, Ermel Scherer, arengó á las tropas, concluyendo con los gritos de: ¡Viva la reina! ¡Viva la princesa de Holanda! que todos repitieron en medio de estruendosas aclamaciones.



Los heraldos leyendo al público la proclamación del nacimiento de la princesa

Al día siguiente se procedió á las formalidades de la inscripción de la princesa en los registros del estado civil de La Haya, en presencia del padre, príncipe consorte Enrique de Mecklemburgo, asistido por los ministros de justicia y de negocios exteriores. Fué inscripta con los nombres de Juliana, Luisa, Emma, María, Guillermina.

El feliz suceso ha disipado las patrióticas inquietudes que no dejaba de causar al país el problema de la sucesión á la corona, inquietudes justificadas por el largo tiempo, siete años, que los soberanos holandeses llevan de casados.



En el campo de maniobras de Maliebaan.—Después de la revista, el general Ermel Scherer y su estado mayor aclaman el nacimiento de la heredera del trono

# SUCURSAL DEL INVENTOR

# EDISON




ACABAN DE LLEGAR
LOS NUEVOS

## Cantos Flamencos

CANTADOS EN LOS CILINDROS AMBEROL DE

## 4 minutos




Los Fonógrafos Perfeccionados **EDISON** se fabrican en el Laboratorio del Inventor mismo, cuya firma y garantía llevan. Los nuevos modelos reúnen todas las mejoras y modificaciones que se han descubierto hasta la fecha y poseen muchas ventajas que no se encuentran en otros aparatos. Estos fonógrafos son los únicos que reproducen la voz de los artistas de gran ópera con su claridad, nitidez y perfección naturales;—son los únicos que permiten á uno grabar su propia voz ó música:—y son los únicos que pueden tocar igualmente cilindros comunes y también los nuevos Amberol de 4 minutos.

**Precios desde 38 hasta $ 350 m/n**

por la célebre **"Lola la Flamenca"** y piezas instrumentales ejecutadas por los famosos guitarristas flamencos **Amalio Cuenca, Eduardo Salmerón y Miguel Casares**, que han recibido los elogios calurosos y las felicitaciones personales del **Rey Eduardo de Inglaterra** y del **Presidente Díaz de México.** *Estos son los primeros cilindros flamencos de 4 minutos á llegar en el país.*

Precio **1.70 m|n. c|u.** Se pueden tocar únicamente en los **Fonógrafos EDISON**, equipados con el aparato de combinación Amberol.

De los cilindros **EDISON Regulares** tenemos **150.000** en existencia, de todas clases y en todos los idiomas.

PIDA USTED CATALOGOS

## Cinematógrafos (Kinetoscopios) EDISON

### SIN OSCILACION



Aprobados y adoptados como los mejores por la Compañía de Seguros contra Incendios y por los Departamentos de Agua, Gas y Electricidad de Nueva York. De 67 teatros principales de Nueva-York 63 emplean el Kinetoscopio **Edison.**

Precios desde **$ 250** hasta **$ 670** moneda nacional, todo completo y listo para funcionar.

Pida Vd.

El Nuevo Catálogo Ilustrado

**Cía. EDISON**

Sucursal de la
Cía. Edison de Norte-América

**VIAMONTE, 515**
BUENOS AIRES
Entre
FLORIDA y S. MARTÍN

Vista del gran Kinetoscopio Edison "Underwriter tipo B", en combinación con el NUEVO SISTEMA DE LUZ "Oxone", que acaba de llegar

BUSCAMOS REVENDEDORES EN TODOS LOS PUEBLOS DE LA REPÚBLICA



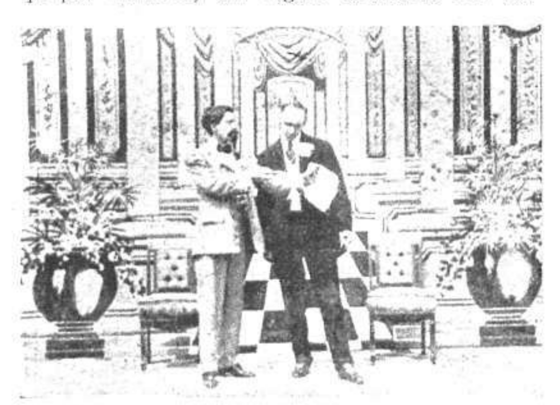
# Las grandes atracciones



En nuestro número anterior publicamos la fotografía de los valiosos premios que se entregarán á los ganadores del concurso de patinaje que actualmente se celebra en el Palacio Novedades, pero jamás pudimos imaginar que fuera tan grande el entusiasmo despertado por este torneo.

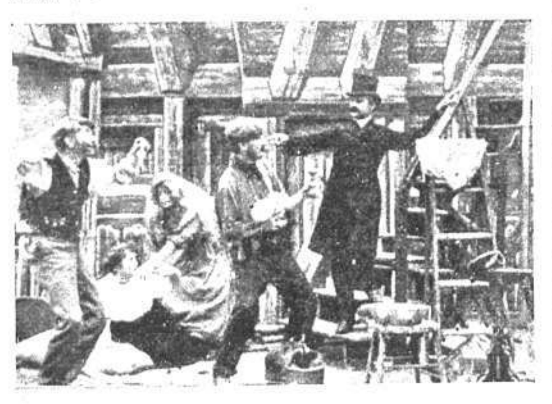
Sabíamos y lo hemos dicho ya en estas columnas que la afición al patín se desarrollaba más y más cada día, pero ciertamente no suponíamos que hubiese tantos maestros y maestras.

La inscripción alcanza muy buenas proporciones, haciéndose notar especialmente el número crecido de señoritas y caballeros de apellidos conocidos, que aspiran á conseguir por su propio esfuerzo, un regalo artístico: los tor-



neos de competencia, se realizarán en las sesiones correspondientes á las noches de moda, fechas 8, 15 y 22 del corriente en que sacaremos las fotografías correspondientes, para dar á los que no asistan una idea de tan notables reuniones.

La nueva empresa del Palacio, progresista en extremo, ha introducido también en la planta baja grandes mejoras, especialmente en lo que á cinematógrafos se refiere, pues se propone que funcionen éstos desde las 2 de la tarde hasta las 12 de la noche, sin intervalos ni interrupciones, pudiendo el público entrar ó salir cuando le dé la gana, quedándose en el teatro tanto tiempo como guste y abonando (aquí viene la innovación más práctica de todas) sólo treinta centavos por entrar en el Palacio con opción al cinematógrafo por "tiempo indeterminado".






Según la empresa garantiza, las vistas serán todas sumamente morales y los estrenos serán diarios, á cuyo efecto ya han hecho contratos especiales en Europa y Norte-América para recibir con regularidad todas las novedades que aparezcan en el extranjero, casi al mismo tiempo que se estrenen en dichos países.

Los jueves por la tarde, las sesiones están dedicadas á los niños con cintas especiales y apropiadas, haciéndose profuso reparto de bombones y globos que, á no dudarlo, harán las delicias del público infantil.

A parte del patinaje y de los cinematógrafos, el primero de los cuales constituye actualmente el punto de reunión de nuestra más distinguida sociedad, funcionan también con hermosos premios para los ganadores, los billares japoneses, ejercicios físicos, tiro al blanco, etc., etcétera, y el ya famoso tren de recreo, cuya ilu-



sión es perfecta, puesto que transporta al pseudo viajero á las tierras más lejanas, haciéndole admirar precipicios, valles y montañas en excursión rápida pero interesante.

La nueva empresa del Palacio Novedades, con sus constantes innovaciones y mejoras, ha conseguido, indudablemente, lo que se proponía; constituir un local de diversiones amenas y altamente morales, reuniendo en un solo edificio todos los elementos necesarios, para hacer pasar una tarde ó una velada agradable, con espectáculos y ejercicios que por su índole refinada, necesariamente tenían que atraer, como lo han hecho, á las familias distinguidas.

Durante la semana pasada, concurrieron á patinar numerosas señoras y señoritas de la primera **sociedad.**




DESTILACION DIRECTA DE LOS OLOROSOS VINOS DE JEREZ.

**AROMA Y SABOR EXQUISITO.**

Único en España que está autorizado para ostentar el escudo nacional como marca registrada. Esta distinción fué otorgada á la casa Domecq por real orden de fecha 18 de Octubre de 1824, emanada del Congreso en razón de la superioridad indiscutible de sus productos.

**AGENTES EXCLUSIVOS:**

LACLAUSTRA y SÁENZ, Maipú, 41 y 43.

## Cómo se sabe la hora

En esta época en que tan precioso es el tiempo, resulta casi indispensable saber la hora exacta en que se vive.

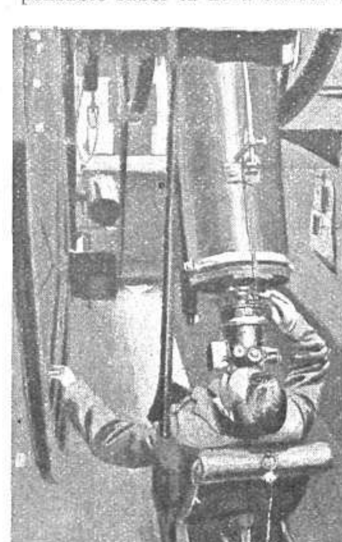
Nadie ignora que la hora de Greenwich es la que regula todos los relojes del mundo. Las puertas del observatorio real de Greenwich están celosamente cerradas á

La esfera de Greenwich

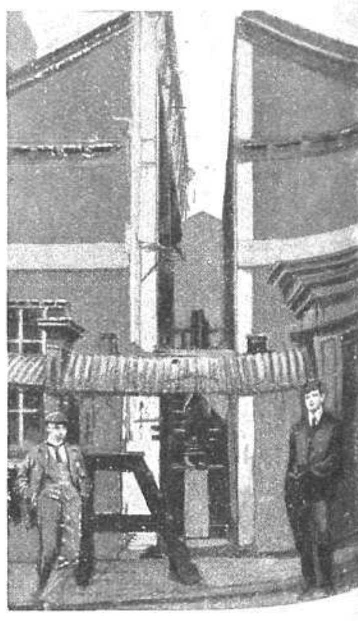
los visitantes, pues los complicados cálculos y las minuciosas observaciones que allí se practican han menester el silencio y el aislamiento más completos.

Ahora bien, he aquí lo que escribe un atrevido periodista que, en cumplimiento de su deber, consiguió forzar la consigna:

Desde el primer momento se da uno cuenta de lo que ocurre en el observatorio, porque la primera cosa que atrae las miradas es la gran bola que sirve á los capitanes de buques surtos




Observación del momento en que el sol atraviesa el meridiano de Greenwich



Centro de la cámara de tránsito

USTED EMPIEZA Á TEMBLAR?

PUES TOME DE ESTO




BITTER GARNIER, DE VENTA EN TODAS PARTES

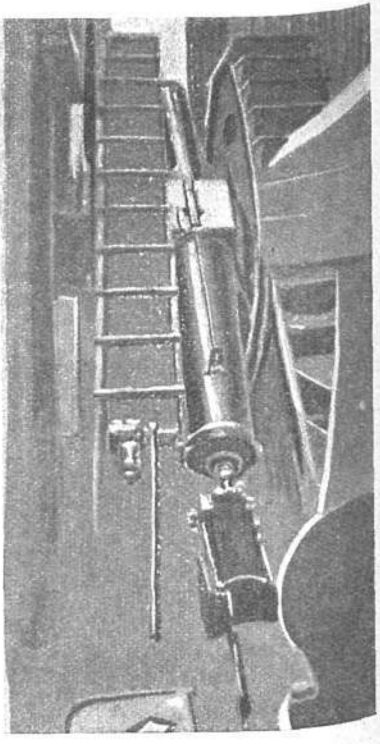
## Cómo se sabe la hora



El gran reloj del observatorio

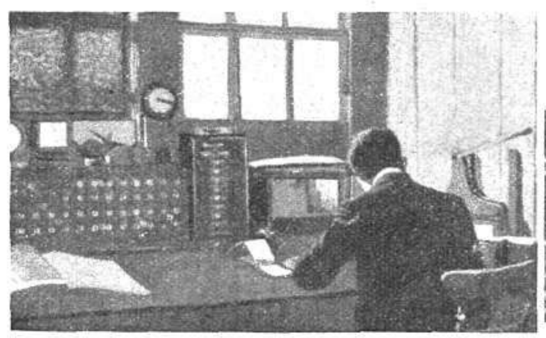
en el Támesis para regular sus cronómetros, y después, un gigantesco reloj eléctrico, á cuadrante de 24 horas, colocado en el muro cerca de la puerta de entrada.

Todo el mundo cree saber qué es la hora, pero muchísimos se verían muy apurados si se les exigiere que explicaran lo que entienden por tal vocablo. Diremos en dos palabras, que es una división artificial del tiempo en 24 partes iguales llamadas horas, entre dos mediodías. El mediodía es el momento preciso en que el sol atraviesa aparentemente el meridiano del punto en que se hace la observación. Como se comprende, la observación local del tiempo no es la misma para todos los puntos. Por ejemplo, cuando son las 12 en punto del mediodía en Londres, es la una menos seis minutos

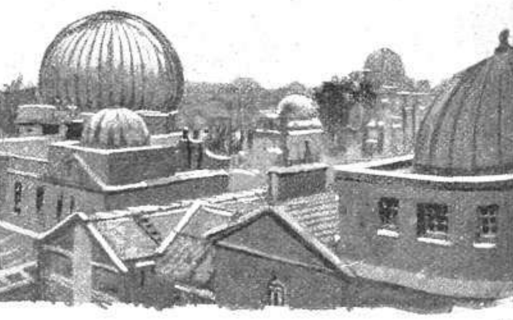


La longitud 0° marcada por un hilo tendido en el medio de uno de los vidrios del instrumento


B.M. Y C.IA
EL NUEVO SIGLO
Casa la más importante de Sud-América; única especial y exclusiva en Sastrería y Confecciones para hombres y jóvenes.
Todas nuestras confecciones tienen un sello característico de elegancia y distinción insuperable.
Sobre medida para hombres
TRAJES DE SACO, desde . . . . . $ 35.—
TRAJES DE JACQUET, desde. . . " 65.—
TRAJES DE FRAC, desde . . . . . "8 0.—
TRAJES DE SMOKING, desde . . " 60.—
TRAJES DE LEVITA, desde . . . . " 90.—
LEVITONES, forro de seda, desde " 80.—
SOBRETODOS " " " " " 65.—
COVER-COAT " " " " " 55.—
Presentamos una magnífica colección de confecciones listas para vestir, modelos de última moda, conclusión perfecta.
TRAJES de SACO completos, desde $ 20.—
SOBRETODOS de géneros especiales " " 20.—
Ofrecemos un gran surtido de chalecos fantasía, última moda, únicos en Buenos Aires, que vendemos desde $ 6.—
PROXIMAMENTE GRAN ENSANCHE
Catálogos y muestras se remiten gratis y franco de porte
B. MURO y C.IA
Bmé. Mitre, 701 al 727 y Maipú, 106
Sucursal: Córdoba, 1167, Rosario de Sta. Fe



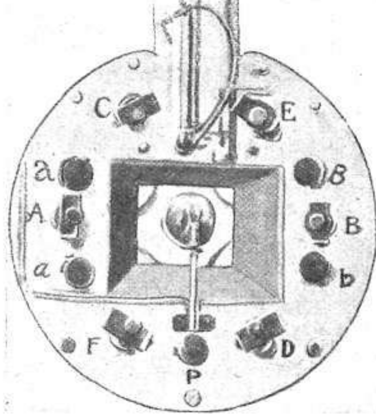
La oficina que «da la hora»... al mundo



Vista general del observatorio de Greenwich

en Berlín, son las siete y cuatro minutos de la mañana en Nueva York, y las nueve y cuarenta minutos de la noche en Melburne.

Ahora bien, como esta diferencia traería muchas complicaciones en las transacciones internacionales, se imponía la necesidad de una hora reconocida por todos los países. Estableciose, en consecuencia, conservar iguales los minutos y los segundos en todo el continente, pero cambiar la hora á cada 15 grados de longitud. Esto no resulta muy exacto científicamente, pero es, al menos, muy cómodo en la práctica.




Serie de microscopios para leer con el instrumento

Tras largas deliberaciones, se convino en adoptar como "regulador" la hora de Greenwich para casi todos los países civilizados. Sólo dos no reconocen la supremacía de Greenwich, á saber, Francia, pues la hora de París retrasa nueve minutos y 21 segundos con relación á la de dicho observatorio, y la Irlanda, que no reconoce otra hora que la de Dublin.

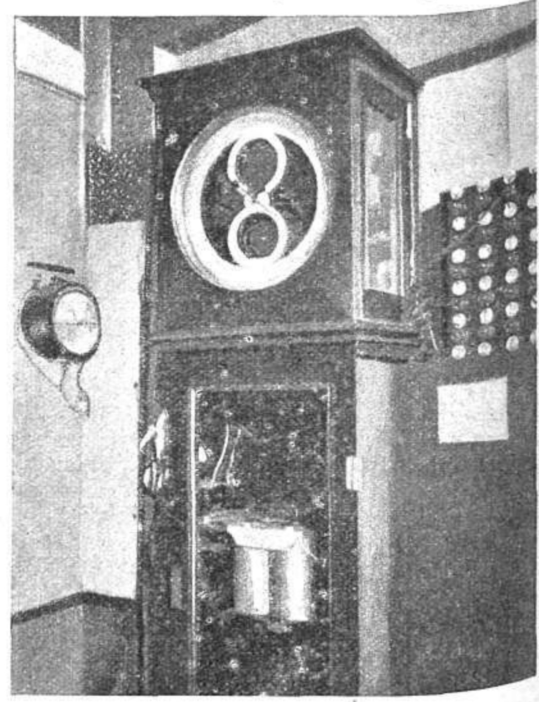
Sería muy larga la descripción de los dos grandes relojes del observatorio, el solar y el

## Cómo se sabe la hora

sideral, por lo que no entraremos en detalles. Comunicándose eléctricamente con ellos y entre sí, hay dos pequeños cuadrantes y, además, un complicadísimo aparato, con el cual el superintendente puede comprobar y corregir los errores del tiempo solar. Esta operación se verifica dos veces cada día: la primera, algunos minutos antes de las 10 a. m., y la segunda, un poco antes de las 2 p. m. La diferencia es, por regla general, de unas dos décimas partes de segundo.

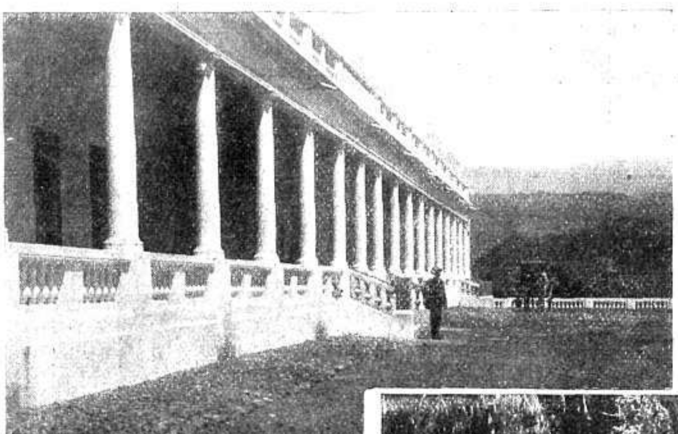
Uno de los trabajos más importantes de cuantos se llevan á cabo en el observatorio es la revisión de todos los cronómetros de la marina. Todos los cronómetros ofrecidos al almirantazgo para su adquisición, son enviados á Greenwich antes de ser distribuídos á los comandantes de los buques. Hay en el observatorio dos grandes salas literalmente llenas de estos instrumentos, y sus tic-tac producen una impresión verdaderamente extraña á los oídos no acostumbrados á ella.

El cronógrafo registrador



El reloj oficial del mundo

# La temporada invernal del "Sierras Hotel"



Vista del edificio del «Sierras-Hotel»

La reacción tenía forzosamente que producirse, y se ha producido. El éxodo de familias argentinas al viejo mundo, antes de conocer su propio país, que tantas veces ha elevado notas de protestas en nuestra prensa, era hasta cierto punto justificado, pues, si bien la Argentina posee bellezas dignas de parangonarse con las que puedan ir á admirarse en el extranjero, no es menos cierto que la falta de espíritus emprendedores que hicieran accesibles á los turistas esas bellezas con que la naturaleza dotó á nuestro país, explicaba ese afán, tachado de snobismo, de ir á buscar en Suiza, lo que tenemos en nuestra tierra. Pero hoy las cosas han cambiado, y por eso, al empezar á trazar estas líneas decíamos que la reacción se ha producido.

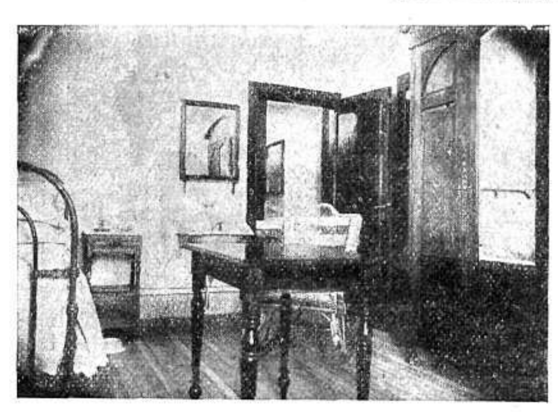
La familias bonaerenses que ya han realizado uno ó más viajes á Europa, ó las que no lo hayan hecho, no sentirán hoy la necesidad de emprender un viaje lejano para pasar la temporada invernal, en un lugar de moda que ofrezca con los atractivos de un clima sano y benigno las bellezas naturales que un pedazo de tierra privilegiado puede ofrecer.

Allá, entre las pintorescas sierras de Alta Gracia, á sólo veinticuatro horas de viaje del Paris sudamericano, se levanta el edificio suntuoso que M. Jacques Barrére mandó construir para el "Sierras Hotel". Pretender describir el hermoso panorama que la naturaleza ha trazado para que sirva de marco á la hermosa construcción que ha levantado el esfuerzo del hombre, es empresa superior al poder de nuestra pluma, pero felizmente nos releva de tan ardua tarea el conocimiento que ya el público tiene de lo que son las sierras de Córdoba y nos bastará entonces decir que un espíritu amante de lo bello ha elegido en aquella región lo mejor que encontró... Y allí se instaló el "Sierras Hotel".

Como se comprenderá, quien ha acometido la empresa de instalar un establecimiento como el que hemos nombrado, se ha preocupado de que todo en él esté de acuerdo con su



Alta Gracia.—Una excursión al «Primer paredón»



Un dormitorio del «Sierras-Hotel»

importancia y con el rango de la concurrencia que será siempre, naturalmente, gente culta y pudiente, que reclamará todo el chic y las comodidades posibles.

El corresponsal viajero de CARAS Y CARETAS que estas líneas escribe, que en su vida andariega ha recorrido y visto bastante, no puede menos que declarar sinceramente que al visitar el "Sierras Hotel" se ha visto sorprendido.

Se ultimaban allí lo preparativos para la inauguración de la temporada invernal, fijada para el 1.° de junio, y todo el personal del establecimiento daba los últimos toques á todas la instalaciones y dependencias.

¡Qué preocupación, qué exagerados cuidados porque todo esté en perfecto orden! Y no era para menos. El solo anuncio de la apertura del hotel había tenido como inmediata consecuencia un crecido número de pedidos de habitaciones provenientes de familias conocidas de esta capital y Rosario.

¡Felices los que puedan pasar la cruda estación en aquel delicioso paraíso!

Tienen allí todas las comodidades, empezando por la esencial: tren desde el Retiro hasta el mismo hotel.

En cuanto al confort del establecimiento, nada queremos agregar á lo que ya hemos dicho. Como único detalle, diremos á los aficionados, que en el hotel tendrán también el deporte de moda: una espléndida cancha de golf, dirigida por un perito en la materia, Juan Dentone.

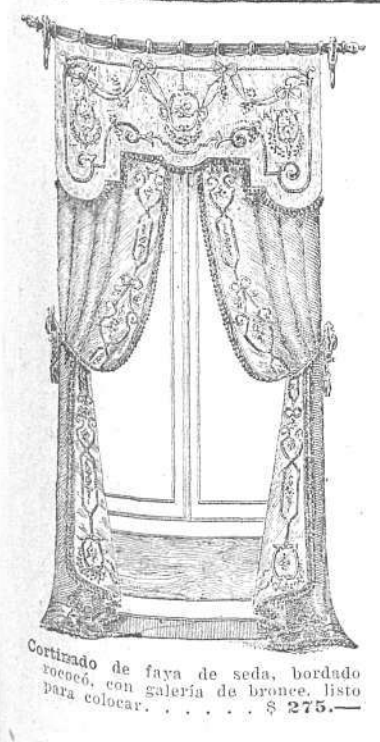
Nada más. Ahora, sólo nos resta esperar las buenas notas de vida social en el "Sierras Hotel" con que seguramente engalanaremos á menudo nuestra revista, dada la calidad de la concurrencia que irá allá este invierno.

# LA INGLATERRA

PERÚ 170-76

ALFOMBRAS TAPICERIA MUEBLES

ALSINA 555



Cortinado de faya de seda, bordado rococó, con galería de bronce, listo para colocar. . . . . . . $ 275.—

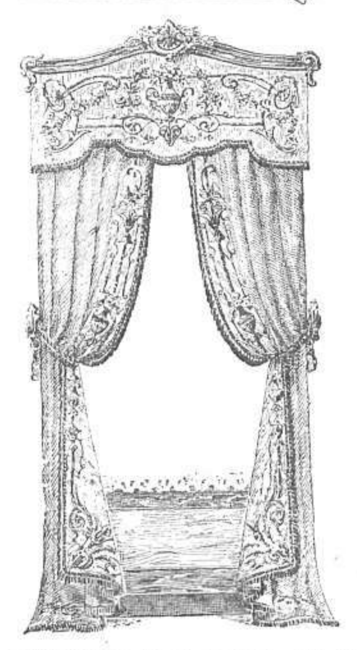
MACARIO - -
- MARTÍNEZ

U. Telef., 2212, Ada.
C. T., 4597, Central.



## La Primera Casa EN CORTINADOS Y DOSELES. : :





Cortinado de moaré de seda, con galería tapizada, listo para colocar, á. . . . . . . . . . . . $ 225.—

## GRAN LIQUIDACIÓN DE ALFOMBRAS POR METRO.

Tripes cortados, Axminster, con su guarda, para hacer carpeta, el metro, á pesos. . . . **4.20**

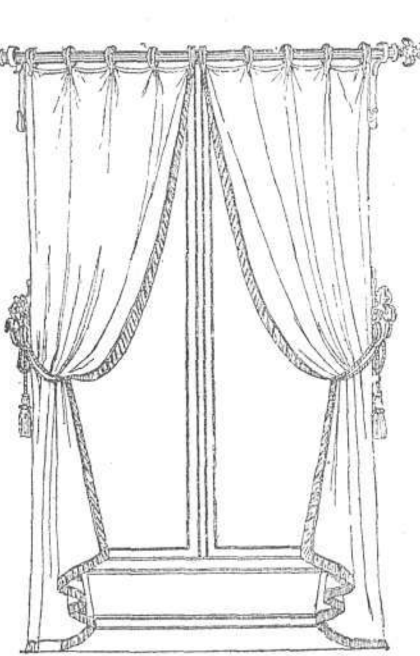
Tripes bruselas, primera, con su guarda correspondiente, el metro, á. $ **2.90**

Tripes bruselas, primera, el metro, á pesos. . . . **2.20**

Tripes rizados, de lana, el metro, á pesos. . . . . **1.50**

Pidan el gran catálogo ilustrado, se remite gratis.

Dosel, colcha y rollo, estilo Luis XV, dosel de nogal tallado, en moaré, simili. $ 150.—
En moaré de seda, á. . . . . . . „ 220.—



Especial decoración, estilo inglés, con galería de bronce y cortinas florentinas, á. . . . . . . . . . $ 75.—

# Colón.—El tenor Florencio Constantino

Entre los cantantes que actúan en nuestro gran teatro municipal, durante la presente temporada lírica, figura en primera linea el tenor Florencio Constantino, bien conocido y apreciado del público de Buenos Aires.

En esta capital comenzó este gran cantante los primeros pasos de su carrera, alentado por la expectativa de sus compatriotas, quienes al escuchar su voz de una robustez y de una bravura desconocidas, pronosticaron al entonces joven é inexperto cantante, que llegaria á ocupar en poco tiempo un lugar descollante en el arte lírico.

El alma confiada é ingenua de Constantino, tuvo que sufrir un doloroso calvario de amarguras y sinsabores antes de que su nombre fuese conocido en los principales escenarios del mundo.

Combatido con feroz encarnizamiento por sus compañeros de arte, que veian en el novel cantante á un poderoso rival, y mal acogido por los grandes directores de orquesta quienes procuraban por todos los medios, poner obstáculos para impedir que el tenor *spagnoletto* llegase á ser el tenor mimado de los públicos, Florencio Constantino, á pesar de su hermosa voz, á pesar de su talento, de sus entusiasmos, de sus energías juveniles, de sus ansias de elevarse y de brillar en el mundo del arte, tuvo que soportar una guerra larga y sin cuartel, hecha solapadamente por los mismos artistas que en su presencia hacían protestas de entrañable cariño y le ofrecian con las palabras más suaves y melosas su protección y su ayuda.

La tenacidad y la resistencia del carácter netamente vasco de Florencio Constantino, lograron vencer en la lucha contra la perfidia y la mala fe.

Lentamente fué dándose á conocer á los públicos, quienes escucharon maravillados la suave dulzura y la potencialidad de su voz y el tenor que antes era contratado con desgano por las empresas de los teatros de segundo orden, fué solicitado y disputado á peso de oro su contrato por las empresas de los principales teatros de Europa y de América.

El tenor Florencio Constantino en su carrera, se debe á si mismo, á su laboriosidad, á su constancia y al entrañable cariño que profesa por su arte.

Su voz, de una perfecta igualdad en todos los registros, extensa, robusta, varonil, de timbre aterciopelado, segura en la emisión y dócil en su manejo, es la voz de tenor más perfecta y la más completa de todas las que en la actualidad existen en los escenarios líricos.

El repertorio que interpreta Florencio Constantino, es vasto y complejo y abarca desde las óperas que exigen agilidad y soltura en las facultades del cantante, hasta aquellas modernas, que por su intensa expresión dramática, necesitan de la formidable sonoridad de una voz cálida y robusta para su interpretación exacta y verdadera.

Es así como Constantino canta un "Rigoletto" una noche y á la siguiente ataca con brava energia la pesada *particella* del Raul de "Los Hugonotes".

El temperamento de este artista se asemeja mucho al de los célebres cantantes del pasado siglo, que no ponian reparos en la confección de los repertorios de las obras, importándoles lo mismo cantar una ópera de Donizetti, á base de aria y cavaletta, que una fatigosa é interminable partitura de Verdi ó de Boito. Mario, Gayarre, Stagno y Tamagno, entre otros, hicieron lo mismo.

Actualmente, Florencio Constantino está considerado como uno de los primeros tenores del mundo y las grandes empresas liricas forman sus combinaciones teatrales con la base de su concurso.



Florencio Constantino

Un mes antes de embarcarse con destino á Buenos Aires, firmó Constantino un contrato por cinco años con la empresa del teatro de Boston en el que ésta se obliga á pagarle una suma fabulosa cada temporada.

La temporada que el tenor Constantino acaba de realizar en el teatro Metropolitano de New York, ha dejado tan entusiasmados á los norteamericanos, que su vuelta á ese teatro el año venidero es cosa ya resuelta por la empresa.

Entre nosotros, después de seis años de ausencia, ha cantado "La Gioconda" y en una sola noche ha quedado consagrada su fama de eminente cantante y excelente actor.

Ocasión tendremos, durante el transcurso de la temporada de elogiar la labor de arte que, seguramente la empresa, por exigencias del público y por conveniencia propia, encargará á Florencio Constantino.

# Historias de solteronas regias



María Annunziata de Austria

La primera, por su categoría, entre las damas de sangre real que, habiendo pasado la edad más propicia para contraer matrimonio, permanecen solteras, es sin duda la archiduquesa María Annunziata, sobrina del emperador de Austria, y que hoy hace los honores de aquella corte como si fuese la propia emperatriz.

Y probablemente los hará también cuando reine el sucesor de Francisco José, puesto que, por su matrimonio morganático con la condesa Sofía Chotek, aquél no podrá nunca elevar á su esposa al rango de soberana.

Las causas de que María Annunziata esté soltera y piense estarlo toda su vida, son un tanto novelescas. Prometida en matrimonio á su primo el duque Sigfrido de Baviera, y perdidamente enamorada de él, supo casi la víspera de la boda, no se sabe por quién, algo de la vida disipada y alegre que el duque había llevado con otros oficiales del regimiento de caballería que en aquel entonces mandaba. La archiduquesa, mujer muy religiosa y de severos principios, quedó tan desilusionada, que inmediatamente rompió con su futuro. Este último, que la amaba muy de veras, sufrió con ello un rudo golpe. Algún tiempo después perdió la razón, como otros individuos de su familia. La simpática archiduquesa se impresionó grandemente y quiso renunciar al mundo; hubiera entrado en un convento á no impedírselo el mismo emperador.

María Annunziata, que hoy cuenta treinta y dos años de edad, es una mujer hermosa y de tipo majestuoso, que ha heredado los muchos talentos y la discreción de su madre, la archiduquesa María Teresa.

**Otra historia novelesca.**—Muy conocida también entre las princesas europeas que parecen destinadas á no casarse, es la única hija soltera del rey Eduardo de Inglaterra, la princesa Victoria, figura muy popular entre el pueblo inglés, no sólo por el afecto que siempre ha demostrado á sus padres y hermanos, sino también, y acaso más, por el rumor que supone su celibato debido á un amor apasionado hacia un joven oficial del ejército, sin títulos ni dinero, y ya fallecido, acaso de desesperación.

El cariño á aquel militar, según es fama, ha hecho que la princesa Victoria rehusase las proposiciones matrimoniales que en diferentes ocasiones le han hecho varios príncipes, entre ellos alguno que hoy ciñe corona.

**La más extravagante.** — La princesa Teresa de Baviera, la hija mayor del príncipe regente, que viaja por todo el mundo bajo el incógnito de la "señorita von Bayer", cuenta cerca de sesenta años. Un tanto hombruna por su aspecto y por sus gustos, vestida casi siempre con trajes no muy ajustados á la moda, pasa casi toda su vida viajando en compañía de una dama de aspecto y aficiones parecidos á los suyos, la baronesa von Malsen. Juntas han llegado por el norte hasta más allá del Círculo Polar, y por



La princesa Victoria de Inglaterra



# Gran Tienda San Martín

**668, VICTORIA, 676**

**VADILLO, MODREGO, MORENO Y CÍA.**

## NUEVAS Y ESPLÉNDIDAS CONFECCIONES

Por los últimos vapores hemos recibido los más elegantes y ricos modelos de confecciones.

*Que no sabe Vd. administrar sus intereses* le diríamos si comprara en otra parte antes de haber visitado nuestra casa.

***Lo mejor, lo más moderno, lo más espléndido*** lo vendemos al mismo precio que las confecciones vulgares y de dudoso buen gusto.

Elegantísimas salidas de Teatro (sin rival), Trajes tailleur, Abrigos de paño, Tapados de piel, Batones, Blusas, Polleras y mil artículos más, todos de última moda y de exquisito gusto.

**PIELES y MANCHONES**

De Renard, de Skungs y Marta.

Núm. 607.—**SACO** de piel Ungavá, con bolsillos, forro de satén duchesse, botones de carey. Largo 60 centímetros, á pesos. . . **135.—**

La misma forma, con tres botones, en piel del Canadá, forrados en seda. Largo 60 centímetros . . $ **60.—**

Núm. 1191.—**ABRIGO** de paño castor, en todos los colores y negro, adornado, cuello, puños y botones de seda negra, aplicaciones del mismo paño $ **48.—**

Núm. 1114.—**PALETOT** en paño castor con bordados de soutache, botones de seda y presillas. Todos los colores y negros . . $ **55.—**

Núm. 851.—**TAPADO** de gran moda, en rico paño de todos los colores y negro, guarnecido con trencilla de fantasía, cuello, solapas, puños y botones de otteman de seda . . . . $ **85.—**

**LIQUIDACIÓN COMPLETA DEL DEPARTAMENTO DE BLANCO Y BONETERÍA**

Ocasión única y excepcional

## SALDOS, SALDOS

Trajes tailleur, desde pesos **18.—**; abrigos de paño, á pesos **18.—**, **25.—** y **30.—**. Tapaditos de niña, estilo inglés y de paño, á precios reducidísimos.

**Tienda SAN MARTIN, 668, Victoria, 676 - Buenos Aires**

**Ocasiones y Saldos en todos los Departamentos**

el sur hasta la Patagonia. Han recorrido la América del Norte, desde el Canadá hasta Méjico, nada menos que doce veces, y han vivido meses enteros entre los pieles-rojas, estudiando su idioma y sus costumbres. También han explorado el Brasil.

La princesa, con el seudónimo de Teodora von Bayer, ha escrito acerca de sus viajes algunos libros que contienen noticias de importancia para la ciencia.

En una ocasión, al volver de uno de estos viajes, Teresa de Baviera desembarcó en Lisboa acompañada de tres monos, un puma jovencito, una pareja de serpientes y toda una colección de loros y papagayos. A los fondistas les hace poca gracia recibir en sus hoteles huéspedes de este género, sobre todo cuando acompañan á personas poco espléndidas, como se dice lo es la princesa, y en consecuencia, el rey Carlos de Portugal tuvo que ceder algunas habitaciones de su palacio á la regia viajera y á su colección zoológica.

**Otras historias novelescas.**—Una prima de la princesa Teresa, Clara de Baviera, que tiene ahora treinta y cinco años, pasará también soltera toda su vida, pero por causa muy diferente de los extravagantes gustos de "Teodora von Bayer". Enamoraba á la princesa Clara el barón Cramer-Klett, el hombre más rico de Baviera, hijo de un antiguo periodista ennoblecido por el rey Luis II en pago á sus servicios á la industria y comercio del país. El barón es masón y protestante, pero para conciliarse á la princesa, católica como toda la familia real de Baviera, dedicó sumas enormes á comprar antiguos monasterios y restaurarlos para devolvérselos gratuitamente á las órdenes religiosas á que antiguamente pertenecieran.

Esta generosidad atrajo al barón el afecto de la iglesia católica de su país, pero no el del regente Luitpoldo, que se obstinó en negar su consentimiento para la boda. La princesa se ha retirado desde entonces de la vida de la corte, y hoy es abadesa del convento de Santa Ana en Wurzburgo.

Igualmente románticos son los motivos que han hecho declarar á la princesa Fedora de Schleswig-Holstein, la más joven de las hermanas de la emperatriz de Alemania, que tiene intención de no contraer nunca matrimonio. Hace cosa de diez y seis años estaba prometida al duque Federico de Meklenburgo-Schwerin, pero cuando faltaban pocas semanas para la boda, su futuro pereció con toda la tripulación de un torpedero en el mar Báltico, durante un espantoso huracán.



Clementina de Bélgica

En cambio, Clementina de Bélgica, que tiene ahora treinta y siete años, está soltera por causas puramente políticas. Los obstáculos que su familia opuso á su enlace con el príncipe Fernando de Coburgo, han hecho que no haya llegado á ocupar un puesto junto á él en el trono de Bulgaria. Hace nada más cuatro años, su padre, el rey Leopoldo, volvió á intervenir en sus asuntos amorosos prohibiéndola casarse con el príncipe Víctor Napoleón. Los dos príncipes se amaban y deseaban el matrimonio, pero el rey Leopoldo quería complacer á la república francesa por razones relacionadas con los asuntos del Congo, y temió ofender á sus aliados permitiendo la unión de su hija con un príncipe de la familia imperial.

En consecuencia, ateniéndose á lo que él llamaba razón de estado, y no era más que mal disimulada ambición, el rey de los belgas se opuso absolutamente á la proyectada alianza.

Desde entonces la princesa Clementina se aisló de su familia, y se asegura que ella y su padre no han vuelto á vivir jamás bajo el mismo techo.

De todo lo cual se desprende, sin violentar la lógica que, al menos para los asuntos de corazón, es un inconveniente ser príncipe.

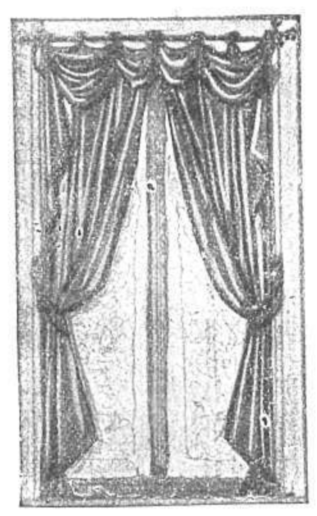
# Alfombras - J. GRECIET & Co. - Cortinados

VEAN NUESTRO SURTIDO en juegos de sala de todas clases.

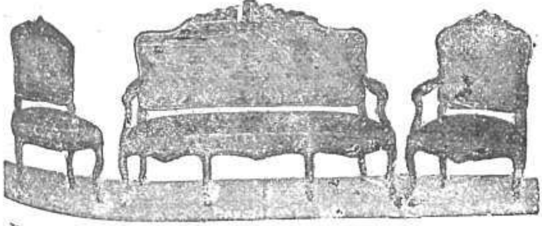


DOSEL con genero fino, corona dorada y bandeau bordado, colocado, en . . . . . $ 90



CORTINADO con florentín fino y galería de bronce, colocado, en. $ 70



JUEGO DE SALA, género fino, 9 piezas: 1 sofá, 2 sillones, 6 sillas, en. . . . . . . . $ 220

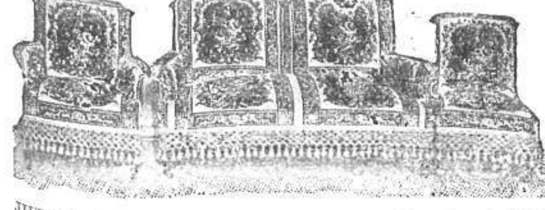
## HULES PARA PISO

á 2.70 el m², colocado

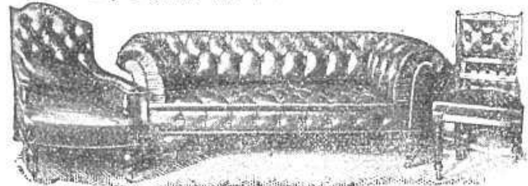
## CAMINOS DE HULE y de ALFOMBRAS de todos PRECIOS

CARPETA DE ALFOMBRAS de una pieza, de triple cortado, TODA LANA.

| *Medidas* | *Precios* |
|---|---|
| 2.00 x 2.85. . . . . . . . . | $ 39.— |
| 2.40 x 3.30. . . . . . . . . | " 55.— |
| 2.80 x 3.80. . . . . . . . . | " 75.— |
| 3.50 x 4.50. . . . . . . . . | " 115.— |
| 4.00 x 5.00. . . . . . . . . | " 145.— |



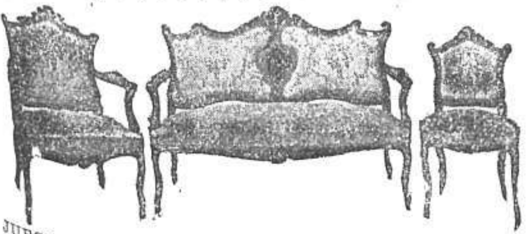
JUEGO ALMOHADÓN, de 5 piezas: 1 sofá, 2 sillones y 2 sillas, en. . . . . . . . . $ 140



JUEGO DE CUERO, 3 piezas: 1 sofá, 2 sillones, en. . . . . . . . . . . . . . $ 120

CORTINADOS
DOSELES
COLCHAS

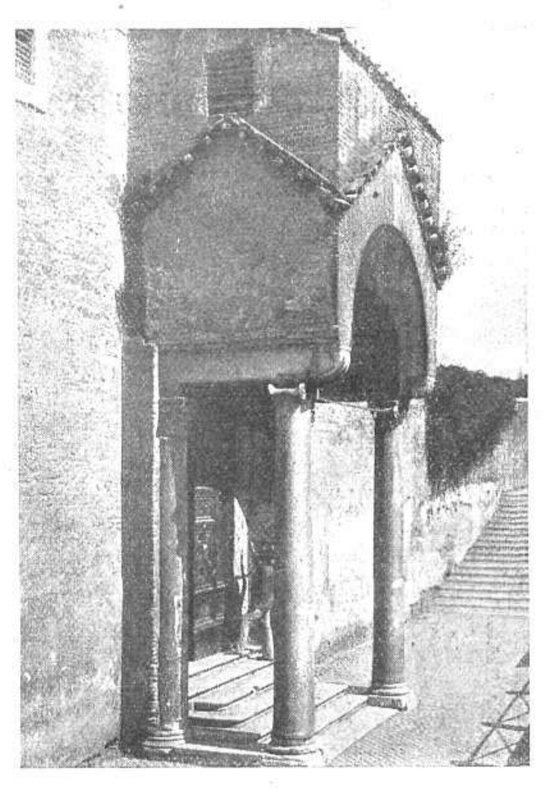
hacemos cualquier modelo y á gusto de los señores clientes. Tenemos un variado surtido de telas para su elección.

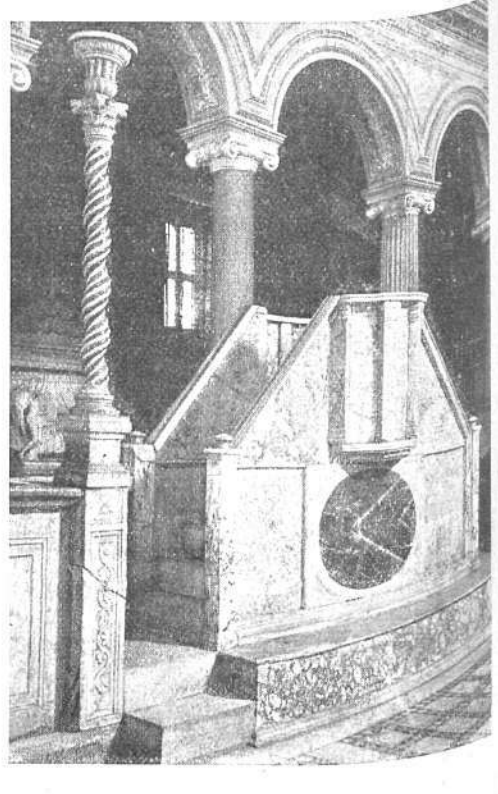


JUEGO DE SALA, género fino, 7 piezas: 1 sofá, 2 sillones y 4 sillas, en. . . . . . $ 220

PIDAN CATÁLOGOS

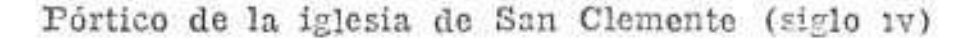
## 245, SUIPACHA, 245 - BUENOS AIRES





Pórtico de la iglesia de San Clemente (siglo IV)

El coro de la iglesia de San Clemente



**Pidan Catálogo**
**Se remite gratis.**

Precios de liquidación en todos los artículos



Modelo "ESTUDIANTE"
Marca Borsalino $ 9.—
Industria Nacional $ 7.50

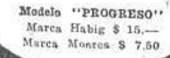
Modelo "JOCKEY CLUB"
Marca Eureka $ 10.—
Marca Borsalino $ 10.—

Nuestra casa entre sus similares de Buenos Aires es la que presenta el surtido más vasto y elegante en Sombreros para hombre.
GARANTIMOS las marcas que vendemos.

# LA ARGENTINA



# A. De Micheli & Cía



Modelo "PROGRESO"
Marca Habig $ 15.—
Marca Monres $ 7.50

## Av. de Mayo, 1001 - C. Pellegrini, 340

**ARTICULOS EN GENERAL**
**Para Hombres y Niños.**

Liquidamos totalmente todas las existencias de invierno. Esta es una ocasión única y sin igual para economizar un 50 % comprando mercadería buena y traída expresamente de Europa para la presente estación

Modelo "YANQUI"
Marca Borsalino $ 9.—
Marca Veni Vidi Vici $ 8.50



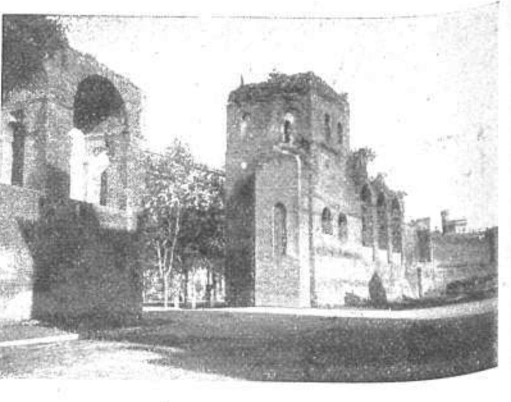
Modelo "PORTEÑO"
Marca Borsalino $ 9.—
Marca Industria Nacional $ 6.50

Modelo "POPULAR"
Marca Habig XX $ 18.—
Marca Habig $ 15.—
Marca Borsalino $ 9.—

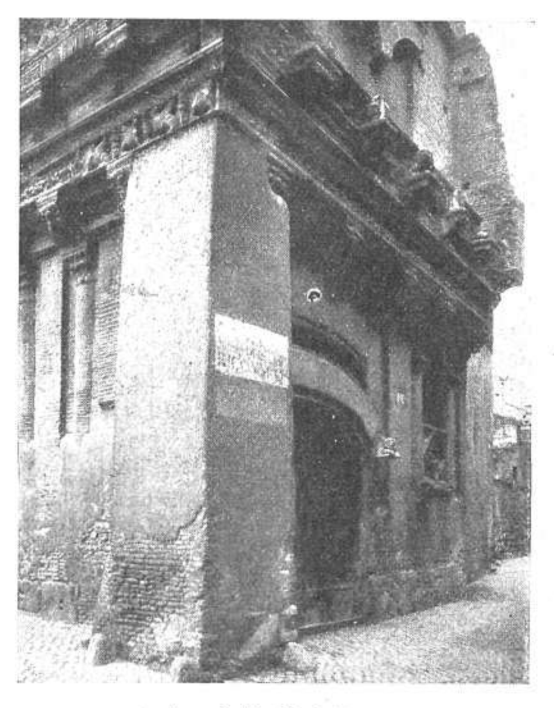
Inauguración de nuevos locales de venta

Surtidos nuevos en todos los departamentos

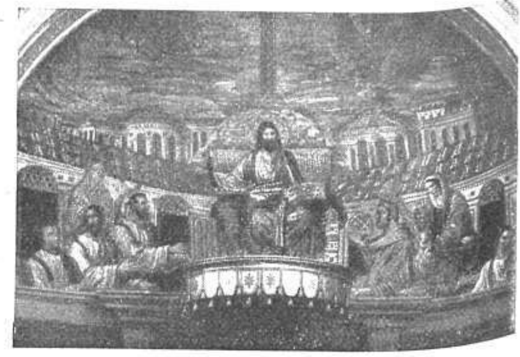
# La Roma de la Edad Media en la actualidad



Los muros de Belisario



La torre de Nicolás de Crescenzo



Jesús y los santos de la iglesia de Santa Pudenciana (Mosaico del siglo IV)

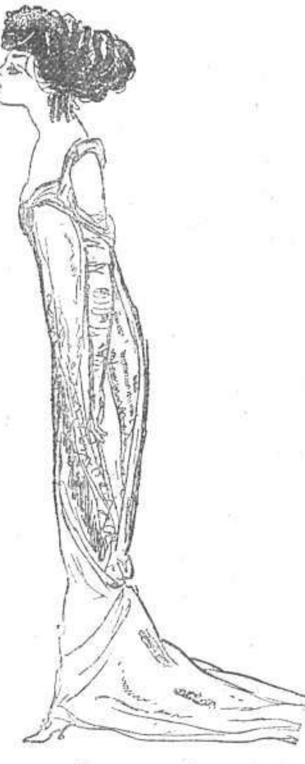
Basílica de San Lorenzo y presbiterio de la basílica de Constantino


ARTEFACTOS PARA LUZ ELÉCTRICA
CASA MATRIZ
CUYO Y RIO BAMBA
SUCURSAL
CALLAO Y SANTA FÉ
AZARETTO HERMANOS

## La cintura en las rodillas

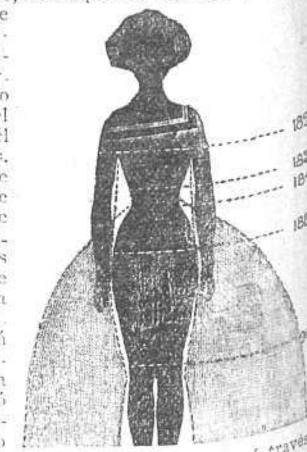
Si se cumplen los pronósticos de las personas que están al tanto de los progresos de la moda, no ha de pasar mucho tiempo sin que veamos á las mujeres con el talle á la altura de las rodillas.

Esta nueva moda, recuerdo de la que siguieron en los siglos IX, X y XI las damas de las cortes de Enrique I, Felipe Augusto y Luis IX, será consecuencia natural de la implacable ley de los contrastes. Ahora, la mujer se ciñe el vestido á la altura del pecho: en cuanto esto, que hoy parece novedad, se generalice, las elegantes necesitarán algo muy diferente y llevarán el traje ceñido por las rodillas. Los vestidos de última moda bajarán casi rectos desde el cuello, ajustándose á las caderas y siguiendo la línea de los muslos para ceñirse antes de llegar á la pierna. Para ser elegante, la mujer del futuro habrá de tener el cuerpo á propósito para poder pasar por un tubo ó por una funda de paraguas.



La nueva moda

Y lo que es más de temer, es que esta moda está llamada á hacer época, como lo ha hecho en la historia de la elegancia femenina cada salto que el talle ha dado de arriba á abajo. En el primer cuarto del pasado siglo, llevábase el talle precisamente debajo del pecho, con aquellos vestidos que antes llamábamos de preciosa ridícula y que hoy se ha dado en calificar de estilo imperio. Diez años más tarde, se acercaba algo más la cintura del vestido á la del cuerpo, y hacia 1840 coincidían ambas, dando origen á una moda bien señalada, la del miriñaque. Luego vino el polisón, y con él el talle bajo, casi al nivel de las caderas. Hoy, cada una se pone la cintura donde le parece, según que adopte el cómodo traje "tailleur", ó el de estilo imperio; pero se nota la tendencia á estrecharse hacia abajo, oprimiéndose las caderas, y fácil es que dentro de poco veamos, como colmo de la elegancia femenina, á la mujer envuelta en una funda real y verdadera, ceñida al rededor de las piernas. ¿A dónde iremos á parar? ¿Estamos condenados á ver al elemento más bello de la humanidad con la ropa ligada en el cuello y en los tobillos, ó sea en ambos extremos, á modo de embuchado? No esperemos que el buen sentido femenino dé pronto al traste con todas estas exageraciones.




Cómo ha bajado el talle á través de un siglo

# CARO HNOS Y CIA

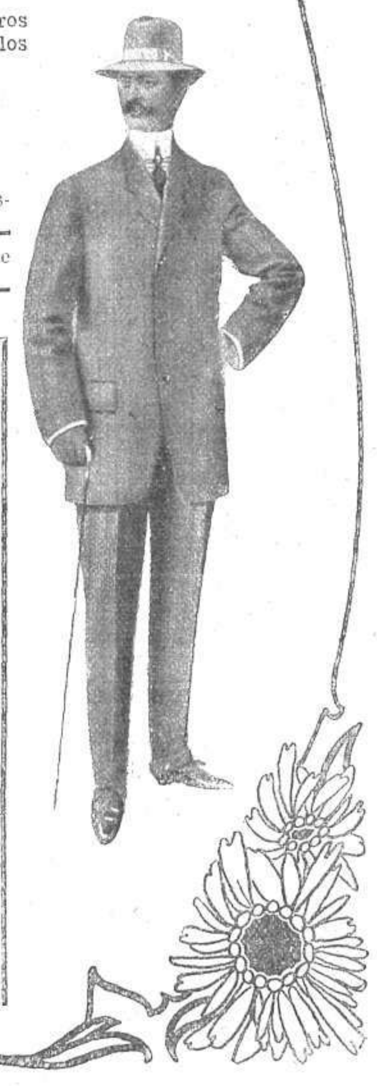
Carlos Pellegrini, 144 (antes Artes), Bs. AIRES - Córdoba, 1079 y 1083, ROSARIO

## Indiscutible superioridad de nuestras confecciones en toda la República

Hemos conseguido evitar al público las molestias que ocasionan los trajes sobre medida. En nuestras casas se adquiere en el acto, por la mitad de precio, un traje de mejor calidad y mejor hecho que en cualquier sastrería.

Esto no obstante, en nuestra sección sastrería hacemos trajes sobre medida, en ricos casimires ingleses y franceses, desde $ **35** á $ **80**.

Visiten nuestras casas. Pidan muestras, cotéjense nuestros artículos y se convencerán de su superioridad sobre todos los similares.



## IMPORTANTE

SOBRETODO de vicuña, pura lana, gran fantasía, con vistas de seda, á . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **40.—**

SOBRETODOS de vicuña, pura lana, con un rico forro de seda, á . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **40.—**



## Sección Niños

## ¡ATENCIÓN!

Antes de comprar trajes para niños en cualquier otra parte rogamos á las madres, se molesten en visitar nuestras casas, que son las únicas que pueden presentar trajes apropiados para niños, por tener un taller exclusivamente para este objeto. Nuestros trajes no están hechos de cualquier manera como la mayoría de los que se venden, y es necesario no confundir nuestras confecciones con las de las demás casas.

Gran novedad, traje saco marino con doble cuello, adornado con trencillas, desde pesos 18 á pesos. . . . . . . . . . . . . . **36.—**

TRAJE á la marinera, con doble cuello, adornado con trencillas, desde $ 16 á. . . . . . . $ **30.—**

# Los maestros del "affiche"



Leandre, dibujado por él mismo

Hoy, en plena época del «affiche», suponemos que no desagradará al lector trabar conocimiento con los más notables maestros de este arte moderno.

Leandre, cuyas obras humorísticas son universalmente admiradas, es autor de muchos y preciosos carteles, en los que se encuentran las cualidades que tan interesante hacen la personalidad de este artista: observación profunda, firmeza en el dibujo y vigor en el estilo.

Henry Monnier es de un carácter muy diferente y con la misma seguridad trata los asuntos truculentos que los sentimentales.

Barrère, muy joven todavía, es otro de los que más han contribuído á hacer del cartel una de las más encantadoras manifestaciones del arte francés moderno. Su observación á la vez profunda y cómica, su dibujo siempre impecable y sus toques



Un «affiche» de Leandre




El célebre «affiche» de la Loie Fuller



Uno de los más cómicos «affiches» de Meunier

Un «affiche» de Barrère, para una revista, en Folies-Bergère

valientes le asignan con justicia un lugar preeminente, citaremos tan sólo de él «La Revue des Folies-Bergère», «Sócrate y Fragson au piano».

¿Quién no conoce algún «affiche» de Grün? Es este un mago del pincel, un incomparable virtuoso del color, y sus carteles tienen un sello tan marcado de originalidad que no es menester mirar la firma para reconocer á su autor. Es todo un poeta á su manera.

Villette goza justo renombre en la pintura, el dibujo y la litografía, sobre todo en la última; su lápiz ligero, casi aéreo, acaricia el papel cuando sobre él traza

## Los maestros del "affiche"

sus deliciosas é inolvidables siluetas. Por desgracia, sus «affiches» son poco numerosos, debiendo citarse entre los más notables el «Enfant prodigue» y «Chacun la sienne»

Los carteles de Georges Meunier constituyen un verdadero regalo artístico, y se hacen notar por el esprit, el color y la fantasía. El que aquí reproducimos muestra las dos fa-

El pintor Villette



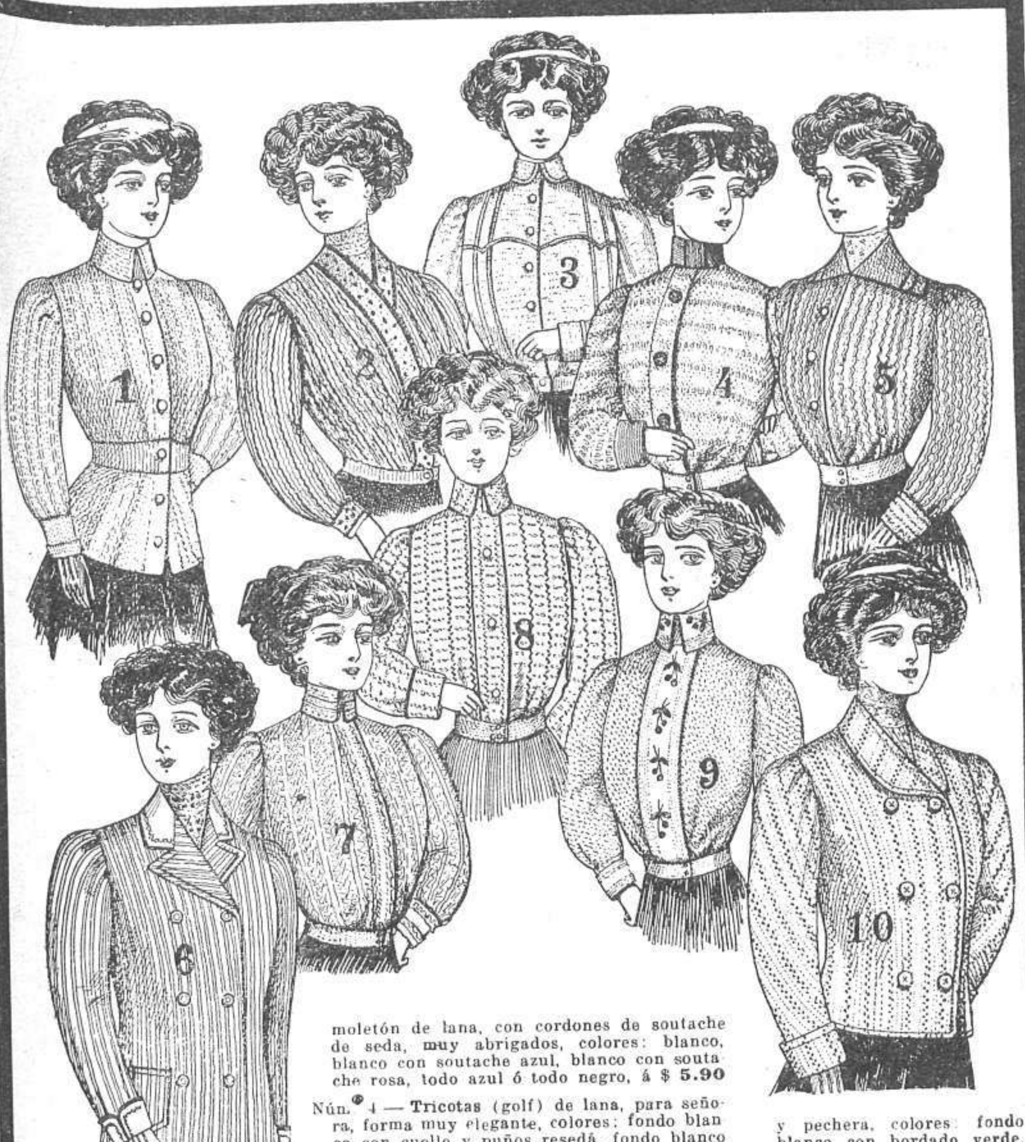
Jules Chéret, que ideó el «affiche» en colores

ces de su talento, un humorismo del todo personal y una gracia toda parisiense. Entre sus numerosísimos carteles merece citarse «Le Sahara á París», «le Concert-Trianon», «le Papier Job» y las «Excursions en Normandie et en Bretagne».

El nombre de Chéret es otro de los que se vienen naturalmente á las mientes al hablar de «affiches» artísticos, y nadie hay que no haya admirado alguna de sus magistrales composiciones en las que va unida la delicada sensualidad de Lancret y Pater á la bella línea ondulante de Boucher. Se señalan como sus




Un «affiche» de Mlle. Dufau, para el periódico «La Fronde»




Núm. 1 — **Matiné** de lana, para señoras, elegante y abrigado, colores marrón, negro, azul ó blanco, á . . $ **10.—**

Núm. 2 — **Tricotas** (golfs) de lana, para señoras, gran moda, con tablitas acordeón, muy elegantes, colores: fondo blanco con adornos punzó, blanco con resedá, blanco con rosa, blanco con celeste, todo azul liso ó todo negro, á . . . . $ **4.90**

Núm. 3 — **Tricotas** (golfs) de moletón de lana, con cordones de soutache de seda, muy abrigados, colores: blanco, blanco con soutache azul, blanco con soutache rosa, todo azul ó todo negro, á $ **5.90**

Núm. 4 — **Tricotas** (golf) de lana, para señora, forma muy elegante, colores: fondo blanco con cuello y puños resedá, fondo blanco con cuello y puños azul, fondo blanco con cuello y puños punzó, todo negro ó todo azul, á . . . . . . $ **6.50**

Núm. 5 — **Tricotas** (golfs) de lana, para señoras, con tablitas acordeón, muy elegantes, colores: fondo blanco con adornos resedá, blanco con punzó, blanco con rosa, blanco con celeste, fondo azul con adornos blancos, punzó con blanco ó negro con blanco, á pesos . . . . . . . . . . . . **7.50**

Núm. 6 — **Matinés** de lana, cruzados, con cuello de fieltro bordado, muy buena clase, colores: fondo blanco con bordado en el cuello y botamangas, azul ó blanco con bordado color rosa ó blanco con adornos celestes, á pesos . . . . . . . . . . . . **14.90**

Núm. 7 — **Tricotas** (golfs) de lana tipo grueso, con bordado en el cuello y botamangas y pechera, colores: fondo blanco con bordado verde, blanco con punzó, blanco con rosa, todo azul ó todo negro, á . . . . . $ **7.90**

Núm. 8 — **Tricotas** (golfs) de lana, fondo blanco con jaspeado azul, blanco con punzó, todo negro ó todo azul, á . . . . . . $ **8.50**

Núm. 9 — **Tricotas** (golfs) de lana, fondo blanco, con bordados en la pechera, muy distinguidos, á . . $ **9.—**

Núm. 10 — **Matinés** de lana, cruzados, ricos botones de nácar, forma muy elegante, colores: todo blanco ó todo azul, á . . . . . $ **9.90**

**Si Vd. reside en la CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses en mi oficina, Cuyo, 562 (altos).**

**Si Vd. se halla FUERA de la Capital, pida mi gran catálogo de Invierno, ó encárgueme directamente sus compras.**
**Mi casa en las compras por correo devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.**

# A. CABEZAS

**CUYO, 522 al 562 - Bs. Aires**

# Los maestros del "affiche"

obras más célebres: la «Loïe Fuller», «le Moulin Rouge», «les Coulisses de l'Opera» y «de Jardin de París».

El talento de Mlle. Dufau es un solemne mentís dado á los que, por un mal entendido orgullo, se empeñan en sostener la superioridad artística del hombre sobre la mujer. Imposible llevar más lejos que lo hace Mlle. Dufau la exquisitez de sensibilidad y la nitidez de la forma. Su «affiche» para el diario «La Fronde» es una maravilla de sobriedad, de valentía y de emoción.

El popular Roubille es la curva armoniosa, el arabesco delicado, la magia de la línea. Nadie como él ha sabido reproducir con un toque caricaturesco, pero siempre exacto, las extravagancias de las elegantes y de los dandys.

Grün en su taller



«Affiche» de Grün



El maestro Cappiello con su familia

Caran d'Ache, cuya muerte está reciente, ha dejado, entre sus maravillosos dibujos, algunos «affiches» notables. En este género, lo mismo que en el resto de su obra, demuestra una decidida predilección por los asuntos militares.

El maestro humorista Guillaume ha llevado á los «affiches» artísticos su cualidad sobresaliente, la graciosa observación. Entre sus obras de este género merece citarse el cartel anunciador hecho para el Palacio de Hielo.

Otro á quien no puede ol-






Núm. 1—**Juego** para niñas, de manchon y estolita de felpa blanca, guarnecido con cinta de seda muy fina, imitación perfecta de piel, á . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **5.90**

Núm. 2—**Juego** para niñas, de manchon y estolita de felpa blanca, imitación muy fina de la piel, guarnecido de cordón de seda y botones metal, á. . . . . . . . . . . . $ **4.90**

Núm. 3—**Juego** para niñas, de manchon y estolita imitación de astracán color gris, adornado con una cabecita y borlas, á. . . . . $ **5.20**

Núm. 4—**Juego** para niñas, de manchon y estolita, imitación muy fina de la piel, guarnecido con flores y cintas, á. . . . . . . . . $ **7.90**

Núm. 5—**Juego** *para niñas, de manchon y estolita de felpa blanca imitación piel, calidad muy fina; la orilla del manchon y las puntas de la estola son guarnecidas con piel mongolia legítima, á.* . . . $ **8.50**

Núm. 6—**Juego** para niñas, de manchon y estólita de felpa cebellina, *imitación á piel, adornado con cintitas y botoncitos, colores cielo, gris ó terracota, á* . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **2.50**

Núm. 7—**Juego** para niñas, de manchon y estolita de felpa cebellina, imitación piel, colores gris ó terracota, á. . . . . . . . . . . $ **2.50**

Núm. 8—**Estola** para señora, de felpa negra ó colores, imitación á piel, á. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **2.50**

Núm. 9—**Estola** para niñas, de felpa negra ó colores, imitación á piel, á. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **1.50**

Núm. 10—**Estola** de piel mongolia blanca, muy fina, adornada con dos cabecitas, para señoras y niñas, largo 100 centímetros, á. . . $ **9.90**

Núm. 11—**Estola** para niñas, de felpa, colores gris, blanco ó beige, imitación muy fina de la piel, á . . . . . . . . . . . . . $ **2.50**

Núm. 12—**Cuello** de piel de mongolia blanca, muy fina, para niñas, á. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **4.90**

Núm. 13—**Juego** para señora, de manchon y estola de felpa negra, imitación á loutre, á. . . . . . . . . . . . $ **5.90**

**Si Vd. reside en la CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses en mi oficina, Cuyo, 562 (altos).**

**Si Vd. se halla FUERA de la Capital, pida mi gran catálogo de Invierno, ó encárgueme directamente sus compras.**
***Mi casa en las compras por correo devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.***

# A. CABEZAS

**CUYO, 522 al 562 - Bs. Aires**

## Los maestros del "affiche"



Un cartel de Roubille

vidarse es el célebre Steinlen, que compuso los magníficos frescos murales «La Aurora», «El Culpable» y «En la calle».

Hugo de Alessi es uno de los artistas que se han consagrado casi exclusivamente al cartel de viajes. El vigor de su tonalidad y lo pintoresco de su composición sorprenden desde el primer momento. Distínguense entre sus obras, «España y Andalucía» y el «Viaje por España».

La lista, de querer darla toda sería interminable, y nos concretamos á citar los nombres de Sem, de Losques, de Rabier, de Mucha, de Bac, de Misti, de Grasset, de Ohenstein, de Poulbot, de Popineaux, de Tauzin, etc., etc. Las grandes compañías de los caminos de hierro no han sido las que, en estos últimos años, han contribuído menos á la difusión del «affiche», y la francesa del Oeste encargó poco ha una hermosa serie de carteles á los «affichistas» que disfrutan de mayor popularidad, entre ellos Motet y H. Toussaint.

En los pasteles de Jules Chéret revive el colorido y la poesía de Watteau




Núm. 1 — **Capa** escocés, lana Pirineos, para señora, con caperuza de sacar y poner, sin forro, con fleco de lana chenille alrededor de las vistas y de la caperuza: propia para viaje y para las mañanas. Largo 0.90 ctms. . . . . . . . . **$ 24.—**

Núm. 2 — **Capa** de género escocés, tipo cebellina, tonos oscuros á rayas, ribeteada y con aplicaciones de paño, largo 0.95 *ctms.*, *propia* para viaje y calle. á $ **19.—**

Núm. 3 — **Gran capa** de género de lana Pirineos, colores escoceses: caperuza, cuello y delantero ribeteado de paño, calidad fina y tipo grueso, para viaje ó para sitios fríos, largo un metro, á $ **39.—**

Núm. 4 — **Saco** género lana escocés Pirineos, para señora, con aplicaciones de paño en el delantero, espalda, cuello y puños. Largo 0.70 ctms. . . . . . . . **$ 20.—**

Núm. 5 — **Paletó** para niñas, géneros escoceses, punto Pirineos, de lana, sin forro, confortable y propio para colegio y viaje. .
Largo ctms. 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95
$ **14.— 16.— 20.—**

Núm. 6 — **Paletó** de cebellina, colores gris, azul y marrón, doble faz, colores escoceses, sin forro, guarniciones de paño pespuntado, largo un metro, propio para viaje y calle. . . . . . . . . **$ 28.—**

Núm. 7 — **Saco** *matiné*, *entallado*, de escocés de lana Pirineos, para señoras, confortable para casa y viaje. *Largo* 0.65 *ctms.* **$ 14.—**

Núm. 8—**Esclavina** de lana, de mucho abrigo, para señoras, colores azul, negro, blanco, gris ó beige, á. . . . . . . . . . . . . **$ 4.25**

Núm. 9—**Esclavina** de lana, para señoras, colores blanco, negro, blanco con celeste, con rosa. **$ 4.90**

Núm. 10 — **Pañoletas** de lana muy fina, labrada, con flecos: de abrigo y elegancia, mts. 1.60x1.60, colores: fondo blanco con adornos oro, blanco con celeste y blanco con rosa, á. . . . . . . **$ 8.50**

Núm. 11 — **Pañoletas** de lana afelpada, con fleco, de mucho abrigo, tamaño mts. 1.50x1.50, colores negro, blanco, gris, jaspeado del mismo tono, beige jaspeado del mismo tono y granate jaspeado del mismo tono; todo rosa liso ó celeste liso, á pesos. . . . . **7.50**

En el mismo tipo, todo negro, en tamaño muy grande ó sea 1.80x1.80 centímetros. $ **9.90**

Núm. 12 — **Fichú** ó estofa para cuello, de lana, para salida de teatro, blanco, negro, blanco con rosa ú oro. **$ 2.90**

Núm. 13 — **Pañoletas** con fleco de lana mercerizada con seda, tamaños mts. 1.20x1.20, colores fondo blanco con adornos resedá, blanco con oro, blanco con rosa y blanco con celeste. . . **$ 4.90**

Otra *en* la *misma* clase, en tamaño metros 1.40x1.40, colores lisos, blanco ó negro. . . . . **$ 6.50**

Núm. 14 — **Pañoletas** de lana con fleco, tamaño 135x135 ctms., colores fondo blanco con adorno celeste, blanco con lila ó con rosa ó punzó. . . . . . **$ 5.90**

**SIN ILUSTRAR.** — **Pañoletas** lana, para señoras, tamaño 115x115 ctms., colores lisos unidos, blanco, punzó, rosa ó celeste. **$ 2.90**

**Pañoletas** para cuello, de lana mercerizada con seda, tamaño 1x1 metros, colores lisos, negro, blanco, resedá ú oro . . . **$ 2.50**

**Pañoleta** con fleco, para cuello, de lana, tamaño 0.80x0.80, colores blanco con celeste, blanco con rosa y blanco con *lila*. **$ 0.95**

**Si Vd. reside en la CAPITAL y no quisiere hacer sus compras al contado, solicite un crédito para comprar en las mismas condiciones que al contado y á pagar en diez meses en mi oficina, Cuyo, 562 (altos).**

**Si Vd. se halla FUERA de la Capital, pida mi gran catalogo de Invierno, ó encárgueme directamente sus compras.**
**Mi casa en las compras por correo devuelve el importe y gastos si el cliente no estuviese satisfecho.**

# A. CABEZAS

**CUYO, 522 al 562 - Bs. Aires**

# PARA LA FAMILIA

¿Cómo vestir á una niña, jovencita ya?... He ahí un asunto muy delicado, porque si los trajes deben seguir la moda de los de su mamá, ellas no deben de caer en ciertos excesos. Las sargas, los velos son las telas más prácticas y corrientes para estas interesantes toilettes.

Para ellas, los estilos Directorio é Imperio han sido completamente abandonados. En lo que se insiste, sobre todo, para las jovencitas de 8 á 15 años, es en la preciosa moda de las "guimpes" y para no estar obligadas á limpiar el traje entero cuando éste se percude, deben hacerse separadas, independientes, y es un error creer que esto á veces no va bien, porque sujetándola abajo con un elástico no se sube nunca. Muchas mamás no quieren convencerse de ello, sin haber hecho la prueba.

Los trajes de tul, bordados, tapados de liberty y otras gollerías son altamente impropios y con ellos siguen un vulgarísimo error, pues no hay nada más lindo para las niñas que la sencillez. Mimadas desde su cuna en materia de encajes y trapos, ¿qué será de ellas más tarde, sino unas coquetas despreocupadas del menaje, para dedicarse exclusivamente á trajes? "Franfreluches"; lo que es preciso evitar. Como sencillez, nada es más chic para una jovencita como el "petit tailleur", como llaman los franceses al traje de tres piezas. Vestido de una pieza escotado sobre una guimpe, con mangas de tul ó de broderie inglesa, ó simplemente de un linón fino con pleguecitos de lingerie. La chaqueta que le acompaña tendrá la hechura tailleur: será con preferencia de un solo color y el traje de género de fantasía cuadriculado ó rayado.

Para fiestas infantiles el traje de broderie, y si es algo mocita, traje de tul blanco, bordados de soutache ó broderie inglesa, con mezcla de encajes de filet ó valencianas. Como también el traje de velo de color, bordado de soutache en el mismo tono, alegrándolo con un cinturón echarpe ó cinturon bebé, pero nunca traje de seda.

En cuanto á los sombreros, sigue el movimiento de los trajes. Empiezan á usarse mucho las capotas directorio en taffetas completamente "crulisé" ó fieltro castor adornadas con barbijos de satín muy flexible y grandes rosas en seda, lo que resulta siempre un bello marco á esas dulces y frescas caras. La capelina tiene también mucha aceptación.

El traje para diario que está en boga en París para niñas de 6 á 10 años, es: pollera azul marino con delantal abotonado de arriba abajo de cada lado; pequeña chaqueta roja, bolsillos bordados con presillas; todo del mismo color; camiseta de broderie inglesa.

Este traje, más que francés, es inglés, pues en Londres es una moda que perdura hace años.

Engalanamos la presente página con una preciosa "robe de bal ó de soirée", cuyo original está confeccionado de terciopelo ó seda "tricotée" adornado con galón "or florentin" y encaje; su notable corrección de líneas conserva la silueta con toda pureza á la cual da una gran esbeltez. Es una creación que revela el gusto artístico de quien la concibió.

La casa Gath y Chaves, á cuya gentileza debemos la reproducción del citado modelo, puede estar orgullosa de sus producciones. Nuestras elegantes saben apreciar en su justo valor los encantos que atesora una "toilette" artística, y es por esta razón que la casa Gath y Chaves es hoy la más favorecida.




**"Robe de bal ó de soirée" confeccionado en terciopelo ó seda "tricoté", adornado de galón "or florentin" y mangas de encaje**

TODOS LOS PAQUETES DE **0.20**

LLEVARÁN SIEMPRE EL CARTONCITO CORRESPONDIENTE, QUE SE CANJEARÁ POR LOS ARTÍCULOS QUE EXPONEMOS Y QUE DETALLAMOS EN NUESTROS PROSPECTOS; Y ESTO SE EFECTUARÁ SIEMPRE Y MIENTRAS EXISTA LA FÁBRICA.

CIGARRILLOS

43

Á 20, 30 Y 40 Cts.

EXPOSICIÓN DE PREMIOS
DEFENSA, 1285



FÁBRICA:
DEFENSA, 1278
BUENOS AIRES

SUCURSAL:
CÓRDOBA, 944
ROSARIO-SANTA FE

# PICCARDO & Cía.

# Fotografia



Negativo Reutlinger

### Empleo del yoduro de potasio como retardador en la revelación

La fórmula siguiente de revelador con yoduro de potasio, da los mejores resultados.

Se preparan dos soluciones, compuestas de:

| | | | |
|---|---|---|---|
| A.— | Acido pirógálico | 50 | gramos |
| | Acido sulfúrico | 1.50 | c. c. |
| | Yoduro de potasio | 3 | gramos |
| | Agua, hasta completar | 500 | c. c. |
| B.— | Carbonato de soda | 60 | gramos |
| | Sulfito de soda | 85 | ,, |
| | Bromuro de potasa | 1.50 | ,, |
| | Agua, hasta completar | 600 | c. c. |

Para el uso, se mezclan 2 c. c. de A, 60 c. c. de B y 120 c. c. de agua. La revelación dura de 7 á 15 minutos.

### Reforzador á base de sales de hierro

El siguiente reforzador, que opera directamente, no suministra una intensidad muy grande, pero en la mayoría de los casos resulta suficiente. En cambio presenta la importante ventaja de que en las placas poco expuestas no aumenta los contrastes.

El reforzador se prepara en dos soluciones.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Solución A.— | Agua destilada | 1.000 | c. c. |
| | Ferricianuro de potasio | 16 | gramos |
| Solución B.— | Agua destilada | 1.000 | c. c. |
| | Cloruro de hierro | 16 | gramos |
| | Oxalato de amonio | 16 | ,, |

Para el uso, se mezclan partes iguales de las soluciones A y B. Sumergida la placa en el baño indicado, se refuerza directamente, de igual manera que usando el yoduro de mercurio.

Se continúa el aumento de intensidad del negativo, que se traduce por una coloración de la imagen en azul ó violeta, y cuando alcanza el grado deseado, se lava y seca la placa en la forma habitual.

### RESPUESTAS

*A. J. Z. — Salta.* — Es inútil todo cuanto haga, pues no podrá quitar el velo sin perjudicar la imagen, salvo que sea muy superficial, en cuyo caso con un reductor al ferricianuro puede mejorarla.

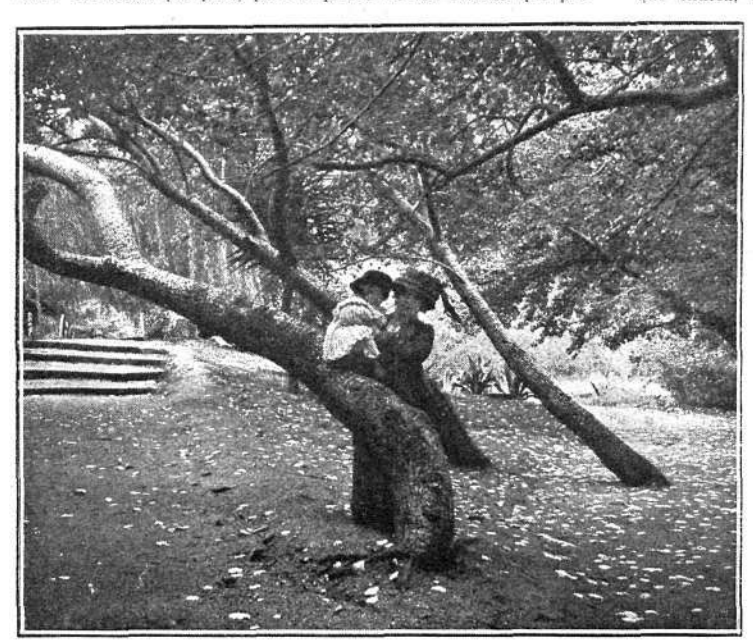
*Un aficionado. — Buenos Aires.* — Depende del objetivo, las placas, la distancia del modelo á la puerta, y de la intensidad de la luz en el momento que obtenga la fotografía.—A la segunda: Es un libro muy bueno. — A la tercera: 200 gramos.

*F. A. — Ciudad.* — Cámara 18x24.

*J. M. — Montevideo.* — Unicamente con la práctica puede conocer los datos que pide, pues depende de los colores que predominen en el asunto que desa fotografiar y de la hora que obtenga la fotografía. Operando á mano, debe cuidar que la velocidad del obturador no sea inferior á 1|65 de segundo.

*G. D. G. — Cárcel de La Plata.* — El objetivo de su aparato fotográfico no es muy bueno. Para retratos de busto, utilícelo á plena abertura, y á fin de que no resulten tan visibles los pequeños detalles de la cara, conviene que desenfoque ligeramente la imagen, moviendo un poquito el vidrio despulido hacia atrás. El fondo completamente blanco no le dará nunca buen resultado: es conveniente que sea gris ó negro. La fórmula de revelador que indica, tampoco es apropiada para retratos: le recomendamos la combinación pirometol, cuya receta publicamos en el número 499. Para las reproducciones, tampoco debe de abusar del diafragma: use únicamente el indispensable para conseguir que el objeto quede perfectamente nítido. La solución de bromuro de potasio al 10 %, puede usarla siempre que desee aumentar el contraste de un negativo, en los casos de exceso de exposición. A la sombra, con las placas que indica, no puede conseguir una buena instantánea á 1|90 de segundo, porque el objetivo es poco luminoso. Para evitar los puntos transparentes, debe cuidar que el revelador bañe completamente la placa, y agitar la cubeta para que se desprendan las burbujas de aire que se forman en la superficie de la placa. Si los puntos no son motivados por el revelador, entonces conviene que, al cargar los chasis, pase por la superficie de la placa un pincel ancho muy fino, con el objeto de retirar el polvillo que se deposita en la emulsión al preparar las placas, y también que nunca lave los negativos al chorro directo de una canilla. El libro que compró es muy bueno: difícilmente podrá adquirir un tratado mejor. Para detallarle los defectos de las copias remitidas, necesitaríamos ver los negativos.

*Aficionado. — Azul.* — El objetivo es de primer orden. Si la deficiencia no se debe á la falta de exposición y desea conseguir negativos con más contraste, use el revelador metol-hidroquinona. Para el uso de los distintos diafragmas, únicamente con la práctica podrá conocer la abertura necesaria, pues varía en cada caso. Sírvase suministrarnos más datos sobre el aparato, y gustosos le indicaremos si el precio es elevado. Desde ya le observamos que el objetivo cuesta mucho, por tanto, si el aparato está cuidadosamente construído, no es exagerado el precio que le piden.

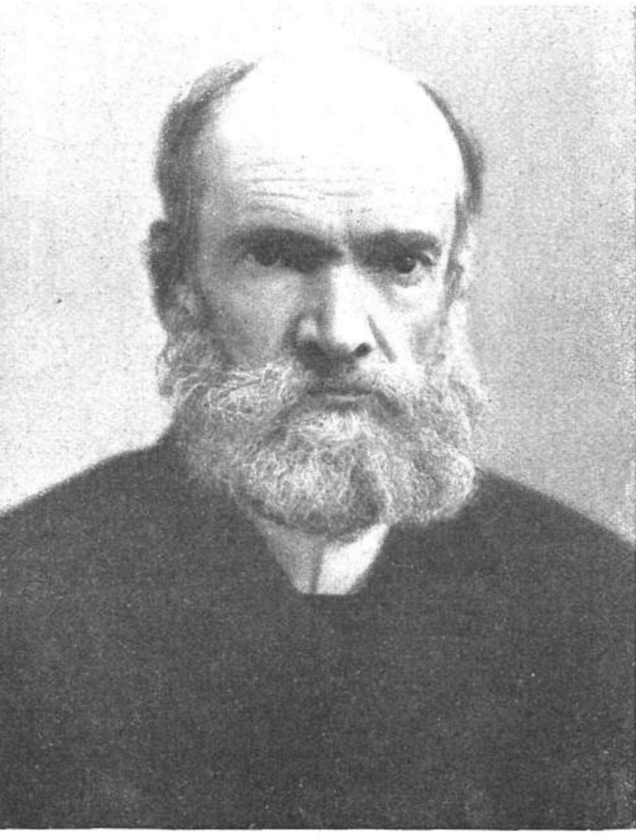


Negativo J. A. Otero

## Bibliografía. — Historia de América

El por muchos años ilustre nombre del literato é historiador don Diego Barros Arana es tan conocido, que toda alabanza por nuestra parte resultaría inútil y superflua. Tan importante es la laboriosa cuan accidentada vida de este eximio historiador, que vamos á extractar de su biografía algunos datos, seguros de que han de interesar á nuestros lectores.

Nació en Santiago de Chile en 1830, y al cumplir los 20 años de edad publicó su primer ensayo, titulado: «Estudios históricos», etcétera. A partir de aquella época, consagrado al cultivo de la literatura y de la historia nacional, ha dado á luz en casi todas las publicaciones literarias multitud de artículos biográficos, históricos, críticos y bibliográficos. Colaboró eficazmente en la «Galería nacional de chilenos célebres» y fundó «El Museo» y «El Correo del Domingo». Escribió la famosa «Historia de la independencia de Chile» y otras Memorias y trabajos que se pueden ver en los *Anales de la Universidad*.



Don Diego Barros Arana

Como político colaboró en el «País» (1857) y la «Actualidad» (1858), mostrándose incisivo, franco, picante, mordaz y enérgico. Obligado á emigrar de la vecina república, vino á Buenos Aires, donde residió algún tiempo, visitando después el Uruguay y el Brasil, haciendo en todas partes gran acopio de libros, documentos y apuntes para la historia americana.

Rebuscó las principales bibliotecas y archivos del nuevo mundo, pasando después á Inglaterra, Francia y España, donde aumentó el tesoro de datos que ya poseía. En España dedicóse meses enteros á consultar los valiosos archivos de Simancas y Sevilla y los depósitos de la Academia de la Historia de Madrid. En estas excursiones descubrió el manuscrito inédito *Purén indómito*, crónica rimada de los sucesos de la guerra araucana en los últimos años del siglo XVI, escrita por Fernando Alvarez de Toledo, soldado castellano. Barros Arana copió cuidadosamente el manuscrito y lo dió á la imprenta en Leipzig en 1860.

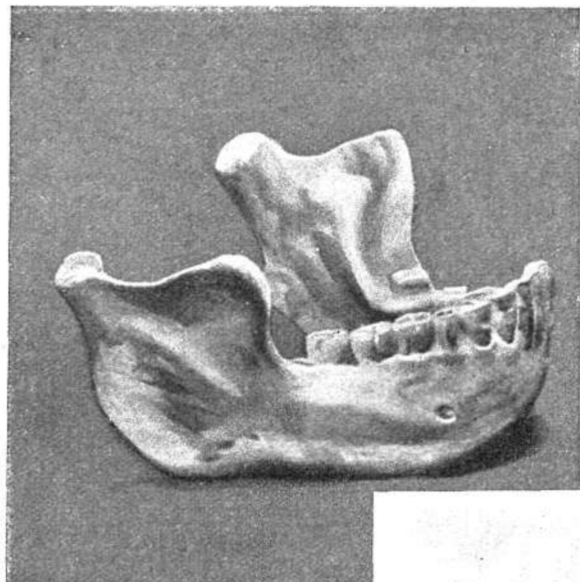
Al volver á Chile publicó en la «Colección de historiadores chilenos» algunas crónicas halladas en las bibliotecas y archivos europeos, si bien conserva inéditas otras más numerosas y valiosísimas que descubrió en sus viajes por Europa. Como rector del Instituto Nacional, probó en el desempeño de este cargo sus vastos conocimientos pedagógicos, mostrándose celoso y liberal, é introdujo acertadas reformas tanto en el plan de estudios como en el régimen interno. Fué profesor de historia literaria en el Instituto Nacional, decano de la Facultad de Humanidades desde 1867 y miembro del Instituto Histórico del Brasil.

Muchos y de gran mérito son los libros del sabio escritor chileno; pero en uno de los que más se nota su erudición, sus asiduos estudios y hasta su amor por los países hispanoamericanos, es en su monumental obra «Historia de América», cuya fama es universal y figura con distinción en la biblioteca de todos los americanistas. En 1865, queriendo dotar las escuelas de su país con un texto de historia americana, hizo el «Compendio Elemental de Historia de América», verdadera joya histórica que por tantos años ha venido enseñando la historia del nuevo continente en los países de origen español, llegando á ser numerosísimas las ediciones hechas tanto en Chile como en el extranjero.

En nuestro país hay también una edición argentina, publicada por los señores Cabaut y Cía., propietarios de la «Librería del Colegio». Dichos editores, apartándose de la práctica seguida por otros menos escrupulosos en el ramo, se han dirigido oportunamente al señor Barros Arana solicitando su permiso para publicar una edición especial argentina de su obra, consintiendo el venerable anciano y enviándoles un ejemplar de la última edición chilena, en la que ha podido retocar muchas partes del libro, ya introduciendo algunas noticias nuevas ó ya dando más claridad á algunos pasajes del texto anterior, y puede decirse que este pequeño trabajo fué de lo último que hizo, pues la muerte lo sorprendió al poco tiempo.

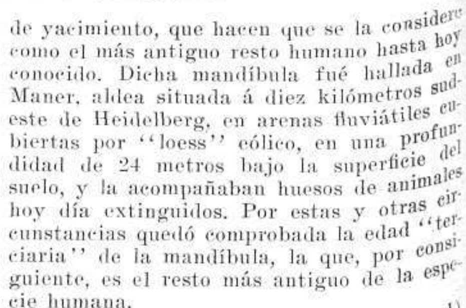
Digna es de elogio la conducta de los editores Cabaut y Cía., no sólo porque tales permisos no están muy de moda en nuestros días, sino también porque han presentado una edición más completa, en lo que cabe, que la misma edición chilena. Tenemos entendido que desde que apareció la edición argentina, ha sido adoptada de texto en nuestros colegios nacionales y escuelas normales, merecida elección, pues obra es esta que desafía toda competencia en su clase y cuya superioridad es unánimemente conocida por sus excelentes condiciones didácticas y su exactitud histórica. La edición argentina consta de más de 500 páginas, de impresión nutrida y correcta, con elegante encuadernación en tela y letras doradas, respondiendo á las excelentes condiciones materiales que los editores ponen en sus publicaciones.

# La mandíbula del hombre terciario



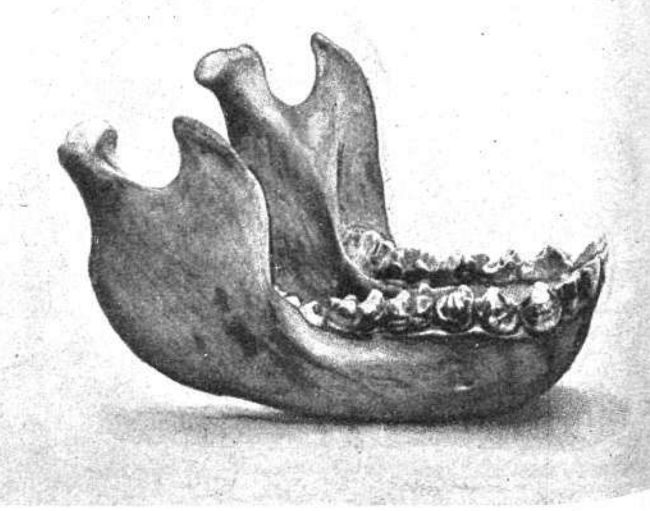
Hombre terciario de Heidelberg
(Fig. 1)

La existencia del hombre terciario ya no es un problema. En las cercanías de Heidelberg (Alemania) acaba de hacerse un descubrimiento que viene á aumentar de un golpe nuestros conocimientos respecto al origen de la especie humana. Se trata de una mandíbula fósil, notable no sólo por sus caracteres morfológicos, sino también por sus condiciones

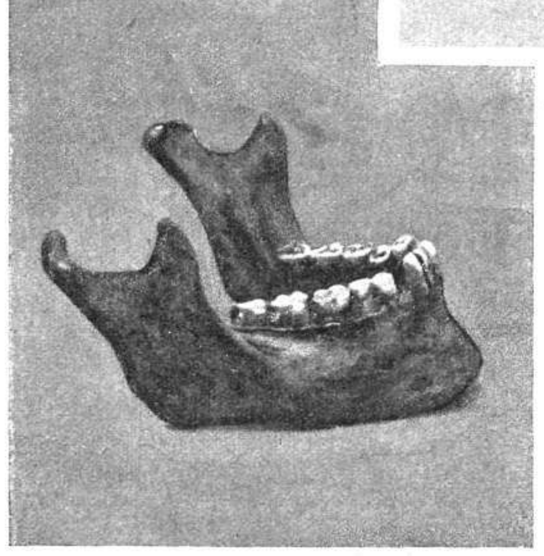


de yacimiento, que hacen que se la considere como el más antiguo resto humano hasta hoy conocido. Dicha mandíbula fué hallada en Maner, aldea situada á diez kilómetros sudeste de Heidelberg, en arenas fluviátiles cubiertas por "loess" eólico, en una profundidad de 24 metros bajo la superficie del suelo, y la acompañaban huesos de animales hoy día extinguidos. Por estas y otras circunstancias quedó comprobada la edad "terciaria" de la mandíbula, la que, por consiguiente, es el resto más antiguo de la especie humana.

Sin embargo, si dicha mandíbula (figura 1) hubiese sido hallada sin dientes, no se habría vacilado en atribuirla á algún mono antropoide, pues, en efecto, sus caracteres corresponden más bien á los de los símidos. Pero sus dientes son realmente humanos, y especialmente los caninos no rebasan en modo alguno al nivel de los incisivos y de los



Gorila (Fig. 2)



Europeo actual (Fig. 3)

premolares; aunque grandes, los dientes no salen de los límites de las variaciones de las actuales razas humanas, y en las razas inferiores de hoy se encuentran dientes tan grandes como aquellos.

Lo que asemeja la mandíbula de Maner á los monos antropóideos, es su apariencia maciza, su espesor, la anchura de sus ramas ascendentes y, sobre todo, la completa carencia de mentón. Estos caracteres corresponden precisamente á los símidos, como lo demuestra la mandíbula del gorila (figura 2); en el europeo, por lo contrario (figura 3), el mentón aparece bien marcado, y la rama ascendente se enlaza con el cuerpo del hueso por un ángulo recto.

De más está decir que los sabios, siguiendo su costumbre, comenzaron por no ponerse de acuerdo sobre el asunto, pero, al fin, ya parece que la mandíbula en cuestión, ha hablado logrando hacerse entender por los antropólogos.



# LA ELEGANCIA

# EN LA ECONOMÍA

Nuestro sistema especial de compras en Europa nos habilita para ofrecer lo más selecto de las creaciones modernas á precios que resultan verdaderamente económicos y de los que sólo citamos algunos como término de comparación.

**LEVITONES** derechos ó cruzados, en casimir gris, fantasía, forro de seda, con ó sin cuello de terciopelo, á . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **90.—**

**SOBRETODO** en casimir inglés, gran novedad, en gris, negro ó fantasía, con botamanga, entallado, 3 botones, con abertura atrás, con ó sin cuello de terciopelo, con forro de lana, á. . . . . $ **36.—**

*En casimir negro, gris ó fantasía, forro de seda, á pesos 70, 65, 60, 55, 49 y. . . . . . . . $* **45.—**

**SOBRETODO** en casimir inglés, gran novedad, en gris ó fantasía, con ó sin cuello de terciopelo, forro de satiné, á. . . . . . . . . . . . . $ **28.50**

**SOBRETODOS** en casimir gris y negro, con forro y vista de seda, modelo de alta creación, á $ **65.—**

**COVER COAT** en casimir inglés, colores fantasía, forro de seda, con y sin bolsillo de pecho, á pesos 45 y. . . . . . . . . . . . . . . . . $ **40.—**

**ULSTERS** sin talma, de casimir especial, con forro de tartán de lana, especial para viaje, á $ 45 y. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . $ **38.—**

Los mismos, con talma, á. . . . . . . . $ **49.50**

**TRAJES** completos, en casimir especial, clase extra, negro ó azul marino, con trencilla de seda, saco entallado, tres bolsillos interiores, forro de lana, á. . . . . . . . . . . . . . . . . $ **60.—**

**TRAJES** completos, en casimir fantasía, saco cruzado, entallado, con abertura atrás, tres bolsillos interiores, forro de satiné, á. . . . . . $ **36.50**

En casimir fantasía, forro de lana, á. . „ **52.—**

En casimir negro, forro de lana, á. . . „ **52.—**

**TRAJES** de smokin, en casimir especial, forro y vistas de seda, chaleco derecho ó cruzado, á pesos. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . **70.—**

**TRAJES** de jaquet, modelos de última creación, dos botones, de casimir negro y fantasía, forro de lana, á. . . . . . . . . . . . . . . . . $ **70.—**

*Nuestro nuevo* **GRAN CATALOGO** de Otoño é Invierno se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite, tanto en la Capital como interior y exterior de la República.

**IMPORTANTE** Toda mercaderia que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado, más los gastos de flete originados.

# Gath & Chaves

## Sociedad Anónima

CASA MATRIZ Bmé. MITRE Y FLORIDA — ANEXO RIVADAVIA Y PERÚ — BUENOS AIRES

SUCURSALES - ROSARIO (Sta. Fe) — CÓRDOBA — BAHIA BLANCA — PARANÁ — LA PLATA — MENDOZA — MERCEDES (Buenos Aires)



# EXTRACTO DE PABST

el sostén de la vejez; la fuerza natural que prolonga el vigor y la salud perfecta hasta edad avanzada.

En Farmacias y Almacenes.

# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

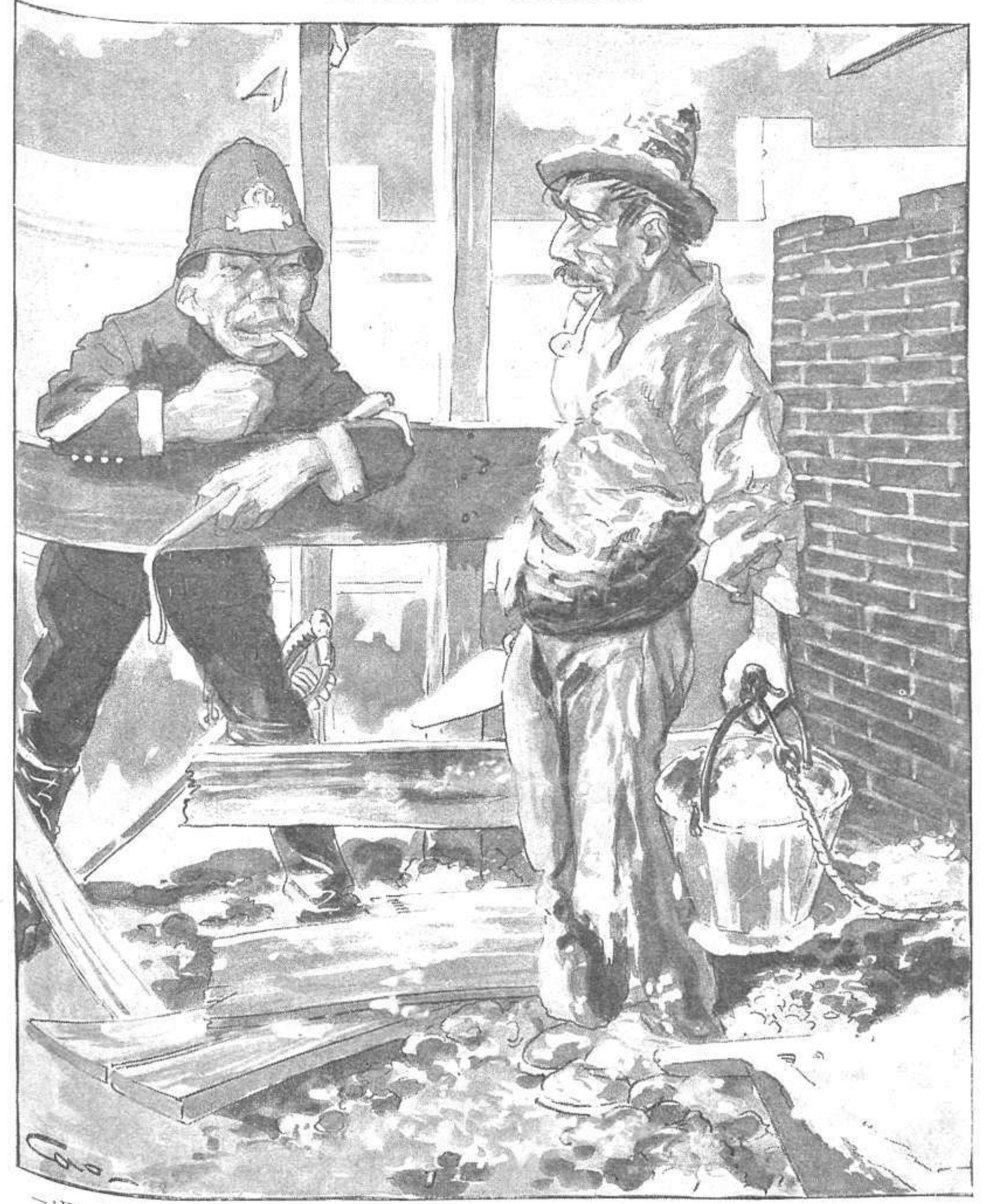
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO XII — BUENOS AIRES, 5 DE JUNIO DE 1909 — N.° 557

## El asilo de atorrantes



—¿Ha visto el proyecto del jefe? Quiere que se construya una gran casa para residencia de atorrantes.
—¿Y el proyecto de casas para obreros?...
—¡Oh! ¡no embrome! ¿Querrá enseñarnos ahora lo que tenemos qué hacer?
—Es cierto. Primero son los atorrantes y después los obreros.

*Dib. de Cao.*

# Sinfonía

Si es verdad que por cada millón de habitantes no se produce más que un genio, la República Argentina tiene por lo menos cinco genios seguros. Pero si reflexionamos que en los mortíferos y embrujados tiempos porque vamos atravesando, el país ha perdido como veinte personajes de primera fila, sin contar los de segunda, resulta que estamos en una espantosa bancarrota de *representative-men*, como diría el doctor Victorino de la Plaza.

Dejar á la nación, tan luego un año antes del centenario, en la amarga seguridad de que esto se convierte en un corral, en un hato de bárbaros, en una cáfila de irracionales, de donde fuera imposible extraer media docena de personas decentes, sería incurrir en la más tremenda de las responsabilidades históricas. ¿Qué no diría la oposición? ¿Qué Anatole France, Blasco Ibáñez, Altamira, y cuantos extranjeros ilustres se preparan á visitarnos?

Comprendiéndolo así, el doctor Martínez tuvo la caritativa idea de inventar el Censo Escolar, especie de *sursum corda*, llamado á demostrarnos que entre los miles y miles de niños de cinco á catorce años que hoy alegran la república, está «el porvenir del país», es decir, más de un genio de los indispensables y como cuarenta de los otros. Duerman, pues, tranquilos los optimismos: no habrá tal bancarrota, diga lo quiera la oposición.

Esto, dicho así, parece nada. ¿Pero sabe alguien lo qué cuesta, la suma de sacrificios representados por la tarea censora?

De un «censista» sé yo, cuya abreviada historia me propongo narrar en esta página, porque vale la pena.

Al hombre, le llamó el presidente de una comisión de campaña y le dijo:

— La ley quiere que el censista sea persona espectable y desocupada. ¿Quién más espectable que usted, que desde hace años vive en la Casa Rosada, y quién más desocupado si en tanto andar no ha conseguido empleo?... Bueno, pues, á trabajar, amiguito. Haga méritos si quiere que lo nombren... Aquí tiene estas tarjetas y formularios. Váyase á ver cuántos chicos hay en estas cinco manzanas.

El pobre López, en su larga brega de sempiterno pedigüeño, tenía encima, quién sabe qué aire de solicitante clandestino, el caso es que no bien hubo transpuesto la primera puerta y enderezado la primer pregunta, cuando una vieja le dijo á otra:

— « Mirale los ojos. ¡A mí no me la pega!... ¡Este es de los que roban chicos para sacarlos pruebistas y después matarlos de hambre!... »

La noticia corrió rápidamente por todo el conventillo, y el resultado fué que allí no había muchachos, ni para remedio. En cambio había perros...

Sabiendo por experiencia que los perros no son partidarios de la estadística escolar, esgrimió un garrote, y llamó en otra parte. Dos ó tres mandobles bastaron. Y empezó en seguida el interrogatorio:

— « ¿Nombre del niño? — El mío — contestó el pa-



dre. — ¿Y cuál es el suyo? — Son dos, y hay que saber inglés pa pronunciarlos. — Muchas gracias. ¿Dónde nació? — ¡En una casa!... Pero ya la echaron abajo... — ¿En qué calle? — Calle, calle... era una calle angosta, con tres ranchos... — ¡Pero, fué aquí? — No, hombre, si hubiera sido aquí ¡cómo no iba á saber la calle! Fué en Perico del Carmen. — ¿Perico del Carmen?... Parece broma. ¿En Jujuy? — ¡No, qué Jujuy! Perico del Carmen, le digo, una estación del ferrocarril. — Pero ¿y la provincia? — ¡Qué sé yo cómo se llama la provincia! Estuvimos dos meses y mi mujer se enfermó. Salimos de allí sin tener tiempo de averiguar lo que me pregunta. ¿Se da cuenta?

— Muy bien.



¿A qué escuela concurre? — A la que van á poner el año que viene... — En fin, para concluir, ¿el niño tiene algún defecto? ¿Es sordo, loco, idiota? Voy á medirle la cabeza...

Y así hubo de ser, en efecto. Pero un ligero inconveniente se lo impidió. En cambio, á él lo midieron muy bien...

Algo confuso, pero jamás derrotado, fuése á la casa vecina. Allí todo anduvo bien. Los dueños eran gente de paz y había suficientes chiquillos que poner en lista, aunque á la verdad, menos tranquilamente de lo que hubiera deseado.

— « ¡Si esto sigue así!... » — murmuró al salir. Y llamó más allá, donde vivía un teniente jubilado de bomberos, de genio vivo, poca plata y mucho ánimo incendiario:

— ¿Usted censando? — le dijo. — ¡Y con esa facha!... ¡Ya podía haber elegido ocupación más decente!... En fin, ¿qué quiere?... ¡Ah, sí! Saber cuántos hijos tengo y cómo se llaman y cuánto pesan y una punta de pavadas, ¿eh?... Vea, con lo que me paga el gobierno no los puedo mantener; y una de dos: ó el gobierno me trata mejor y se deja de andar averiguando lo que no le importa, ó yo sólo soy capaz de armar otro 4 de febrero! ¡Qué embromar!...

El humor del teniente no estaba para censos. Se alejó de allí á paso rápido, confortado por la idea de los méritos que estaba contrayendo. «¡Después de esta campaña, se decía, el empleo es seguro! »

Y visitó familias y más familias admirado de no concluir nunca. « ¿Pero de dónde brota tanto chico? », exclamaba. Y cuando al cabo de muchas horas de peregrinación gloriosa llegó á los límites de la zona que le estaba encomendada, bastante molido ya y deshecho, pensó que si la operación censal es de trascendencia para el estado, no lo es menos para los encargados de realizarla.

Tardecito era cuando entró en su casa, ligero de ropa y clamando por árnica, que no pudo ponerse porque un amable visitante le invitó á seguirle.



Y en el calabozo, el pobre López se tanteaba los cardenales, pensando:

— El gobierno me prometió diez días de plazo para devolver los formularios llenos. ¡Pero ya se ve! Tiene apuro en demostrar que los idos serán reemplazados, que no hay bancarrota... Y ahora ¿me darán el empleo?...

Carlos CORREA LUNA.

*Dib. de Holmberg.*

# Foot ball.—Dublin v. Estudiantes



Team Dublin (uruguayo) Team Estudiantes
que el domingo jugaron un partido amistoso en Palermo, venciendo los visitantes por 3 á 1



Una corrida en el wind izquierdo



A raíz de un corner á favor de uruguayos



En el arco de Dublin

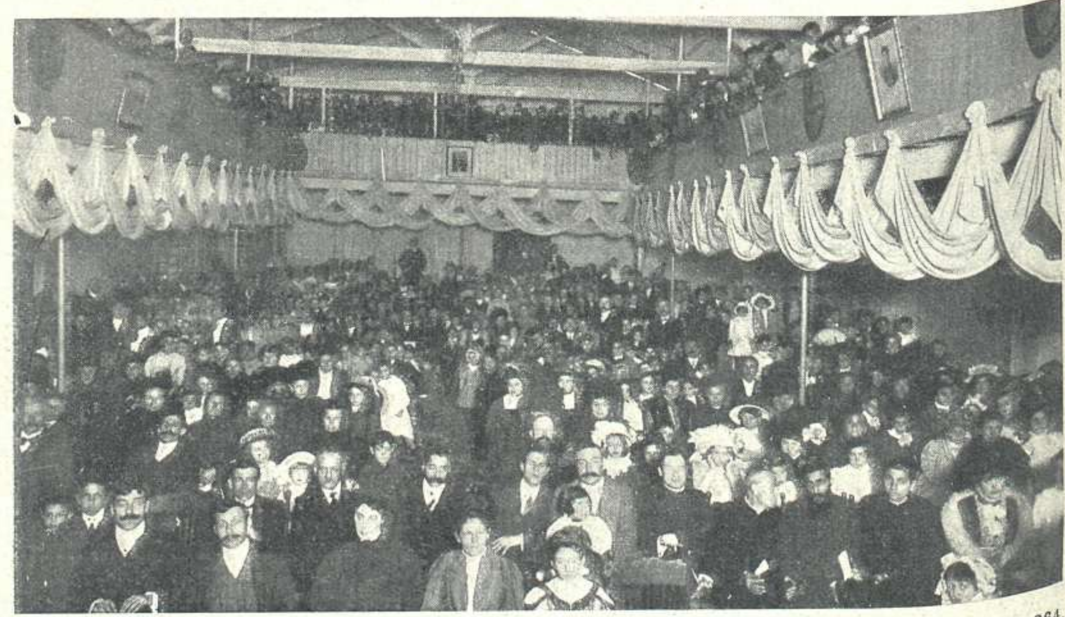
## Argentinos de Quilmes v. Porteño





Argentinos de Quilmes y Porteño, que el domingo jugaron un match de 1.ª división, venciendo Porteño por 4 á 2

# Fiesta escolar



Ofrecida á los cooperadores salesianos, en ocasión de las fiestas mayas, el domingo anterior, en el local Brasil, 864, por los alumnos del colegio «Santa Catalina»

*Fot. de* Caras y Caretas.

## DIALOGOS HIPOTÉTICOS

# El resucitador y el resucitado

**Para «Caras y Caretas».**

El resucitador.—¿Se siente usted ya mejor?

El paciente.—¡Qué es eso de mejor!

El resucitador.—Si, porque hace un momento se quejaba usted de dolores, de náuseas...

El paciente.—Yo estaba muerto, ¿no es esto?



El resucitador.—Si, señor, absolutamente muerto. Se habia usted asfixiado con gas.

El paciente.—Ya lo sé.

El resucitador.—¿Cómo lo sabe usted?

El paciente.—Porque fué un suicidio.

El resucitador *(apenado)*.—Usted dispense. Creí que habia sido un accidente... fortuito.

El paciente *(impaciente)*.—Repito que fué un suicidio. Pudo usted averiguarlo antes. Sobre esa consola hay un papel muy visible.

El resucitador *(dándose cuenta)*.—Efectivamente.

El paciente.—Léalo usted:

El resucitador *(lee)*.—"No se culpe á nadie de mi muerte"... *(dirigiéndose al paciente)*. Hay que convenir en que esta frase es muy vulgar: todo el mundo la escribe...

El paciente *(desdeñoso)*.—Yo no he pretendido ser original. Queria matarme, eso era todo, y que no se molestase á nadie por mi. Usted debió enterarse...

El resucitador.—Confieso que me equivoqué y ya he pedido á usted me dispense. Yo *(con dignidad)* soy un resucitador honrado. Uso en este país por concesión especial de su inventor—el americano Poe—el aparato para volver los muertos á la vida, que ve usted aqui *(indicándole el mecanismo)*.

Pero sólo resucito á los que han sucumbido involuntariamente. No entra en mis convicciones revivir suicidas. Seria contrariar su voluntad expresa... Cuando me fueron á llamar me dijeron que usted había sido victima de un accidente: una llave de gas abierta; una puerta cerrada, esto le pasa á cualquiera...

Cogí mi aparato, que como podrá usted advertir es sencillísimo: dos cilindros, uno vacio y el otro lleno de oxigeno, con sendos tubos de caucho, que se adaptan respectivamente á las narices y á la boca del muerto. Dentro de los cilindros, *fíjese usted*, hay dos émbolos que deben moverse sitmicamente, como una respiración...

El paciente *(impaciente otra vez)*.—Puede usted suprimir detalles. Conozco el sistema.

El resucitador.—Pues, como decía, cogí mi aparato. Lo apliqué á los indicados orificios de usted y procedí á mover los émbolos. El émbolo del cilindro vacío extrajo los gases deletéreos que tenia usted acumulados en el organismo; en tanto que el otro llenaba los pulmones de oxigeno puro...

Lo demás usted lo sabe... Erré sin intención. Repito que soy un resucitador honrado... y espero que se me pagarán mis honorarios...

El paciente *(furioso)*.—¡Honorarios! ¡Y aun quiere usted honorarios! De suerte que tras meterme de nuevo en un mundo del cual habia resuelto salir, me pide usted honorarios...

El resucitador *(insinuante y humilde)*.—¡Oh, muy moderados! Aqui tiene usted mi tarifa, *(entregándole un cartoncillo)*.

El paciente *(leyendo con retintín)*.—"Pedro Ramírez, único agente del resucitador A. Poe, en este país. Resurrecciones á los siguientes increibles precios:

Por un gato. . . . . . . . . . 15 pesetas
Por un perro . . . . . . . . . . 20 ,,
Por niños menores de diez años . 50 ,,
Por niños mayores de diez años y menores de diez y ocho. . 80 pesetas
Por jóvenes de ambos sexos de diez y ocho á treinta años. . 100 ,,
Por señoras y caballeros de treinta á cuarenta años . . . . 200 ,,
De cuarenta años en adelante, precios convencionales . . .

Calle de Lázaro, 3. — Teléfono núm. 333

Servicios inmediatos á cualquier hora del dia ó de la noche.—Discreción absoluta".

El paciente *(irónico)*.—Perfectamente. De suerte que yo, como mayor de treinta y menor de cuarenta, tendré que pagarle á usted doscientas pesetas.

El resucitador *(sonriente)*.—Si, señor.

El paciente.—Pues está usted lucido...

El resucitador.—¿Por qué, si usted gusta?

El paciente.—Porque me he suicidado... por deudas. ¿Comprende usted?

El resucitador.—¡Oh! ¡Yo no soy un acreedor exigente! Ya me pagará usted. Si todo mi dinero estuviera tan seguro como ese...

El paciente.—Pues no veo la tal seguridad.

El resucitador.—Yo sí...

El paciente.—Yo no, porque ha de saber usted que esta misma noche volveré á suicidarme.

El resucitador.—Perfectamente... ¡Y yo le resucitaré de nuevo mañana!

El paciente *(indignado)*.—¡Pero, eso es un abuso!

El resucitador.—Fuerza es que recobre mi dinero... Repito una vez más que soy un resucitador honrado. A haber sabido que usted era un suicida, no lo resucito; pero, puesto que, por error de los que me llamaron, he venido y he hecho funcionar mi máquina, empleando una hora de mi tiempo, justo es que usted me pague... ¡Tengo familia... mujer y seis hijos! uno de ellos resucitado... ya ve usted mi honradez... pude dejarle muerto: era una boca menos; pues, no, señor, le resucité... ¡Creí que era mi deber!... Pero decíamos que si usted me paga, podrá suicidarse de nuevo, tranquilamente. Soy el solo concesionario en este país para la explotación del invento, como he tenido el honor de decírselo á usted, y nadie vendrá á molestarle con una nueva resurrección... Dormirá usted definitivamente... en paz. En cambio, si usted me queda á deber esas 200 pesetas, me veré precisado á resucitarle cada vez que se suicide... ¿Se entera usted? Es desagradable esto que le digo; nada hay más fastidioso que una resurrección... Pero no puedo hacer otra cosa... ¿Se entera usted?

El paciente *(comprendiendo los inconvenientes de la situación)*.—Si, ya me entero, ya me entero... Esta misma tarde tendrá usted sus doscientas pesetas. Puede usted traerme la factura... Lo aguardo hasta las seis ó las siete... No olvide que por la noche repetiré mi tentativa de asfixia...

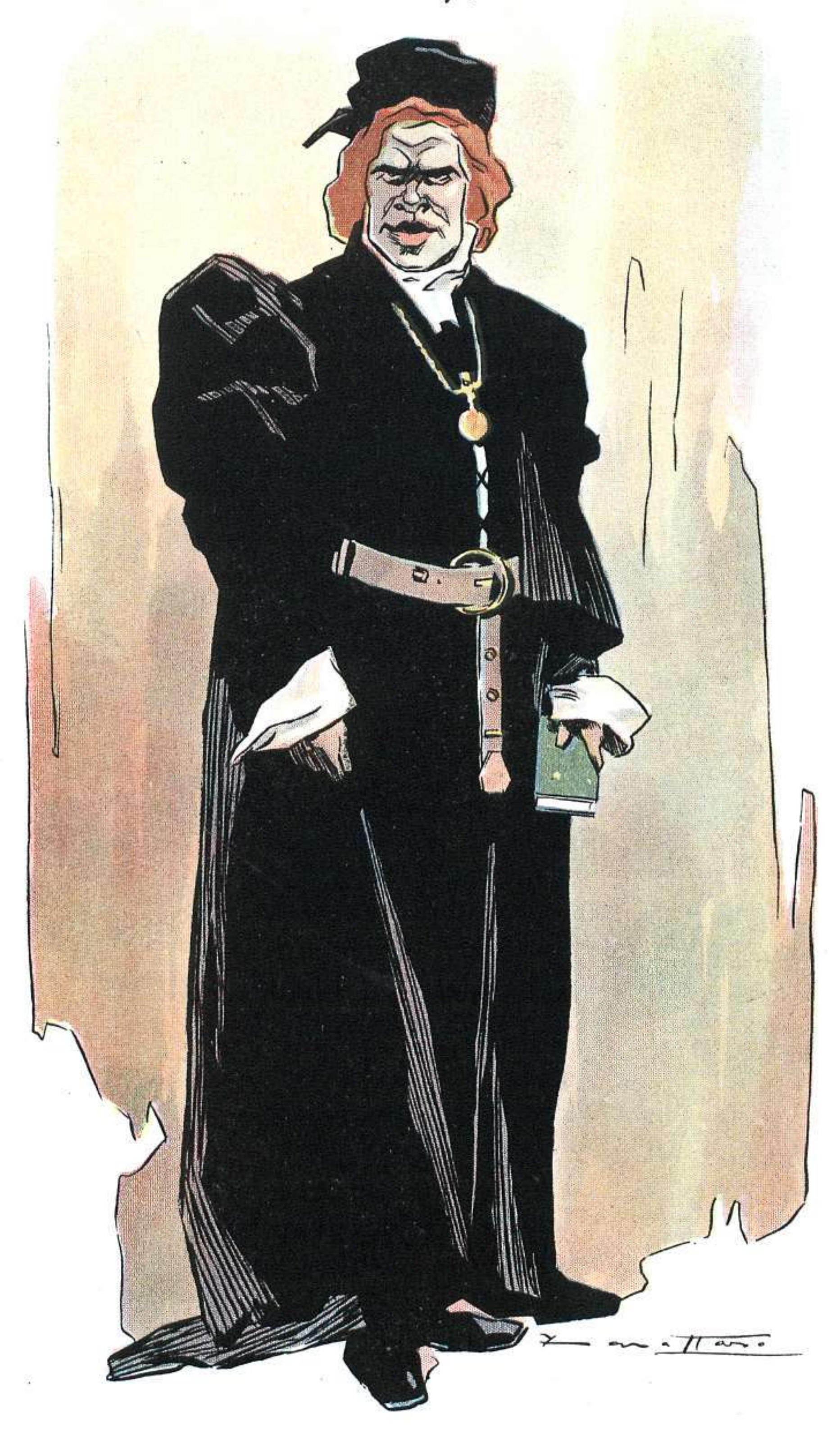
El resucitador.—¡Entendido! No le haré esperar... ¡Ya sabia yo que nos arreglaríamos!

Amado NERVO.

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

## TITTA RUFFO, por ZAVATTARO

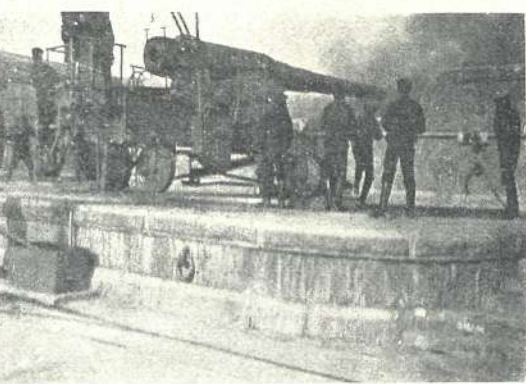


Como declama y acciona
y viste artísticamente,
el público le perdona
que cante admirablemente.

# Revista presidencial de la escuadra



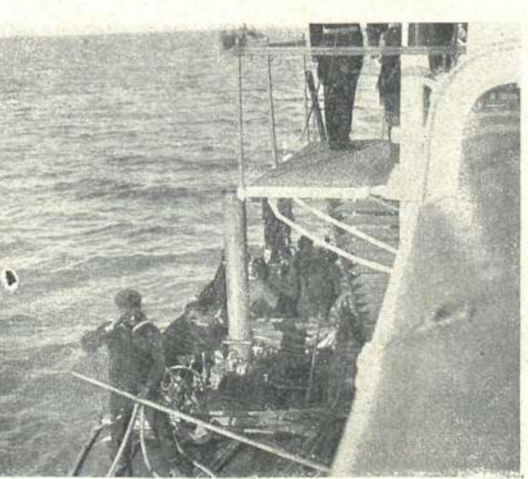
El presidente y comitiva en los talleres de Puerto Militar



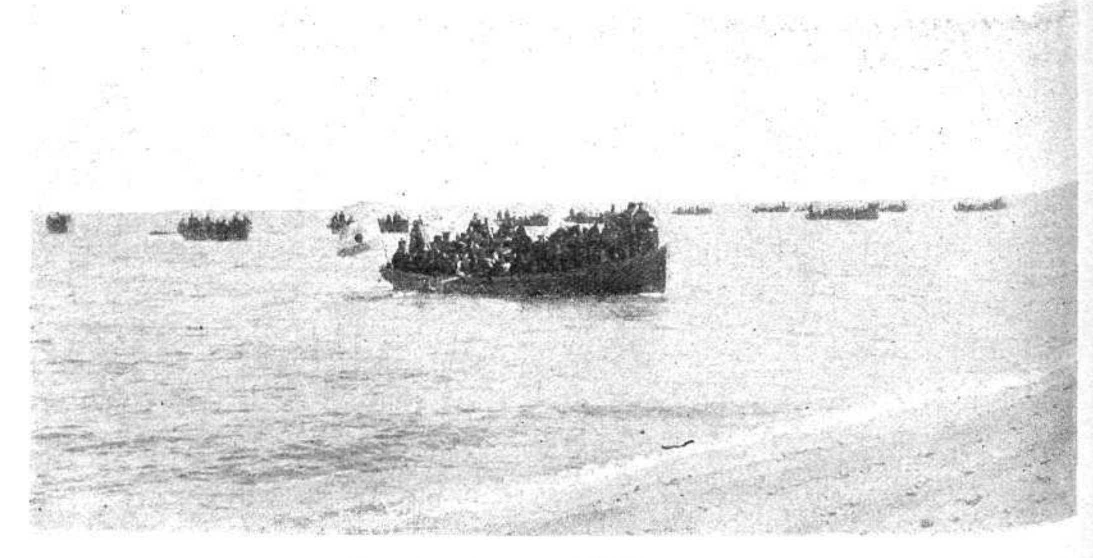
Un cañón de 24 haciendo fuego

Presenciando el desembarco de las tropas en el simulacro del lunes

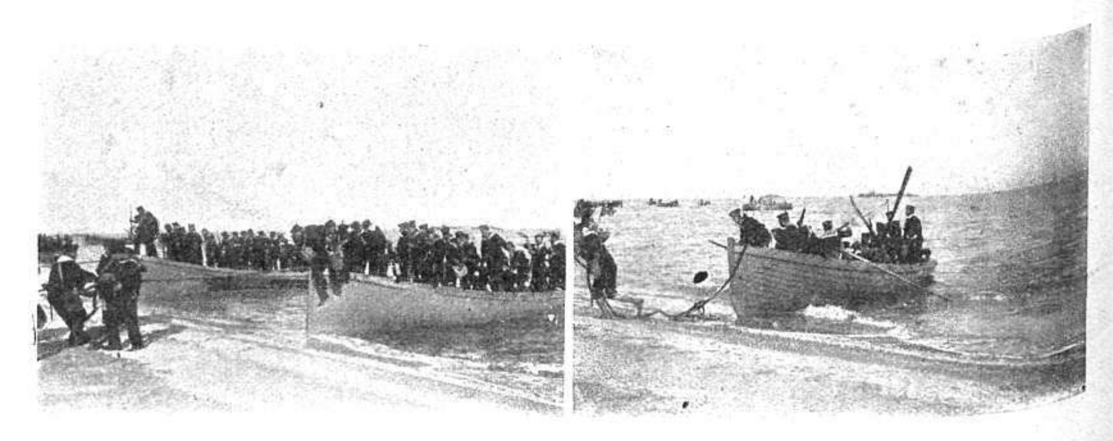
La «Sarmiento» á la llegada del presidente



El presidente embarcándose para ir al «Belgrano»



Desembarco de tropas en el simulacro del lunes



Saltando á tierra



Tomando posiciones

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# CHAFALONIA

## Aperitivos



¿Qué toma el señor?
—Un cañonazo.



—Whisky and water.



—Caña de durazno.



—Un coktail de champagne.



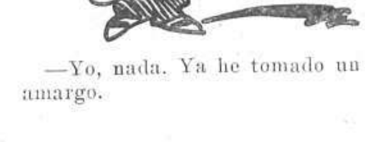
—Bicarbonato.



—Un caldito de gallina.



—Agua. ¡Agua para apagar este incendio!



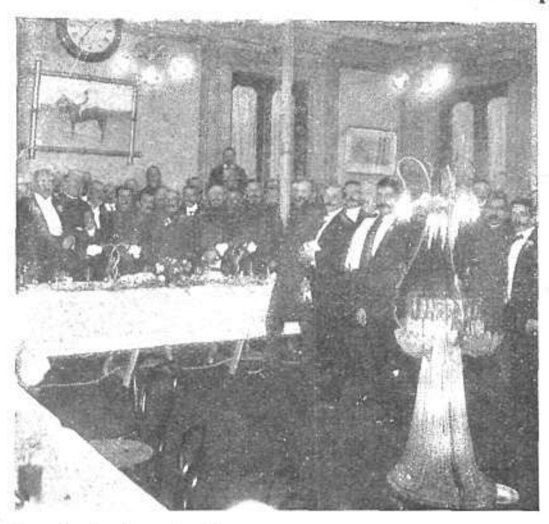
—Yo, nada. Ya he tomado un amargo.



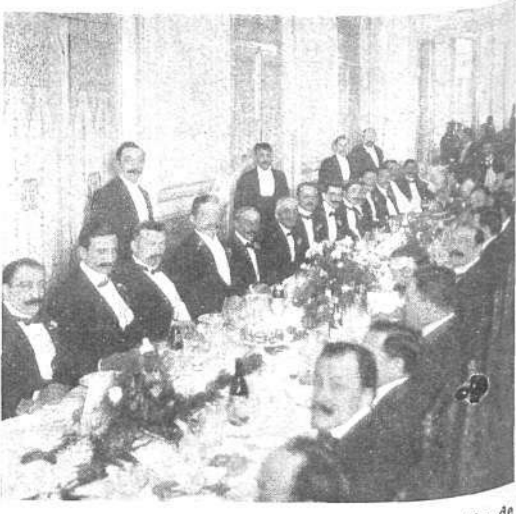
—Un cloral con soda.

*Dib. de Cao.*

# Banquetes



Durante la demostración ofrecida al coronel Lino O. de Roa, en el Círculo Militar, por sus amigos, con motivo de su vuelta á España, su país natal, después de 41 años de continuados servicios en el ejército argentino



Festejando el primer aniversario de la constitución de la sociedad anónima Gath y Chaves

# Cincuentenario de la escuela Catedral al Norte



Vista parcial de la concurrencia al acto del viernes de la semana anterior

El 29 de mayo se festejó el cincuentenario de la escuela Catedral al Norte, á la que se ha dado ahora el nombre de José Manuel Estrada, uno de sus más dignos profesores. Los señores Alberto Estrada, Tomás Estrada, Pedro Goyena, coronel Montaña, ingeniero Ochoa, Pablo Pizzurno y otros ex alumnos del establecimiento, asistieron á la fiesta celebrada con tal motivo.

El doctor Pastor Lacasa pronunciando su discurso

*Fot. de* Caras y Caretas.

# Enlaces


Señorita Zaida Jurado


Señor Luis María Torres


Señorita Otilia Oliver


Doctor Pablo A. Subirá


Señorita Amelia E. Underwood


Señor Walter A. Mackinlay


Señorita Delia Dumas


Señor Martín F. Tuculet


Señorita Florentina de los Santos


Señor Pedro Alchourrón (hijo)


Señorita Josefina Peña Soler


Capitán Alfredo Ibarra

# Bodas de plata


Los esposos Bence y familias que asistieron al festival en el Phœnix Hotel

# Goya.—El sepelio del doctor Juan Esteban Martínez

El cadáver del doctor Martínez, velado por sus hijos en la noche del 24 al 25 de mayo



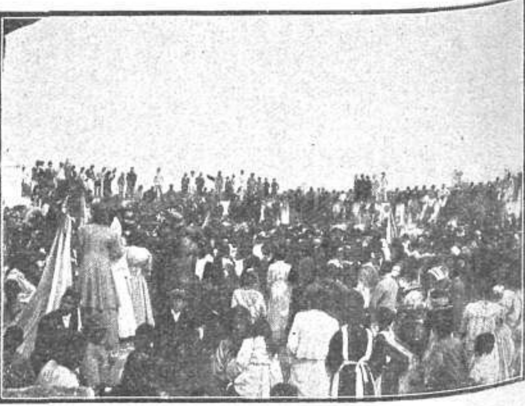
La salida de la iglesia parroquial



La carroza, llegando al cementerio



El mausoleo de la familia del doctor Martínez, rodeado por la concurrencia durante los discursos



El pueblo en el cementerio

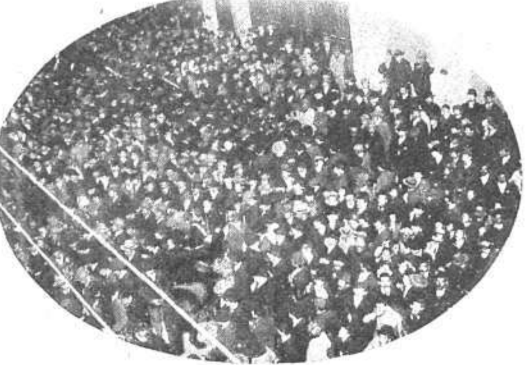
# Rosario.—La recepción del gobernador Echagüe



Público estacionado en la estación Central, aguardando la llegada del gobernador de Santa Fe, doctor Echagüe, y de su comitiva



La cabeza de la manifestación dirigiéndose al alojamiento del señor Echagüe



Público escuchando los discursos del gobernador y del jefe político del Rosario, señor Pedro Lino Funes

El pueblo rosarino, hasta hace poco tiempo divorciado con el gobierno de la provincia y con las autoridades locales, ha empezado á cambiar francamente su actitud ante los empeños y las manifestaciones formuladas por el gobierno relativos á la importante ciudad santafecina.

Esto ha venido á confirmarse plenamente con la recepción cordial que el Rosario hizo al gobernador Echagüe el domingo 23 del mes anterior.

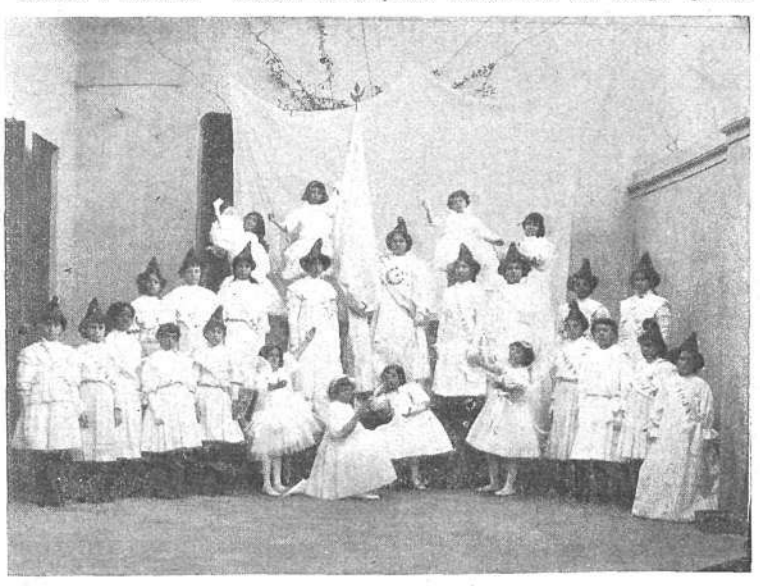
Fueron á recibirlo á la estación Central el jefe político, señor Pedro Lino Funes, el intendente municipal y un público numeroso en representación del pueblo y del comercio.

El doctor Echagüe y la comitiva oficial, después de cambiar los primeros saludos, se dirigieron hasta el Banco Provincial en cuyos altos se les había preparado alojamiento. Una vez allí, el señor Funes le dió el saludo de bienvenida en nombre del pueblo rosarino. El gobernador le contestó con palabras elocuentes, dirigiéndose luego al pueblo que presenciaba el acto desde la calle. Su discurso produjo la mejor impresión.

El doctor Echagüe asistió, al día siguiente, á la colocación de la piedra fundamental del colegio que se



La señorita Esther Fonso, alumna del Colegio Nacional, que hizo entrega al doctor Echagüe de la cuchara para la colocación de la piedra fundamental del colegio que se construirá en la calle Ayacucho



Niñas que formaron el cuadro alegórico «Homenaje á las 14 provincias y á los territorios argentinos»

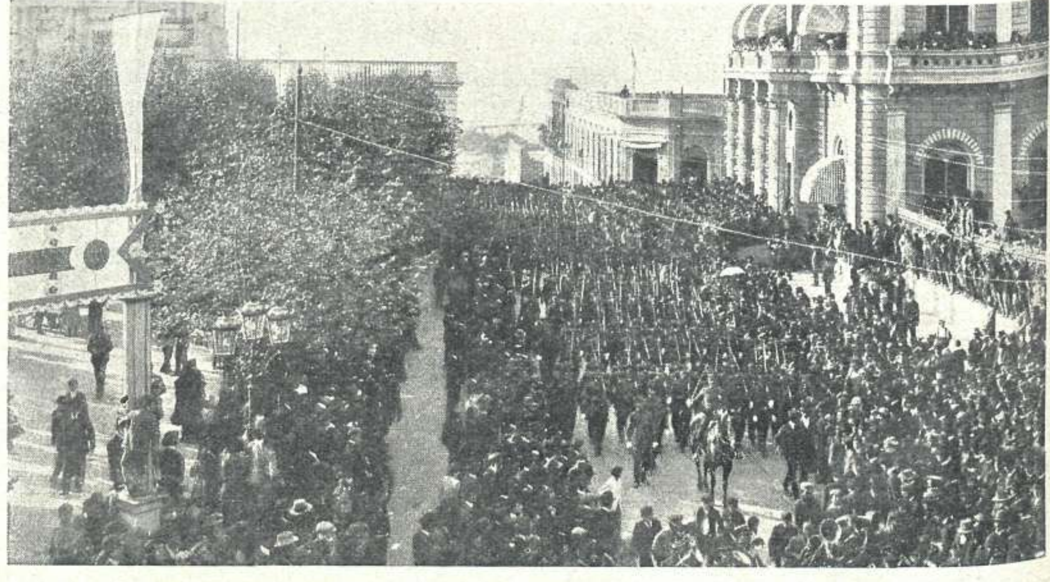
## Las fiestas del 25 de Mayo



El gobernador Echagüe y las autoridades rosarinas dirigiéndose desde la jefatura política á la iglesia, donde se ofició el Tedéum



Durante el lunch ofrecido á las familias por el jefe político, señor Funes



Las autoridades presenciando el desfile militar desde los balcones del palacio municipal

construirá en la calle Ayacucho entre General López y Montevideo.

Después de ser bendecida la ceremonia por el R. P. Grenón, la señorita Esther Fonso, alumna del Colegio Nacional, se adelantó é hizo entrega al gobernador Echagüe de una cuchara de plata para la colocación de la piedra. Terminado el acto, un grupo de niñas formó un cuadro alegórico representando á las provincias y territorios argentinos. En la misma ciudad, los festejos patrios del 25 de mayo lleváronse á cabo con un lucimiento extraordinario. El doctor Echagüe y el ministro Lassaga asistieron oficialmente al Tedéum y presenciaron desde los balcones el desfile militar.



La escalera «Aguzzi», del cuerpo de bomberos, funcionando en el edificio más alto del Rosario

## Centro Mariano Moreno



Grupo de socios que asistieron á la inauguración de la biblioteca del centro

*Fot. de nuestro corresponsal, señor Ramírez.*




# Las primeras canas

Para CARAS Y CARETAS.

I

La divina mujer que yo adoro
"¡Tienes canas!" ha dicho riendo.
Y mis niños después, con estruendo,
"¡Tiene canas!" gritaban á coro.
Yo he sentido una vaga tristeza
al mirar estos hilos de plata,
que el espejo á mis ojos delata
en mitad de mi negra cabeza.
¡Y, con esa tristeza indecisa,
he besado á mis niños traviesos,
y he temblado al calor de sus besos,
y he llorado á la luz de su risa!

II

¡Oh, cobarde egoísmo! ¡Quisieras
que la marcha del tiempo cesara
y su río de amor no pasara
á regar otras verdes riberas!
Corazón, eres árbol añoso;
á tu sombra otros árboles crecen
y, cuando ellos rientes florecen,
tú te inclinas vencido y rugoso.
Llegarán á los campos risueños
otros ecos de nuevos amores;
otros huertos darán nuevas flores
y otras almas tendrán nuevos sueños.
¡Juventud! De tu encanto ¿qué ha sido?
De aquel tiempo feliz, nada queda...
Ruiseñor, que alegró la arboleda,
¿dónde fuiste? ¿qué nido es tu nido?

III

¿Quién del propio dolor no se olvida,
quién se rinde á silencio y desmayo,
cuando el sol jubiloso de mayo
canta el himno triunfal de la vida?
Al salir á la calle, he sentido
la caricia de un aire que sana;
de los cielos la luz soberana
dió á mis venas calores de nido.
Rió el sol; los amantes pasaron
á mi lado con risas de rosas,
y la muda quietud de las cosas
de un perfume de amor impregnaron.
Yo respiro esta atmósfera pura
de salud, de ilusión, de alegría,
y con flores de amor y poesía
hago un ramo á la amada hermosura.

IV

De los propios y ajenos amores
hizo un ramo florido el poeta.
Su canción soñadora é inquieta
viene á darte en secreto estas flores.
Cuantos tristes idilios murieron,
cuantas nuevas dulzuras se esbozan,
cuantas penas las ramas sollozan,
cuanta dichas al sol refulgieron,
cuanto vive, ama y canta y sonríe
en eterna y feliz primavera,
quiso Dios que á mi alma viniera
y Dios quiso que á ti te lo envíe;
cuanto es luz y es ensueño y es gloria,
una llave sé yo que lo abra.
Una sola divina palabra:
el amor... Y un amor es mi historia.
El amor nuestro hogar acompaña
y nos salva de tristes desmayos.
Disputemos los últimos rayos
de este sol bienhechor que nos baña.
Resucite las muertas quimeras
el afán de guardar el tesoro,
y el fulgor de tus rizos de oro
dé calor á mis nieves primeras.

Ricardo J. Catarineu.

*Dib. de Friedrich.*

# Un drama extraño

Aquel hogar encerraba un misterio. Nadie podía explicar satisfactoriamente la causa de un descalabro tan grande.

—Mire ¡quién iba á decir!—afirmaba en rueda de amigas una joven señora, más gorda de lo que á ella agradaba y en quien la limpidez y expresión cálida de los ojos solamente daba fe de la edad—tan jóvenes los dos, tan sana y robusta ella, tan enamorado él...

—¡Te acuerdas, Malola, cuando Ricardo nos acosaba con sus ponderaciones de lo linda, lo simpática, lo inteligente, lo vivaracha, ¡qué sé yo! que le resultaba la pobre Luisa?

—Salí hija; si era cosa de pensar que nos hacía el amor.

—¡Y el bribonzuelo se desvivía en atenciones para salirnos... con Luisa!

—Te aseguro que si Enrique no estuviera al cabo de lo que sucedía, hubiera tenido motivos...

—¡Y el muy descarado! Si hasta venía á leerme los versos que le dedicaba. ¡Y en los que le decía unas ternezas! ¡Hija, como si yo fuera una cincuentona!

—Y decir que tanto amor, en cuanto se casaron...

—¡Si creo que es una vida imposible!

—¡Está la pobre que es una espiga!

En realidad, las señoras aquellas estaban tan enteradas del asunto como mis lectores. No habían obtenido más datos que los que acusaban en el cuerpo y espíritu de Luisa una transformación extraña, un desastre moral y una calamidad física; datos, sin embargo, más que suficientes ¡se comprende! para animar la conversación de la tertulia.

Pero yo, que hasta poco antes conservaba el privilegio de la intimidad con Ricardo, que le había seguido en los años de sus tribulaciones morales, que conocía las múltiples pasiones que atormentaron su cerebro y su corazón, descorrí en parte el velo que ocultaba el misterio y pude, sin mayores esfuerzos de imaginación y deducción, reconstruir el drama, y un drama de los más extraños, por cierto.

En la época en que le conocí, era mi amigo uno de tantos muchachotes, fuerte, ágil de cuerpo y de espíritu, pero en quien ciertas pequeñas pasiones hacían crisis en forma extraña. Mutuas preocupaciones intelectuales, ciertas zozobras del espíritu, mantuvieron largas veladas de nuestra vida de compañeros inseparables.

Por mi parte, me conformaba á lo que en esta ó tal materia se admitía generalmente, ó me detenía en los límites que la ciencia ó la experiencia marcaban á tal ó cual problema abstracto.

Al principio también él parecía satisfecho con lo poco que se alcanzaba siguiendo los carriles de los métodos de una ciencia temerosa y como desconfiada de su propia solidez, pero luego fué mostrando su afición á las especulaciones laberínticas de las ideas y más tarde no ocultó su pasión desconcertante por averiguar las causas primeras y las últimas.

Tal entusiasmo puso, con tanto calor dedicóse á escudriñar en el libro de lo desconocido, que al poco tiempo militaba en la fila de los espiritistas y luego en la de los ocultistas y teósofos más tremebundos.

Hasta ahí no pude seguirle. Para mí se trataba de un evidente caso de locura y sus experimentos en mi persona más de una vez habían dejado huellas obsesionantes y, la verdad sea dicha, hube de someterme á riguroso esfuerzo de voluntad para librarme de la influencia que sobre mi personalidad iba ejerciendo.

Los casos de trasmisión del pensamiento, los mandatos sobre la voluntad á la distancia, iban repitiéndose con amarga frecuencia.

Me alejé de su amistad y al correr del tiempo volví á encontrarle. Estaba transformado. De joven viejo que le había dejado, le hallé remozado por virtud sin duda de la pasión que sustituyó en él á su antigua pasión por las ciencias ocultas.

Estaba enamorado, tanto, que el pobre había dado en la manía de hacer versos, y hasta versos decadentes, y debía casarse y se casó. Intimamos de nuevo, frecuenté su casa y fuí testigo de la dicha que compartían los jóvenes esposos.

Las alegres veladas de aquellos primeros meses fueron ocupadas en el relato mutuo de los incidentes más divertidos de los años anteriores, y claro, las sesiones de ocultismo dieron tema sobrado á muchas de nuestras conversaciones.

Luisa con sus explosiones de vida sana, con sus preguntas de infantil travesura, daba giros inesperados á las sesiones.

—¿A qué no me hinoptizas?

—Puede ser.

—Que no. Te apuesto...

—No apuestes.

Y al fin una noche se hizo la prueba. El resultado fué negativo. Luisa era demasiado sana, demasiado equilibrada para someterse al sueño.

Los fracasos redoblaron los esfuerzos de Ricardo y llegó al empecinamiento. Las sesiones se prolongaban y el cansancio físico fué predisponiendo á la víctima.

Supe luego que al fin Ricardo había conseguido su objeto y tras algunos días noté en Luisa un cambio tan brusco como inesperado.

De sus mejillas habían desaparecido los arreboles que encendían el rostro más juvenil. Su mirada seguía la de Ricardo con expresión sumisa y á poco andar pude convencerme de que Luisa no era sino un ser inconsciente, apático, sin voluntad: un autómata.

Una noche nos encontrábamos Ricardo y yo en el escritorio. El fumaba y seguía, abstraído, las espirales del humo. Mi pensamiento no se apartaba de Luisa. Me inquietaba su estado. Y de pronto, Ricardo rompió el silencio:

—Es una sencilla cuestión de lógica. Así como es posible la disociación de las ideas, creo poder probar que es posible la desintegración de la materia.

Había seguido mi pensamiento y me respondía. Quedé helado. No tanto por el fenómeno, sino por lo que me dijo: "La desintegración de la materia"... es decir, el acabamiento físico, lento, pero infalible... ¡Pobre Luisa! ¡Pero eso era un crimen! Y salí de aquella casa corriendo como un loco...

Terminaba las líneas anteriores. La noche era invernal y arrebujado entre cuanto abrigo hallé á mano, me libraba del frío como podía. La lámpara teníala pegada casi á la cara. Reinaba el silencio solemne del campo. Sentí como un deslizamiento detrás de mí. El miedo me sobrecogió y al darme vuelta vi un cuerpo glauco, de cara espantosa por la expresión de los ojos desencajados. Aquella mirada, aquel rostro, aquel cuerpo eran de Ricardo; pero aquel rostro, aquella mirada no pertenecían, sin embargo, al mundo de los vivos.

—Y bien,—me dijo, respondiendo á la ilación de mis ideas,—es un fenómeno corriente de desdoblamiento. Pero no es eso de lo que se trata. Ya sé que intentas esparcir á los cuatro vientos el relato de lo que llamas un crimen espantoso, y vengo á evitarlo. Dame esas carillas.

—¡No!

Y sentí que aquellas manos frías me apretaban la garganta. Hice un esfuerzo que sólo la idea de la muerte pudo dármelo, rodó la lámpara, me desasí y grité con todas las fuerzas de mis pulmones.

Cuando acudieron en mi socorro, me hallaron en el suelo, lívido, horrorizado. El petróleo esparcido iniciaba las llamas de un incendio.

A nadie podía dar la explicación de aquel desorden, á menos de que se me creyera loco, y me limité á declarar que me había dormido escribiendo y que una pesadilla había sido la causa de lo sucedido.

**Rodolfo ROMERO.**

*Dib. de Hohmann.*

# Necrología



Señora Tula Salaverry de Díaz de la Torre



Doctor Ramón B. Muñiz



Señor Eduardo Dubufe



Señor José Manuel Romero



En la Recoleta.—Durante el sepelio de los restos del doctor Muñiz

Ha sido muy lamentado el fallecimiento del doctor Ramón B. Muñiz, miembro distinguido de la vieja sociedad porteña y caballero vinculado á numerosas familias de la aristocracia.

Durante su vida tuvo una actuación brillante en los diversos cargos públicos que ocupó, figurando entre ellos la presidencia del Banco Nacional y una banca de diputado en el congreso.

—Fueron desembarcados el domingo del ''Principe di Udine'' los restos del malogrado pintor francés Eduardo Dubufe, fallecido durante la travesía de París á Buenos Aires, adonde venía enviado por su gobierno para organizar la segunda exposición oficial de pintura francesa en nuestra capital.

—Han sido muy sentidos también los fallecimientos de la señora Tula Salaverry de Díaz de la Torre y del señor José M. Romero.

## En la tumba del general Campos



El doctor José Chaves, leyendo su discurso, en nombre del mayor Marcó del Pont, en el acto de descubrir la placa que los jefes y oficiales del regimiento de Mayo dedican á la memoria del general Manuel J. Campos



La placa inaugurada

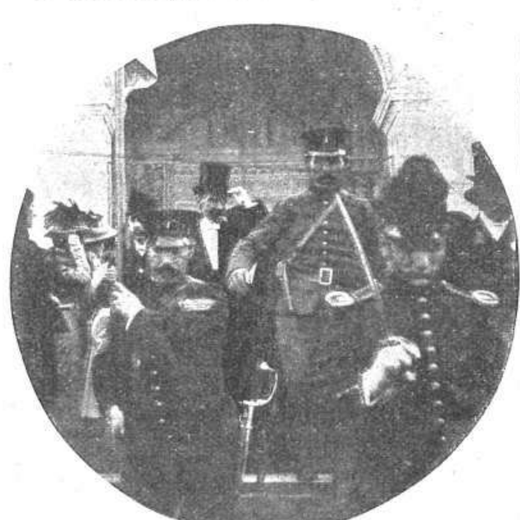
# Las fiestas mayas en Córdoba



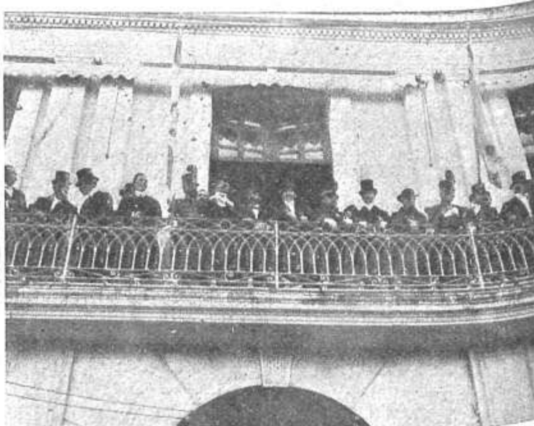
El gobernador y comitiva dirigiéndose á presenciar el acto de la jura de la bandera

Aunque sin mayores preparativos, las fiestas mayas se realizaron bastante lucidamente en la ciudad de Córdoba. Si la universidad hubiera prestado este año, como es de costumbre, su concurso, y si hubiera habido un buen programa de festejos populares, nada habrían dejado que desear. Constaron de un Tedéum, parada militar, jura de la bandera y fuegos artificiales en la plaza General Paz, iluminación de los edificios públicos principales, biógrafo en la plaza Vélez Sarsfield, baile social, concierto de las damas de beneficencia en el teatro Rivera Indarte, etc.

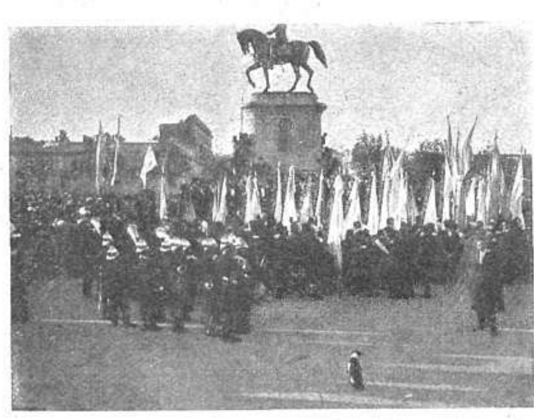
La jura de la bandera fué presenciada por el gobernador y su comitiva.



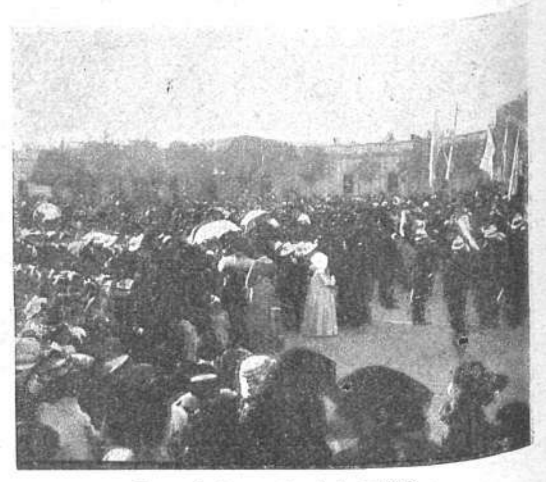
El doctor Ortiz y Herrera, saliendo del Tedéum



El gobernador y su comitiva presenciando el desfile



La jura de la bandera en la plaza General Paz



Los colegios en el acto de la jura

## San Juan.—Los nuevos electos. Necrología






El nuevo vicegobernador, señor E. Sánchez, y los nuevos diputados señores E. Albarracín, E. D. Keller, A. Morandi



F. Devoto



J. A. Yanzón



E. Mallea



P. Salvatierra



T. Quiroga



A. A. Murúa y



A. Landó Keller



Señora S. B. de Gómez (fallecida)

## Montevideo.—Homenaje al poeta Alcides De María

Un grupo de caracterizados miembros de la sociedad uruguaya rindió un sencillo y elocuente homenaje á la memoria del poeta Alcides De María, con motivo del aniversario de su muerte. El homenaje se llevó á cabo en el cementerio del Buceo, en el cual descansan los restos del estimable vate criollo.

Ante su tumba, inició la serie de los discursos el señor Francisco C. Aratta, quien reseñó elocuentemente los méritos que adornaban al extinto. Le siguieron en el uso de la palabra los señores Julio



El señor Julio Herrera y Reissig, pronunciando su discurso al descubrirse la placa colocada en la tumba del poeta Alcides De María



El señor Isidro Martínez, pronunciando el suyo



La placa

## Recepción en la legación argentina



Durante el lunch



Grupo de invitados

Herrera y Reissig, Daniel Lenguas é Isidro Martínez.

Acto seguido descubrióse la placa destinada á honrar su memoria y que lleva la leyenda siguiente: "A Alcides De María, que enseñó á venerar las tradiciones nativas.—Sus admiradores del Río de la Plata. — Mayo 21 de 1909."

— La fiesta y recepción ofrecida por el ministro argentino en Montevideo, doctor Guesalaga, en ocasión del aniversario del 25 de mayo, dió margen para que en los amplios y lujosos salones de la legación de nuestro país se congregara un numeroso y distinguido grupo de familias de la vecina orilla.

A la fiesta asistieron los representantes del gobierno uruguayo y el cuerpo diplomático en casi su totalidad.

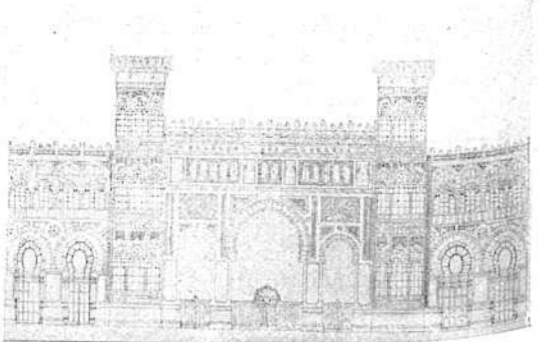
Entre las familias que asistieron estaban la de Pérez Gomar, Garrón, Gana Edward, Montero Paullier, Jefferies, Saint Victor, Guerra, Romero, Alvarez, Latorre, Piera, Sagastume, Wilson, Barreiro y Ramos, Schaffer, Shaw, etc.

## Círculo de obreros católicos



Durante la fiesta campestre organizada por el Círculo, celebrada en las proximidades de Atahualpa

## Nueva plaza de toros



Fachada principal de la plaza de toros, que se construirá en el parque Urbano

# Entierro del señor Emilio Mitre

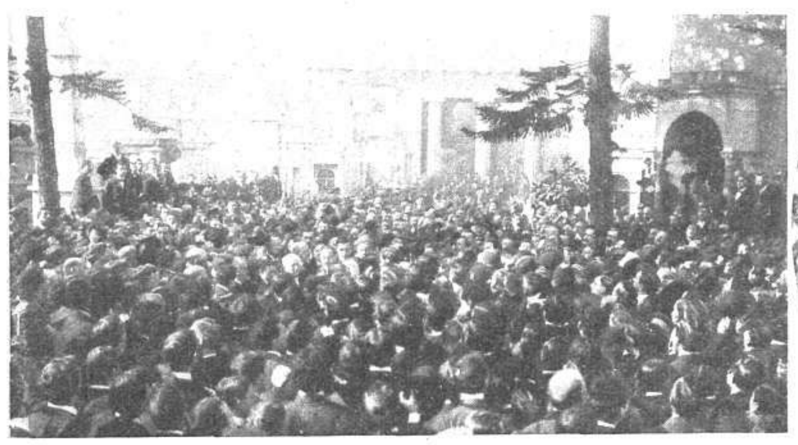
El cortejo al salir de la casa mortuoria

El jueves de la semana anterior se verificaron las exequias del ingeniero Emilio Mitre, tributándose al extinto los honores correspondientes á su calidad de diputado nacional, cargo en cuyo ejercicio le sorprendió la muerte. Ante su tumba hicieron uso de la palabra los señores Luis María Drago, en representación de la cámara á que pertenecía el señor Mitre; José Luis Murature, en nombre de "La Nación", cuyo director era; Santiago G. O'Farrell, en el del partido republicano, la fracción política en que figuró como cabeza culminante; Manuel Carlés, delegado del partito autonomista; Salvador Oría, delegado del Círculo de la Prensa; Guillermo White, delegado de las empresas ferroviarias; José León Suárez, delegado de la juventud republicana; Pablo Lazcano, delegado de los republicanos santiagueños; Jorge Selva, delegado del Círculo de la Prensa de La Plata; Belisario Roldán, etc.



En la avenida Quintana

## En el cementerio.—Los oradores



El doctor Luis M. Drago, pronunciando su discurso en el cementerio del Norte



Doctor José Luis Murature



Doctor Santiago O'Farrell



Doctor Manuel Carlés



Señor Mariano de Vedia



Doctor Belisario Roldán (hijo)

# El 25 de Mayo en La Plata



El gobernador, los ministros y la comitiva oficial, dirigiéndose al Tedéum



El gobernador Irigoyen, monseñor Terrero y el doctor Emilio Carranza, á la salida de San Ponciano

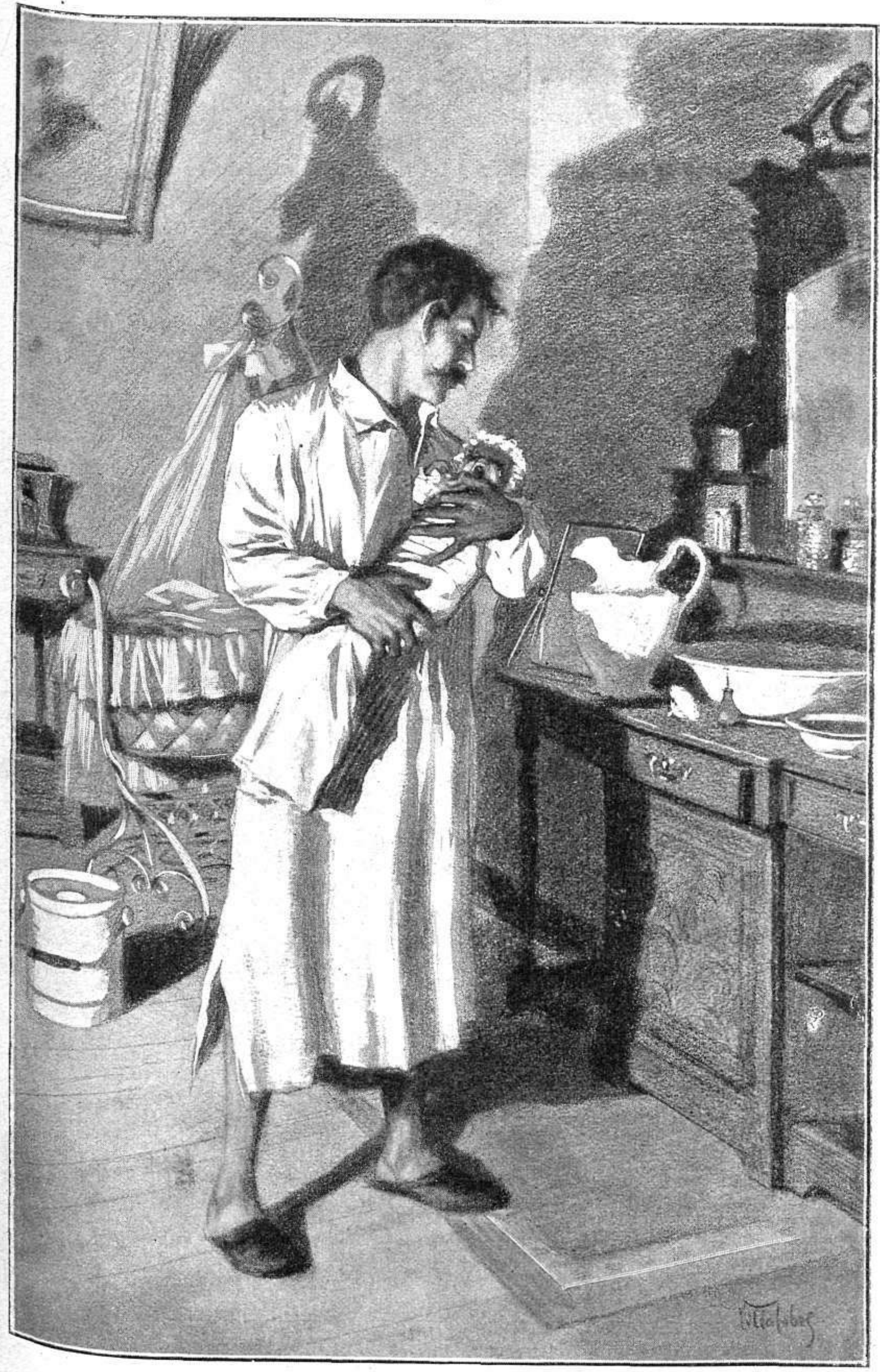


La casa de gobierno durante el desfile



El público presenciándolo

## Nocturno



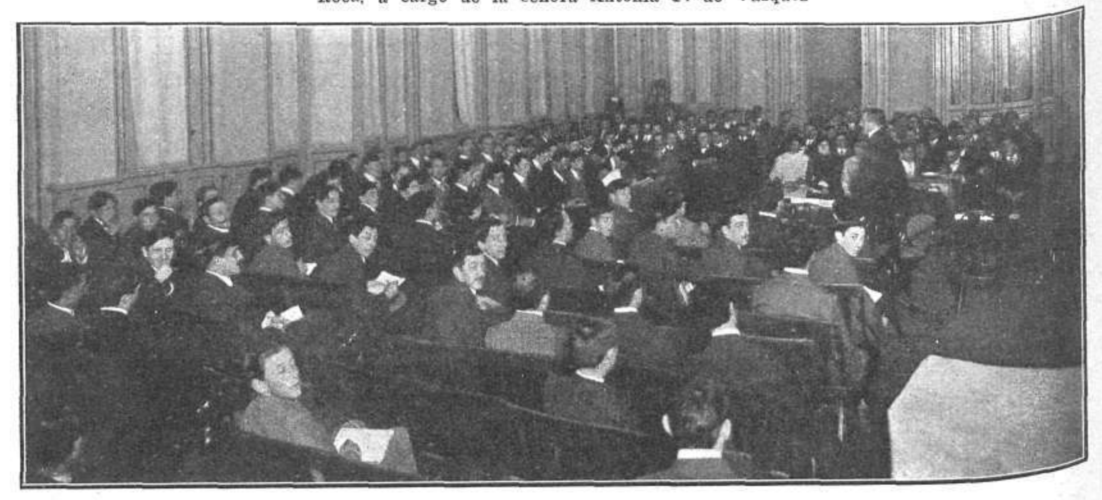
*Dib. de Villalobos.*

**Las tribulaciones de un recién papá**

# Los "Amigos de la educación"



La clase de corte y confecciones de la sociedad «Amigos de la educación» que funciona en la escuela Presidente Roca, á cargo de la señora Antonia F. de Vázquez



Durante una clase de contabilidad, dictada por el señor León Bugnot

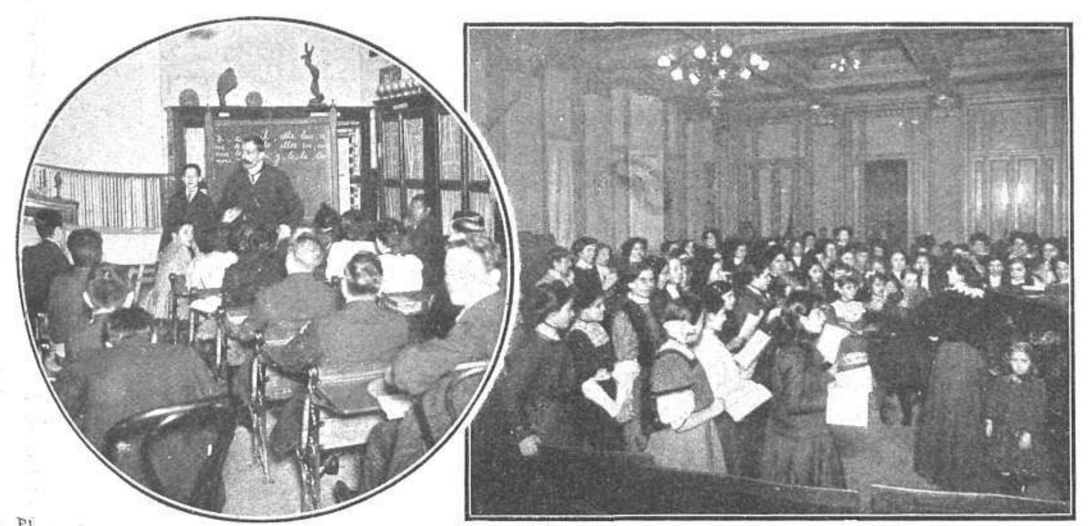
Esta sociedad, instalada en la escuela Presidente Roca y compuesta por un grupo de caballeros protectores de la infancia, algunos de ellos pertenecientes al magisterio, presta muchos y eficaces servicios á la educación y á los niños menesterosos. Tiene instaladas numerosas clases nocturnas que funcionan de 7 á 10 p. m. y á las cuales pueden concurrir todas aquellas personas que deseen instruirse. Desde fu fundación, realizada



Clase preparatoria para ingresar á los colegios secundarios. dada por el señor Enrique Agra



Lecciones de piano, dadas por la señorita Consuelo Sanguinetti



El profesor Juan Lacrampe, dictando un curso de francés

Los alumnos que asisten á las clases de solfeo, atendidos por la señorita Victoria Ambrosetti



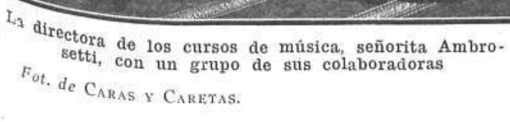
Conjunto de violines y mandolines, á cargo de las señoritas Elena Sánchez Zeballos y Carmen Rapariz

en 1906, hasta hoy ha venido desenvolviendo eficazmente su benéfica acción, contando en la actualidad con 1.250 alumnos inscriptos. Ha establecido á su costo el sostenimiento de la "copa de leche" para todos los niños de la escuela nombrada y tiene una clase especial para los vendedores de diarios á los cuales obsequia con un lunch después de terminadas las lecciones nocturnas.



Grupo de vendedores de diarios, tomando el lunch que les ofrece la sociedad después de haber asistido á las clases





La directora de los cursos de música, señorita Ambrosetti, con un grupo de sus colaboradoras

Fot. de Caras y Caretas.



Los profesores de la sociedad, señores Vatteone, Rossi, Agra, Bugnot, Lacrampe, Albiñona, Barbier, Stile y Bauzada

# Gustavo Eberlein



El escultor G. Eberlein



— ¡Luz! ¡Más luz!

Pocos artistas hay, que, como Eberlein, puedan presentar al juicio del biógrafo un ejemplo más bello de constancia en la lucha por el triunfo, sostenida desde los primeros años de su juventud y coronada hoy, cuando ha llegado á la edad en que la vida se sintetiza, por la fama de sus obras que le dan uno de los más prominentes lugares entre los más grandes maestros del arte alemán. Suficiente es por tal



Retrato



Herido por una espina

motivo recordar que Eberlein es el autor del monumento á Goethe levantado en Roma, y recordar también á Eberlein, autor del monumento erigido en Berlín á Wagner en el que Tanhauser, caído en las gradas de la base con el báculo reverdecido, es una de sus más bellas concepciones, para dar doble fuerza á la afirmación de que este escultor, debidamente conocido por cuantos siguen el movimiento artístico del mundo, no necesita ser presentado en ningún país en que la cultura haya despertado ideas de arte.

Así, pues, el elogio de sus obras lo precede. Instalado actualmente en el Pabellón Nacional, donde acaba de terminar las estatuas de Rodríguez Peña y de Castelli, trabaja actualmente en la de don Juan de Garay cuyo boceto hemos visto así como también la figura de Castelli, que será uno de los monumentos más hermosos que dentro de pocos meses lucirá la ciudad.

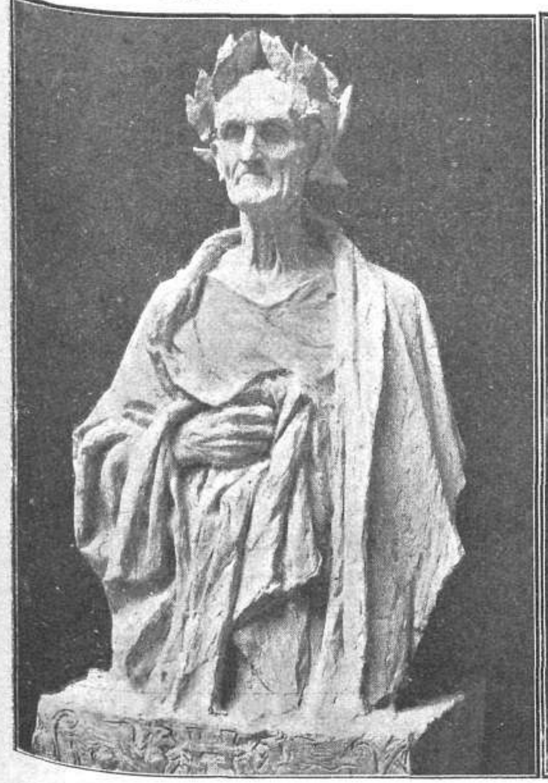


Federico I





María

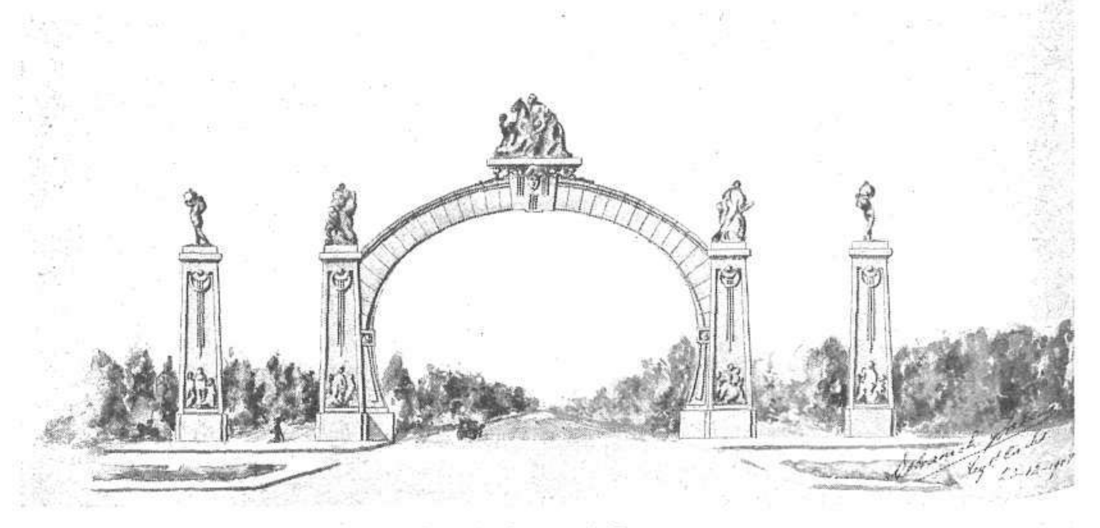


Dante



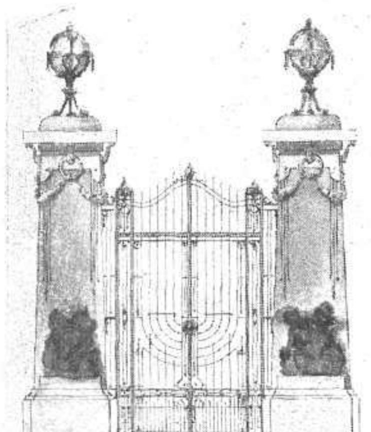
Federico el Grande, muriendo en brazos de su ministro Hertzberg

# Embellecimiento de la plaza Italia

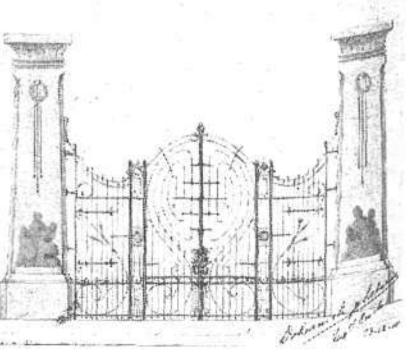


**Entrada al paseo de Palermo, proyectada por los ingenieros Dobranich y Sabaria**

Los señores Dobranich y Sabaria han confeccionado un interesante proyecto arquitectónico para embellecer la plaza Italia. Dicho proyecto comprende un arco *monumental* de granito azul, del ancho de la avenida Sarmiento y de diez y ocho metros de altura, destinado á entrada principal del paseo de Palermo, de una entrada al Jardín Botánico y otra para el Zoológico, y de una verja circundante para los mismos. El proyecto ofrece un conjunto agradable y cambiaría en mucho el actual aspecto de la plaza Italia.

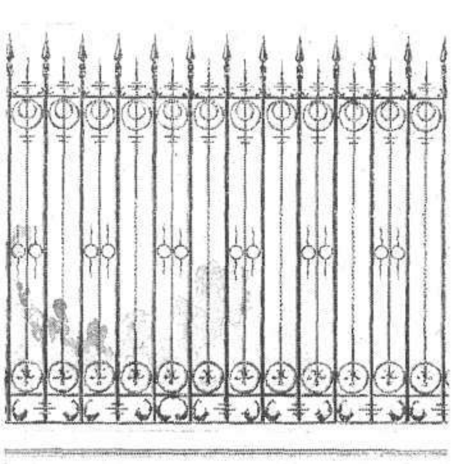


**Entrada al Jardín Zoológico**

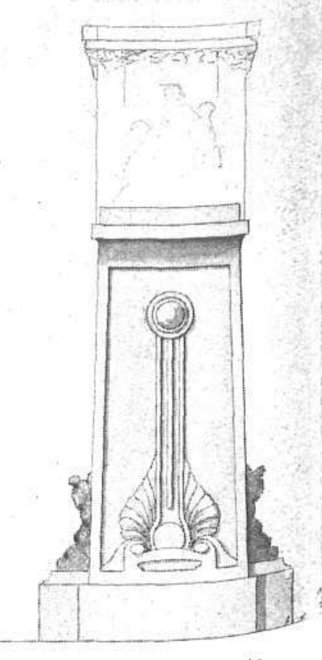


**La del Jardín Botánico**

**Un detalle de columna**



**Reja destinada á los mismos jardines**



**Otro detalle del proyecto**

# El ajuar de Santa Ana



«Chuspas» ó bolsas de lana vestidas como las mujeres de la puna

Una de las escenas más curiosas que en las cercanías de Cochabamba le es dado contemplar á quien viaja por Bolivia, es indudablemente la fiesta del "Tata de la bella Cruz", imagen del señor crucificado que en uno de los tantos oratorios próximos á la ciudad adoran los habitantes de los cerros y á cuyos pies se postra la multitud el día señalado, pidiéndole favores que, según es fama, raras veces deja de satisfacer. No menos de tres mil personas alzan sus ruegos á voz en cuello en aquel día.

Indios y mujeres le piden cuanto anhelan y en el vocerío óyese á más de uno que llega en su fe hasta á pedir imposibles... imposibles... en tal caso no lo son.

¿No es acaso milagroso aquel Tata de la bella Cruz? Para alcanzar el favor depositan en el altar el objeto de su pedido modelado en barro con exquisita prolijidad y de diminuto tamaño. Así, deja una pequeñísima vaca quien la desea de carne y hueso, un robusto hombrecito, la muchacha aimará que anhela tener novio ó marido, una criatura de pocos centímetros de altura la esposa estéril, y vaca, novio é hijo los da el generoso Tata cuando en tal forma se lo ruegan.

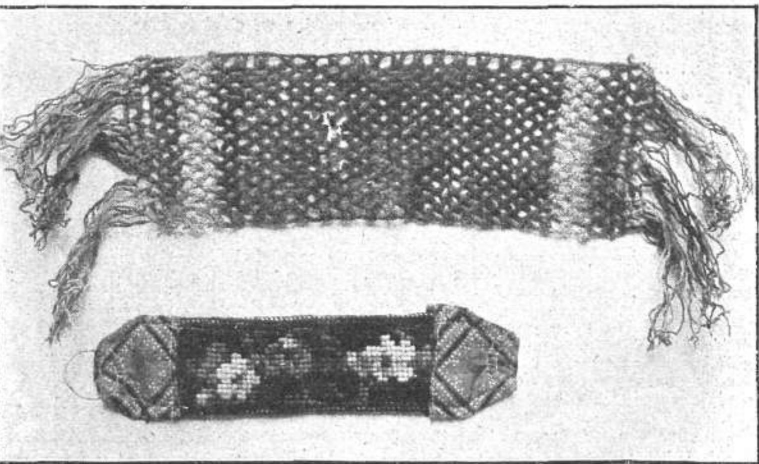
Esta costumbre ha llegado por el altiplano de Bolivia á nuestra puna de Jujuy, reproduciéndose más ó menos de idéntica manera junto á los altares de la virgen Santa Ana. A ella pertenecen los objetos que reproducimos en estas páginas, con la diferencia de que en este caso, la vecina que ofrendó esas pequeñas tinajas, la que con tanto cuidado tejió el sombrerito de hilo deseosa de poseer uno de igual forma,



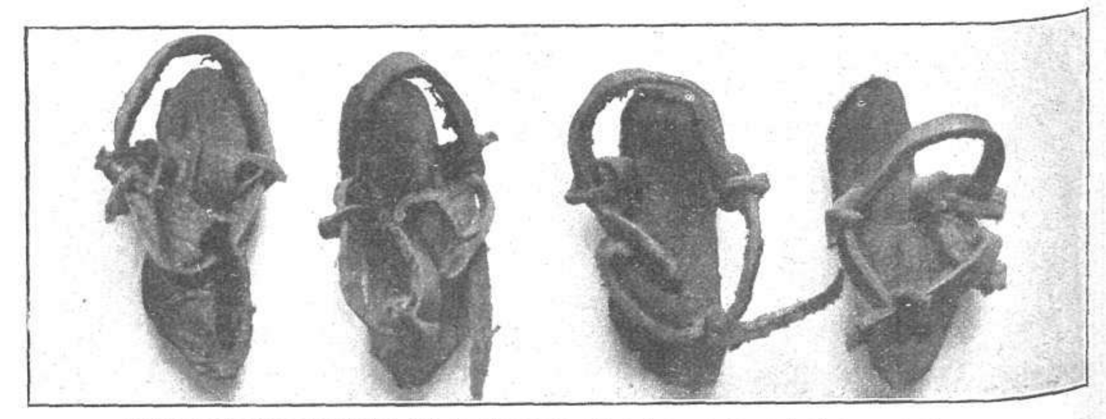
Una colección de obras de cerámica, más para Gullior que para Santa Ana



Los zapatitos de la «hua-hua», de tamaño natural



Boa de vicuña y cincha para jinete y cabalgadura microscópicos



**Ojotas ó sandalias ofrendadas á Santa Ana para evitar el cansancio en las largas marchas...**

rico Panamá ó delicado sombrero de Guayaquil, el que llevó á depositar frente á la virgen esa vincha de brillantes colores, no recibirán de Santa Ana ni tinajas, ni sombrero, ni vincha por haberlas recogido nosotros antes de que el ruego llegara á las alturas.

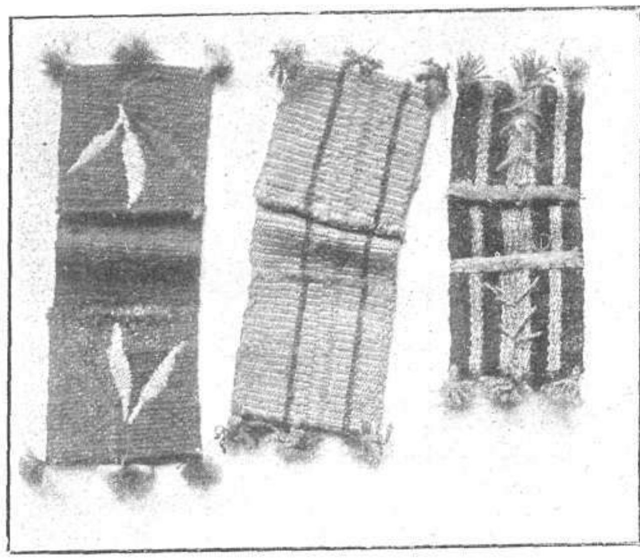
Como las ofrendas al Tata de la bella Cruz, éstas son también propiciatorias, que él en Cochabamba, Santa Ana en el norte de Jujuy, sólo quieren tener á la vista el objeto, aunque sea así, de escasas dimensiones... tal vez para no olvidarlo.

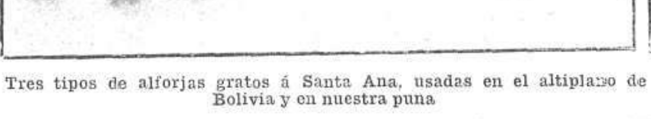
¿Quiere la alfarera que durante todo el año le resulte fácil su trabajo, que la arcilla para sus cántaros sea pasta de buena clase, que el viento los seque sin abrirlos, que el fuego no los quiebre? Pues le ofrece unos cuantos á Santa Ana.

¿Quiere la tejedora que las vicuñas no se alejen, que abunde la lana, que sea larga, dócil á la hilada y que baje su precio, que la trama no sea pesada durante el trabajo de la pala, que la venta de los ponchos sea rápida? Pues como á Santa Ana le agrada, ofrece unos cuantos á Santa Ana.

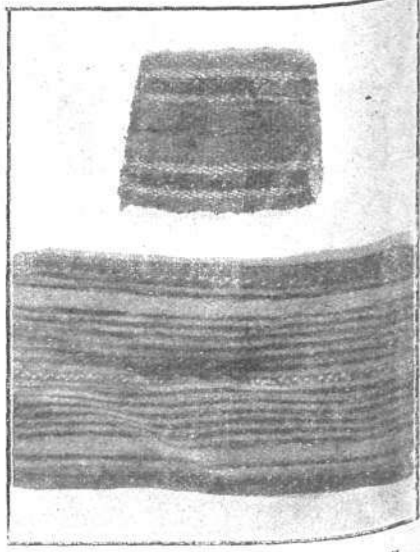
¿Que el dinero no llega, que la miseria no se aleja? Existen muchos medios para el conjuro. Entre ellos está "La chuspa de la fortuna", una bolsa simplemente ó una bolsa con figura de mujer, que tejen con lanas de varios colores y cuya boca está á la altura del cuello. Esas mujeres *en fila de la primera ilustración.* En estas "chuspas de la fortuna", depositan *los buenos montañeses una serie de objetos de extraordinario valor*, dos ó tres monedas perforadas en el centro, que "llamarán" á las que tardan en llegar, uno ó dos toritos ó una ó dos cabras trabajadas en hueso que, á manera de "siñuelo" harán llegar á otras muchas, "huairuros", preciosas semillas con aspecto de porotos colorados, infalibles amuletos de amor y un sinnúmero de objetos: botones, hilos, maíces, por ejemplo, destinados á ser los primeros en las cantidades que esperan.

¡Ellos creen... y son felices! Nosotros también creímos... más de una vez depositamos á los pies del Tata de la bella Cruz la vera efigie de nuestros sueños, más de una vez al pie de Santa Ana apilamos objetos extraños... todavía esperamos. Nada nos enviarán, que sólo escuchan el ruego del indio arrodillado allí, en el adoratorio del valle, con las montañas al fondo y en su traje y los surcos de la cara su miseria...

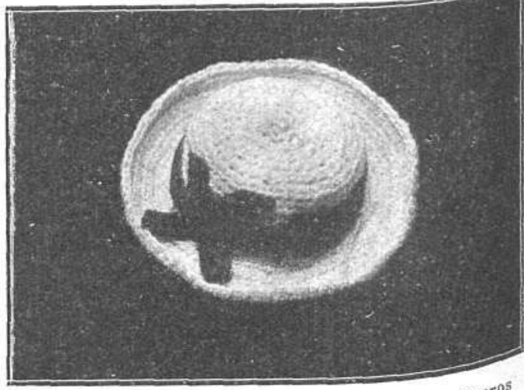




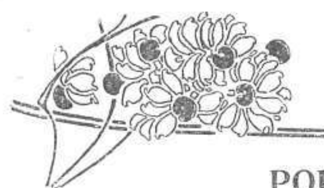
**Tres tipos de alforjas gratos á Santa Ana, usadas en el altiplano de Bolivia y en nuestra puna**



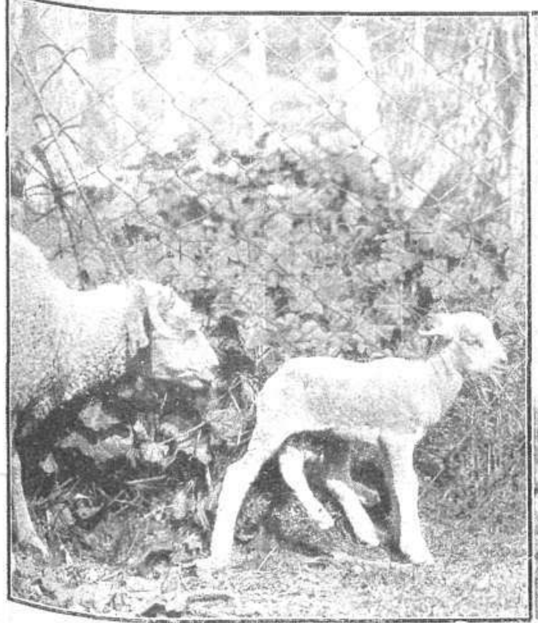
**El poncho que perdió el Diablo y su hijito**



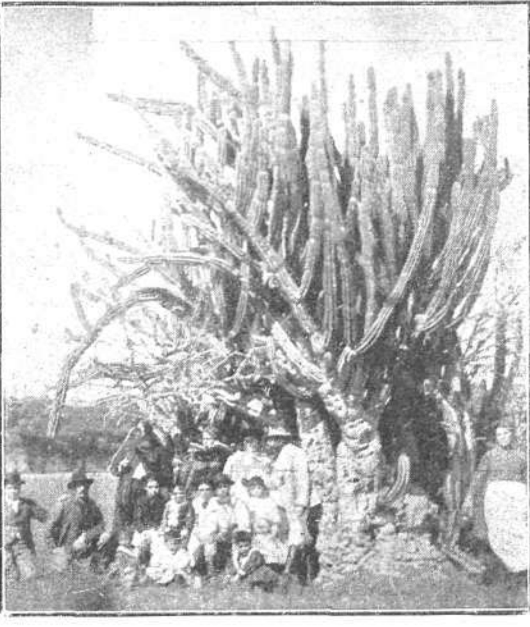
**Sombrero de hilo, que Santa Ana cambia por sombreros de Guayaquil**



# PORTFOLIO DE CURIOSIDADES



Cordero de seis patas, nacido en una estancia de Esperanza



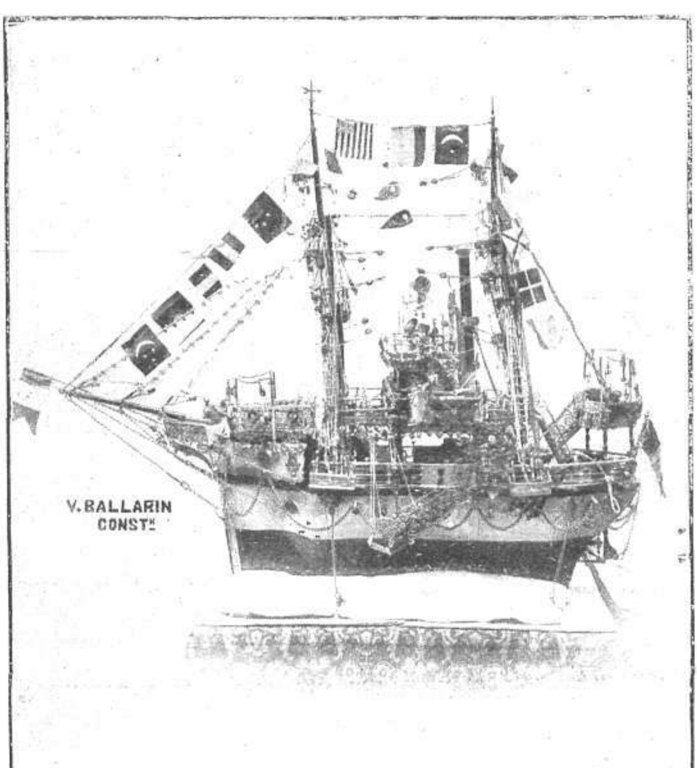
Cactus gigantesco, existente en la estancia «Los Remedios», y que fué plantado por los frailes españoles

Ha admirado mucho á los esperantistas (naturales y vecinos de Esperanza), el nacimiento, ocurrido allí, de un cordero que tiene seis patas. La madre de este animal es otro caso de teratología, de modo que las patas sobrantes no carecen de fundamento.

—En la estancia «Los Remedios», de la cual podemos decir que no se sabe donde está, existe un cactus de enormes dimensiones, que fué plantado por unos frailes en tiempo del coloniaje.

Si los buenos frailes resucitaran ahora, se admirarían mucho de ver al fenomenal cactus y dirían llenos de exclamación:

—¡Qué barbaridad!




El bergantín-escuela más pequeño del mundo

—El bergantín-escuela más pequeño del mundo, es, indudablemente, el que acaba de ser terminado en los astilleros particulares del señor Victor Ballarín. Sus dimensiones son 1 metro 17 de eslora, 0,25 de manga y 0,34 de puntal, ó sea, entre todo, 1 metro 86.

El bergantín se denomina «Mère Cherie» y le han adjudicado la matrícula de Tolón.

El material empleado en el casco son chapas de hierro de dos milímetros de espesor.

Pero se nos figura que más acertado hubiera sido emplear el corcho, en vista de su excelencia como material flotante.

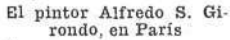
# Argentinos en Roma y en París



En Roma. — El marqués Luigi di Felici de Casale in Contrada, hijo de la dama argentina doña Silvina Olivieri y Cambaceres, marquesa de Casale in Contrada, en traje criollo



El pintor Alfredo S. Girondo, en París





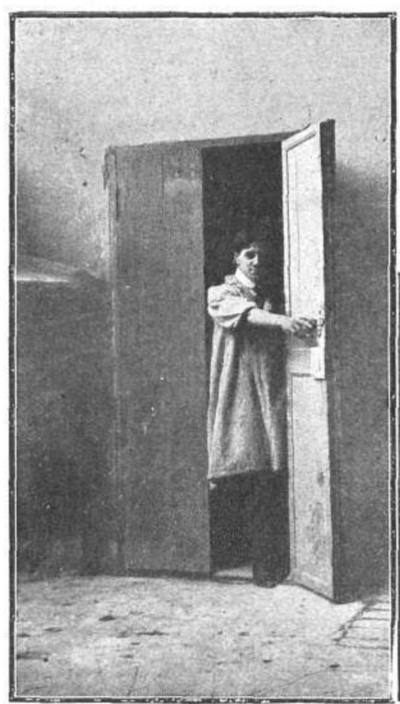
El más joven de los escultores argentinos, G. Leguizamón Pondal, concluyendo un busto para Buenos Aires

—Vive en Roma, en el palacio de sus antepasados, el señor marqués Luigi di Felici de Casale in Contrada, hijo de la distinguida matrona argentina doña Silvina Olivieri y Cambaceres que contrajo enlace con el marqués de Casale in Contrada, padre del anterior y perteneciente á la más alta nobleza de los Abruzzos. Al joven marqués, aunque es italiano, plácele mucho usar el traje criollo de sus abuelos maternos, sin olvidar por eso las etiquetas palaciegas de *Roma*.

—Hállanse en París los señores Juan Pablo Echagüe, doctor Ercilio Rodríguez y doctor Enrique Prins, este último, secretario de la Asistencia Pública viajando en misión oficial.



Leguizamón en su taller romano



Buenas noches

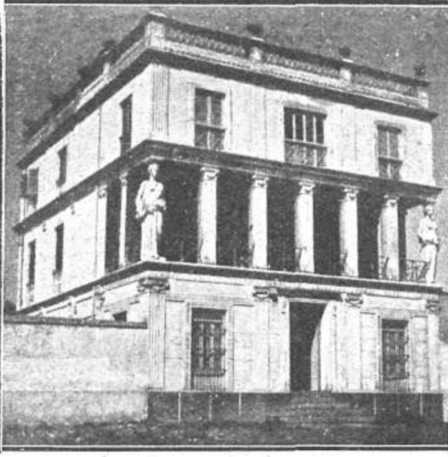


Los médicos argentinos Ercilio Rodríguez y Enrique Prins y los señores Juan Pablo Echagüe y Soiza Reilly, en París

# Vicente Blasco Ibáñez



El futuro huésped



Su famoso chalet de Malvarrosa, cuya arquitectura expresa sus aficiones artísticas



En su despacho



Con su esposa y sus hijos, en la playa de Malvarrosa

Todos los inviernos nos visitan ahora distinguidos literatos y hombres de ciencia europeos, los cuales se proponen casi siempre escribir un libro sobre nuestro país.

Primeramente vino Ferrero con su esposa Gina Lombroso, vino después Ferri, Anatole France desembarcó hace quince días, y Vicente Blasco Ibáñez está en vísperas de llegar.

El viaje de este último responde á un doble objeto. Estudiará las manifestaciones superiores de nuestra cultura para darlas á conocer en futuros libros, y nos instruirá mediante una serie de conferencias, sobre la España actual, considerada desde el mismo punto de vista.

La tarea es digna de quien la emprende, y éste, á su vez, se halla á la altura de la misión que se ha impuesto; y además, puesto que la Argentina se enorgullece de su estirpe y España de su progenie americana, ¿cómo no creer que ha de emprenderla con amor?

En cuanto á la visita de Blasco Ibáñez, en sí misma, no es un acontecimiento vulgar. El primer novelista contemporáneo — así lo juzgaron críticos tales como Max Nordau — y uno de los más notables hombres públicos de la Península, Blasco Ibáñez, ha alcanzado nombradia universal por el uno y el otro motivo.

Los libros que Blasco Ibáñez escribirá sobre la República Argentina son dos, y ambos se traducirán al inglés, al alemán, al italiano y al francés. Es posible que escriba también una novela titulada "Buenos Aires".

Luna Benamor.

por Vicente Blasco Ibáñez.

I

Cerca de un mes llevaba Luis Aguirre de vivir en Gibraltar. Había llegado con el propósito de embarcarse inmediatamente en un buque inglés de la carrera de Oceanía, para ir á ocupar su puesto de cónsul en una gran ciudad de Australia. Era el primer viaje importante de su vida diplomática. Hasta entonces había prestado servicio en Madrid en las oficinas del ministerio, [illegible] ó en cierto

La primera cuartilla de «Luna Benamor», publicada en «Caras y Caretas»

# Un viaje por el Asia



**Las señoritas Alcira y Rebeca Keen, en una casa de campo de Arabia**



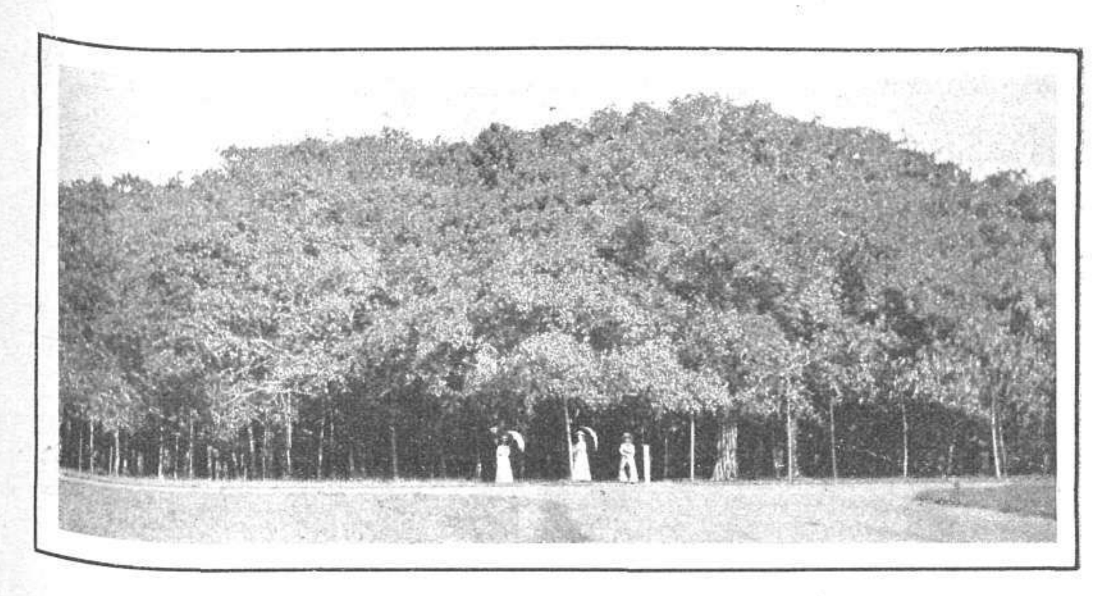
**En un bosque de la Indochina**

Indiscutiblemente año por año aumenta el número de excursionistas argentinos que se dirigen en viaje de placer hacia el viejo mundo, pero sin embargo, son pocos los que cambian el itinerario común para internarse por países y regiones exóticas.

El doctor Enrique A. Keen, acompañado de su familia, ha sido de los últimos. Después de visitar las principales ciudades europeas se dirigió hacia el Asia desde San Petersburgo, por la línea del ferrocarril Transiberiano.

Atravesando la Siberia, llegaron hasta las más extremas regiones de Oriente, Japón, China é Indochina, llegando después á la India Inglesa.

**La familia del doctor Enrique Keen en Guipur (India)**



Bajo un árbol gigantesco del jardín botánico de Calcuta





Paseando en carretas por las calles de Madrás





A bordo del «Asturias», pasando el istmo de Suez



Naturalmente, toda la fabulosa fertilidad de esas regiones y las costumbres orientales de los nativos llamaron la atención del señor Keen.

Además del exotismo japonés que ofreció muchos encantos á los viajeros, la parte más interesante del trayecto fué la de la India.

Visitaron Madrás y Calcuta, en cuyas ciudades admiraron los templos indúes, las raras y fervientes religiosidades de su pueblo y la lujuriosa vegetación de sus campiñas y bosques.

Visitaron y se detuvieron también en Guipur, la famosa región donde se tejen los encajes del mismo nombre y las alfombras de lujo opulento.

Finalmente el doctor Keen y familia emprendieron el regreso definitivo en vapor hacia el canal de Suez donde se detuvo un día, regresando en seguida á Europa.



# MENUDENCIAS

¿Por qué callar más tiempo?
Es torpe y es injusto.

Y es todo lo que se quiera, siempre que debajo de los anteriores versos, se pongan otros dos, el último de lo cuales termine en "mal gusto". Porque, efectivamente, habíamos convenido en que era chabacano ocuparse siempre de lo que todo el mundo se ocupa en estos días y atribuir al manoseado influjo fatal de quien todo el mundo sabe también, la dolorosa sucesión de luctuosos acontecimientos que deplora el país entero.

* * *

¿Pero el mal gusto, acaso,
impide que ese duelo
que nos aflige á todos
nos cause un gran recelo?
El propio don Benito,
tan lucio y tan brillante,
tan hombre á la moderna,
tan fresco y arrogante,
mirando lo que ocurre,
con susto pensará:
—¿Después del que ha caído,
á quién le tocará?

Y decimos don Benito, no porque nos obligue á ello la fuerza del consonante, sino porque la robustez y el espíritu desprovisto de vulgares preocupaciones que «adornan» al ilustre hombre público le convierten en la persona más adecuada para hacer la pregunta.

* * *

El hombre sin fortuna,
y el hombre de consejo;
el joven, por ser joven,
el viejo, por ser viejo;
el que á medrar empieza,
el que la lucha acaba,
quien todo lo critica,
quien, por costumbre, alaba,
al ver ese peligro
que á todos nos rodea

tendrán indudablemente, y por un conocido fenómeno de sugestión colectiva «la misma idea». (Así se completaría la estrofa no terminada.) La experiencia nos ha demostrado que no existe vacuna para el mal terrible, y que hasta el supuesto causante de éste puede llegar á temer la «autoinfección».

Y tanto, que á estas horas,
el pobre se dirá:
—¿En el sorteo próximo,
á quién le tocará?

* * *

Los hombres de más fama,
los hombres eminentes,
los hombres poderosos,
los hombres influyentes;
los buenos estadistas,
los grandes oradores;
los más llenos de orgullo,
los más conservadores
no son por su apellido,
su gloria ó su riqueza
los únicos que pueden
temer por su cabeza,

(por su cabeza, y por el resto de su organismo, ya que el «microbio de la fatalidad», atacando por cualquier sitio, obtiene siempre idéntico resultado). No los aludidos no son los únicos que pueden esperar con justificado terror el momento espantable.

Pues para que á los pobres
les pase igual hoy día,
¿acaso no sabemos
que está la policía?
Y lo que el uno teme,
el otro temerá,
gimiendo:
—¡Cielo santo!
¿á quién le tocará?

* * *

El mísero causante
de tanto duelo, ahora
notando que es la muerte
su colaboradora,
dirá:
—¡Espantoso enigma,
terrífico misterio!

¿Por qué mi estrella, mi destino ó lo que fuere, me obliga, contra toda mi voluntad, á llenar «el cementerio»?

Jamás lo he sospechado,
jamás lo he comprendido,

ni nunca me ha ocasionado el menor placer semejante misión,

ni nunca lo he querido.
Hoy cae uno y mañana
cualquier otro caerá,
y dentro de unos días
¿á quién le tocará?

---

Hemos recibido:

«Pruebas concluyentes de la existencia del alma.—Evolución de la ciencia positiva hacia el espiritismo», por Cosme Mariño.

«Cañas y trapiches», comedia dramática en tres actos, por Alberto García Hamilton. Tucumán.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**T. T.—Buenos Aires.**—No se devuelven los originales.

**M. R. O.—Buenos Aires.**—
«Tras de la reja el majo ve á su maja
que habla tras de la reja
con un mozo de tufos y de faja,
y, abriendo enceguecido la navaja,
con jadeos de rabia grita:—¡Oveja!
Llega á la reja rojo, ruje y raja.»

Es usted un admirable colorista. El abuso de la jota produce el efecto del estertor de la agonía, y obliga á que nos imaginemos recitando la estrofa á una persona víctima de fuerte ataque de asma.

**O. P. R.—Buenos Aires.**—
Respetable señor: es absurdo
y revela *un empeño infantil*
que un ripioso de ingenio tan burdo
se proponga pasar por sutil.

**Atilio.—Buenos Aires.**—
¿Qué provecho ni que honor
logrará usted, inocente,
imitando vulgarmente
á un vulgar imitador?

**Margot.—Buenos Aires.**—
«La *morocha de ojos negros*, que sus [sueños encanto,
Con su traje campechano...»

¡Alto ahí! ¿Cómo son los trajes campechanos? ¿No se tratará de un lapsus, de «confección» casera?

**D. P.—Buenos Aires.**—
Vea usted este fenómeno
raro de telepatía.
Cuando usted, congestionado,
estaba ripia que ripia,
nuestro canasto, de pronto,
*sufrió una gran sacudida*
y exclamó angustiosamente:
—¡Buena se me viene encima!

**Cuyaga.—Buenos Aires.**—«...deseo tener la seguridad de si se publicará alguna vez...» Tenga usted la seguridad de que no se publicará nunca.

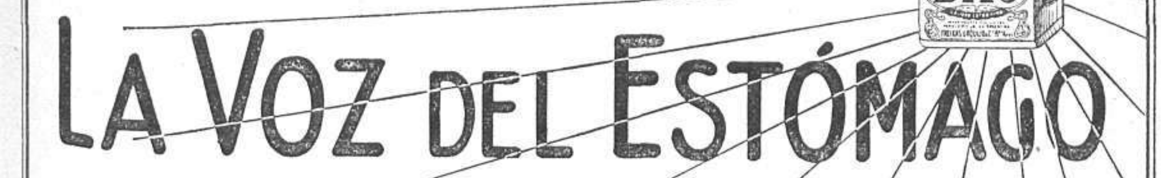
**E. de la T.—Rufino.**—No, señor.

**Natanael Indiano.—La Plata.**—
«Cual roja tea que en *Febo* fué en- [cendida.»

¿Qué clase de endecasílabo es ese?
«¡Oh, pobre corazón, á ti extermina!»
¿Qué clase de idioma es ese?

**J. B.—Buenos Aires.**—
«Y así paso mi vida desdichada
En medio de la quieta soledad
Haciendo así mi vida muy amarga
Sin que *consuelo* jamás pueda encon- [trar.»

Si el *canasto* puede pasar por consuelo, ya está usted consolado.




Porque hoy has comido con aceite BAU

¿CÓMO ES ESTO QUE HOY NO ME INDIGESTO?

¿POR QUÉ?

La voz del estómago

**¡ESTÓMAGOS!** *podeis descansar*
*el* **BAU** *vela por vosotros.*

Importadores: FREIXAS, URQUIJO & Cía. — Maipú, 85

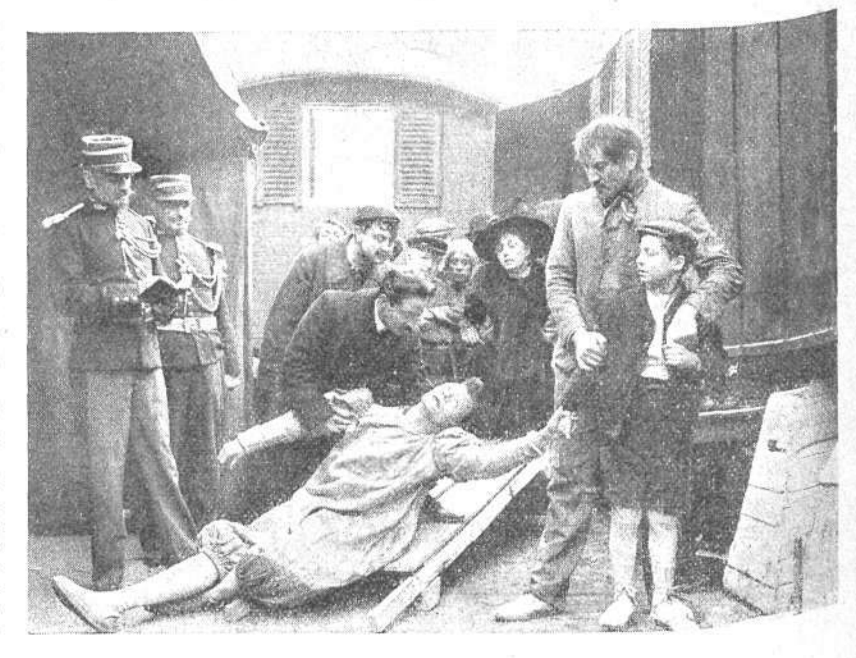


En esta nueva cinta del Buckingham Palace, la escena se abre sobre un rincón de fiesta de pueblo, animado y pintoresco. Unos saltimbanquis dan una representación al aire libre. Varios transeuntes que fueron atraídos alrededor de aquéllos, se desbandan rápidamente, cuando ven un muchachito que, con la mano extendida, va á hacer la colecta. Nadie da un centavo. El saltimbanqui, cansado, descorazonado, se deja arrastrar á la taberna por unos compañeros. El muchacho entra solo en la casa rodante, donde, mientras el hombre consume en copas los últimos centavos que hay en la pobre vivienda, la mujer está agonizando, por falta de cuidados. El médico de los pobres, que viene á visitarla, prescribe unos medicamentos y una comida sana y abundante. El pobre muchacho, solo para luchar contra la adversidad, saca del clavo donde la tenía colgada, su mandolina y se va por las calles en busca de los recursos necesarios. Dos niñitas, saliendo de una lujosa casa-quinta con una institutriz, rodean al músico ambulante. La menor, una criatura muy mimada, lo arrastra á la fuerza adentro de la casa, donde hace abundante cosecha de centavos. ¡Qué dicha! Corre á la farmacia, á la panadería, al almacén, y compra *también*, ¡lujo inaudito! un lindo manojo de flores, y vuelve, alegre el corazón, á su pobre casa rodante...



Pero en su ausencia se ha desarrollado un drama. El padre, que volvió muy ebrio, duerme al pie de la cama de la moribunda, mientras que el clown, el mismo que lo ha arrastrado á la taberna, aprovechando la debilidad de la enferma y la embriaguez de su compañero, roba el reloj, la sola riqueza de esos pobres vagabundos, y de la cual, no obstante su gran miseria, no han querido jamás separarse para procurarse dinero. A esta vista, la enferma sale de su abatimiento. Se traba una breve lucha, y vuelve á caer sobre su almohada, muerta, estrangulada. El clown, espantado, estupefacto del acto que se ha animado á cometer, huye. Es en este momento cuando vuelve el muchacho, quien descubre el horrendo crimen. Pide socorro. El ebrio se levanta, vuelto en sus sentidos, loco de dolor, mientras llegan unos gendarmes. El clown, para evitar que las sospechas recaigan sobre él, acusa al saltimbanqui, que es arrestado y llevado preso, con las esposas puestas...

El cuadro siguiente nos lleva á los bambalinas, de donde el clown asesino sale para hacer en el circo una entrada muy cómica. Sin embargo, los remordimientos se apoderan de él, y le impiden gozar de todas sus facultades. Un falso movimiento le hace perder el equilibrio, y sobreviene una hemorragia cerebral. Manda buscar en seguida al saltimbanqui y á los gendarmes; confiesa su crimen, y se aplasta en el suelo, mientras que, por sus grandes ojos pintados para las muecas, pasa el horrible vértigo de la muerte.






El agua de la canilla, puede perjudicarle: pero una mala agua mineral, lo puede envenenar, si es impura ó está adulterada.

EN CAMBIO, una buena agua mineral natural y bacteriológicamente pura, que contiene sales medicinales bien dosificadas y equilibradas, le evitará y le curará muchas enfermedades, mil veces mejor que todas las drogas de la farmacopea.

## ¡Cuídese usted!

EL AGUA MINERAL NATURAL

# CABREIROÁ

## (DE VERIN)

CONTIENE
- 2,904 DE BICARBONATO SÓDICO
- 0,044 DE BICARBONATO LÍTICO
- 1,874 DE ANHÍDRIDO CARBÓNICO

Y por esta rica y EQUILIBRADA dosificación NATURAL, BEBIDA HABITUALMENTE,

Es la mejor garantía de buena digestión y asimilación: de eficacia comprobada para eliminar, en forma natural y espontánea, todas las impurezas de la sangre y los cálculos del hígado y riñones.

TENGO Á DISPOSICIÓN DE LOS INTERESADOS miles de certificados médicos y de enfermos curados que atestiguan la verdad de esas afirmaciones.

PREMIOS OBTENIDOS POR EL AGUA MINERAL "CABREIROÁ"

GÉNOVA — (Exposición Alimenticia é Higiene), Diploma de Gran Premio y medalla de oro.
BRUSELAS — (Exposición Alimenticia é Higiene), Diploma de Gran Premio y medalla de oro.
PARÍS — (Exposición Alimenticia é Higiene), Diploma de Honor y medalla de oro.
LONDRES — (Exposición Francobritánica), Diploma de Gran Premio y medalla de oro, con mención especial (fuera de concurso).
ZARAGOZA — (Exposición Francoespañola), Diploma de Gran Premio y medalla de oro, con mención especial (fuera de concurso).
VENECIA — (Exposición de Alimentación é Higiene), Copa de Honor y Diploma de Gran Premio y medalla de oro (fuera de concurso).

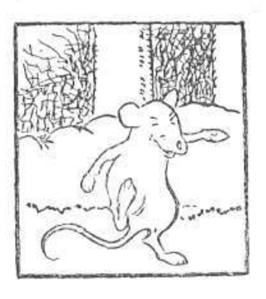
EN VENTA en los más acreditados almacenes, restaurants, hoteles, etc., etc. Si su proveedor no la tiene, pídala por teléfono ó por correo, al

ÚNICO CONCESIONARIO:

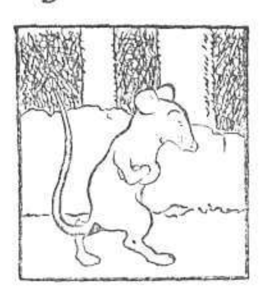
AGUA DE MONDARIZ
Soy siempre importador de esta acreditada
AGUA MINERAL

MARTIN ECHEGARAY
VICTORIA, 1100 - Buenos Aires
TELÉFONOS: Unión, 2880 (Libertad) — Cooperativa, 108 (Central)

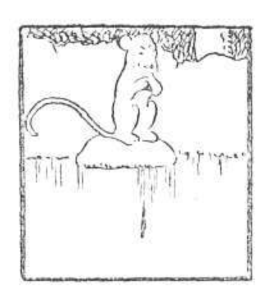
## Páginas infantiles.—El río helado



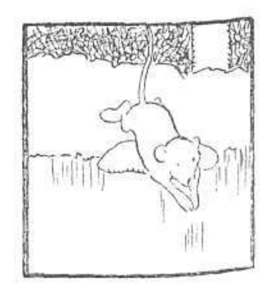
Toby, feliz ratón, cuya cueva quedaba bajo el río...



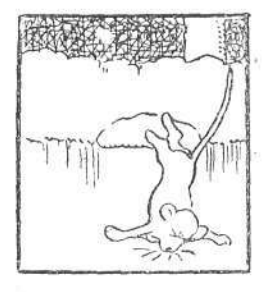
al ver que llegaba la helada al anochecer,



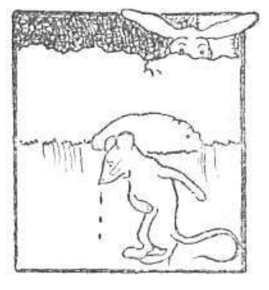
se acordó de su esposa y de sus hijos.



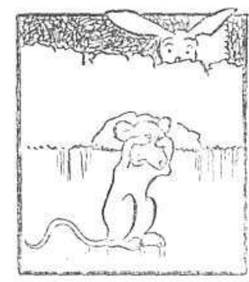
Subiendo sobre una piedra, lanzóse al río de un salto.



Pero ¡ay! el río estaba helado, y Toby se rompe casi las narices.



Con gran dolor de cabeza y de todo el cuerpo...



piensa en su pobrecita familia abandonada,

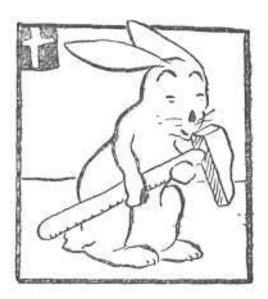


la cual pierde toda esperanza de salvación.

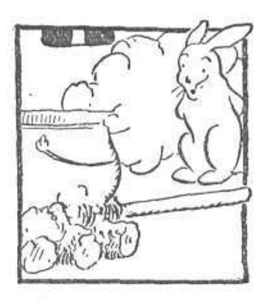
## Páginas infantiles.—El río helado



Pero Gogo, un conejo amigo de Toby, corre en su auxilio.



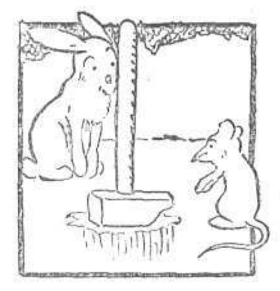
En una herrería próxima encuentra un grueso martillo.



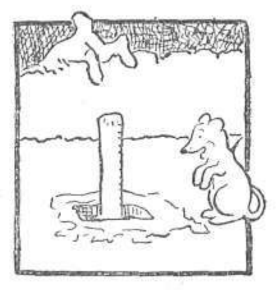
Le pone al fuego para que se caliente bien, y...



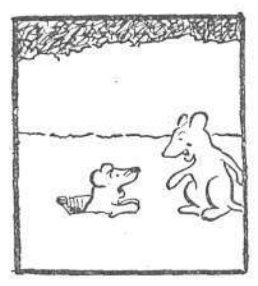
una vez caliente, echa á andar, cargado con él.



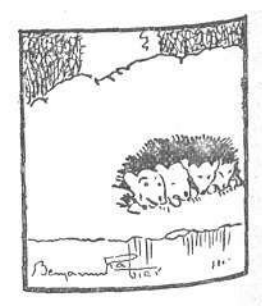
Llega al río y coloca el martillo sobre el hielo,



el cual, derritiéndose inmediatamente, deja un agujero...

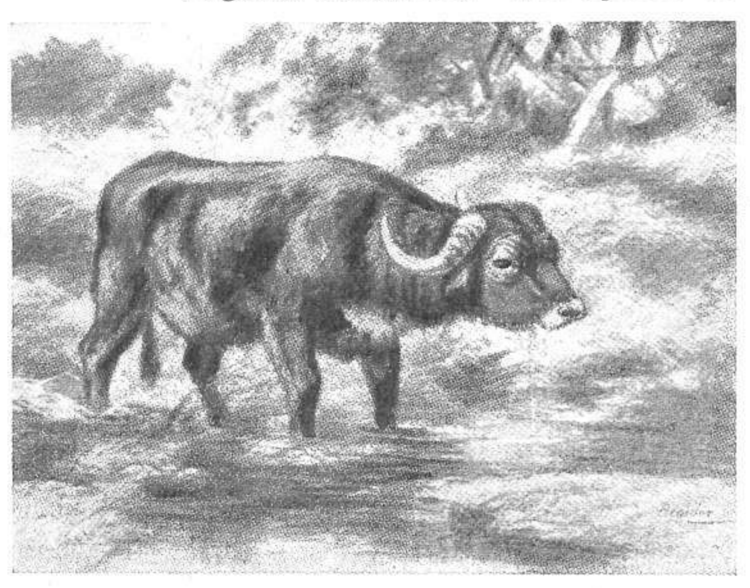


por el cual no tarda en asomar la cabeza de la esposa de Toby.



Ahora toda la familia, gracias á Gogo, vive de nuevo reunida y feliz.


CUELLOS PUÑOS
Y
PECHERAS
MEY
Esmeralda
184
"A LA ELEGANCIA ECONOMICA"
BUENOS AIRES



En la tribu de cafres no se hablaba de otra cosa. ¿Qué habría sido de Kalihako? ¿Dónde estaría...? ¿Viviría...? ¿Lo habrían devorado las fieras de los bosques...? Porque el caso era muy extraño. Hacía dos días que saliera por la mañana armado con su vieja carabina para cazar, y desde entonces no había vuelto. Sus allegados y amigos habían recorrido todos los campos y aduares vecinos y en ninguna parte tropezaron con sus *huellas*. Era como si el infortunado cafre se hubiera estrellado contra el fondo de algún desconocido precipicio. Entregados estaban la noche del segundo día á estos tristes comentarios en torno de una hoguera, cuando, improvisadamente, Kalihako se presentó ante su vista. Venía sin armas, renqueando, lánguido en sus movimientos y herido en la desnuda espalda. En seguida le rodearon todos y le preguntaron mil cosas relativas á su desaparición, pero él pidió antes que nada un poco de comer, pues estaba hambriento. Cuando concluyó el yantar se reanimó un poco y, deseando calmar la curiosidad de toda la tribu, que le rodeaba, habló así:

Determinando á traer algo de comer, cogí ayer por la mañana mi carabina y me interné en el bosque. Andando, andando, sentí junto á mí el murmullo de un arroyo y, llegándome á él para beber, noté en el césped y en la húmeda tierra de las orillas las huellas claras é indudables de un búfalo. No pensaba dedicarme á esta caza, pero la vista del rastro me tentó á quedar-


—¿Es Reuter?
—Reuter legítimo, señorita. Aquí no vendemos imitaciones; nuestra clientela no las aceptaría.
—¿Por qué será que todo el mundo prefiere el **Jabón Reuter?**
—Porque es el más fino, el más puro y el mejor confeccionado; el más adaptable á los delicados usos de la toilette y el baño; el que conserva mejor la frescura y juventud del cutis; el que puede usarse sin ninguna vacilación ni duda en la limpieza de los niños, cuya tez fina y delicada no solamente no ofende, sino que embellece y perfecciona, dándole esa apariencia satinada, ese color de salud y ese perfume que son su encanto y su belleza No es extraño, por lo tanto, que todos quieran el
JABON REUTER

me de espera en la copa de un árbol cercano por si la fiera acudía á calmar su sed ó á bañarse. Así lo hice, y transcurrido bastante tiempo, el diforme animal salió frente á mí como disparado rompiendo la maleza con sus grandes cuernos. Dejéle que se acercara al arroyo y aun que se zambullera en sus mansas aguas, y en el momento oportuno tiré del gatillo. Disipado el humo, vi que el búfalo, herido, se internaba otra vez en el bosque, y entonces yo, sin perder un instante, me puse á seguirlo; cosa facilísima, pues sus huellas eran muy hondas y precisas. Abstraído iba en tal ocupación cuando de pronto sentí junto á mí un formidable estrépito y, simultáneo á éste, recibí en la espalda un fuerte topetazo que me lanzó al espacio. Yo perdí el conocimiento y al recobrarlo, me encontré, como por obra de encanto, colocado sobre las ramas de un árbol. Miré al suelo y vi con espanto al búfalo ligeramente herido que clavaba en mí sus miradas feroces, mientras que con sus pezuñas hacía astillas mi carabina. Y desde aquel momento, amigos míos, ha estado vigilándome, y yo, herido en la espalda, extenuado por el hambre y por la fatiga, y sin poder rendirme al sueño, he permanecido durante los dos días con la muerte á los pies, hasta que hoy, al ponerse el sol, como pasara por allí un rebaño de búfalos, mi enemigo desapareció entre ellos...

Con esto terminó Kalihako su emocionante narración.

José A. LUENGO.



"Mi cuello era rugoso y exageradamente grueso antes de usar Iodhyrine. Ahora es la admiración de mis amigas".

**IODHYRINE ADELGAZA CIENTÍFICA Y NATURALMENTE.**

y en el corto tiempo que ha sido introducida en este país, 10.000 personas de ambos sexos la han usado con el éxito más lisonjero.



# IODHYRINE del Dr. Deschamp

de la Facultad de Medicina de Paris.

## Preparado en el Laboratorio Duboi-Laleuf.

### 7, Rue Jadin (Parc Monceau)

¿QUÉ ES LA IODHYRINE?

La IODHYRINE es un compuesto álbuminos-iodado, preparado por síntesis y desprovisto de toda acción tóxica. Son cachets dosados á 10 centígramos de producto puro. Su acción se limita simplemente á disolver y disociar la grasa y eliminarla por la orina. Esta importantísima propiedad se comprueba dosando la urea durante el tratamiento. No causa trastornos en la economía como sucede con las otras preparaciones iodadas.

EFECTOS DE LA IODHYRINE:

Al empezar el tratamiento las personas obesas se sienten aliviadas sensiblemente. Las alteraciones inherentes á su estado desaparecen; su respiración es más fácil; su marcha, más ligera y no ocasiona sofocación ni palpitaciones rápidas.

En una palabra, LA IODHYRINE DEL Dr. DESCHAMP disuelve las placas grasientas que comprimen y paralizan los órganos internos, en particular el corazón, los pulmones, el estómago, el hígado, los intestinos, y acaban por paralizar las funciones de diversos órganos.

La IODHYRINE obra particularmente en las mujeres. La gordura exagerada desaparece, el vientre vuelve á su forma normal, la cintura y las caderas se adelgazan y esbeltean, la hinchazón en las mejillas y en el sotabarba desaparece sin dejar arrugas. El tejido muscular se refuerza quitándose las arrugas. Las líneas esbeltas del cuerpo femenino se pronuncian. Las funciones de menstruación vuelven á su actividad normal. Gracias á este tratamiento higiénico, la mujer rejuvenece física y moralmente, recobra el vigor y la salud juntamente con la esbeltez de sus formas. Sin embargo, se nos han presentado casos en que la disminución de peso en un individuo ha alcanzado á 18 y 20 kilogramos después de un mes de tratamiento. Estos casos rarísimos los hemos observado en personas obesas del sexo femenino, cuyo peso oscilaba de 100 á 130 kilobramos.

DOSIS Y MODO DE EMPLEARLO:

Dos sellos al levantarse. El tratamiento Iodhyriano no exige régimen alimenticio especial. Tener la precaución de pesarse al empezar el tratamiento y después, regularmente, cada 8 días. La caja contiene 60 sellos y alcanza para seguir el tratamiento durante un mes, equivalente á 4 kilos de grasa eliminada por la orina.

**Se vende en todas las farmacias á S 7.50 m/n.**

Añadiendo S 0.50 se remite franco de porte á cualquier parte de la República

Diríjase la correspondencia y pedidos de folletos á los importadores:

**L. E. Defrance & Cía. - CORRIENTES, 571, casi esq. FLORIDA - Buenos Aires.**

En Montevideo: Cranwell Hnos. - 25 DE MAYO, 246.

C. Pellegrini No. 657

# CASA AMARILLA

MARCA REGISTRADA.

Sucursal: Cangallo, 687

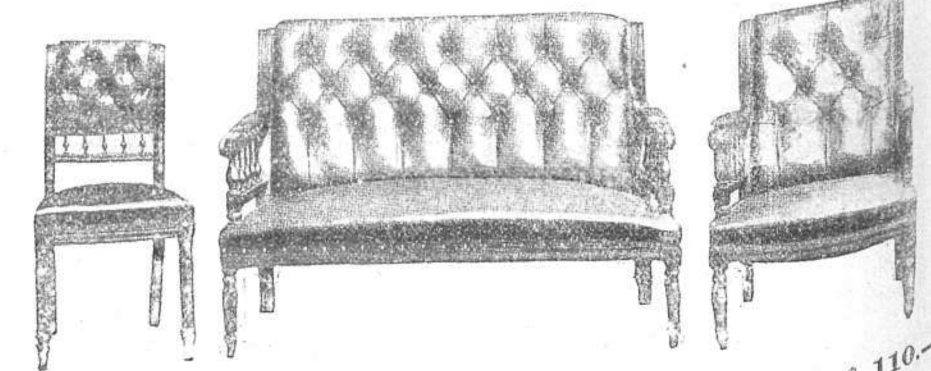
Buenos Aires

ROCHE VALL y Cía.

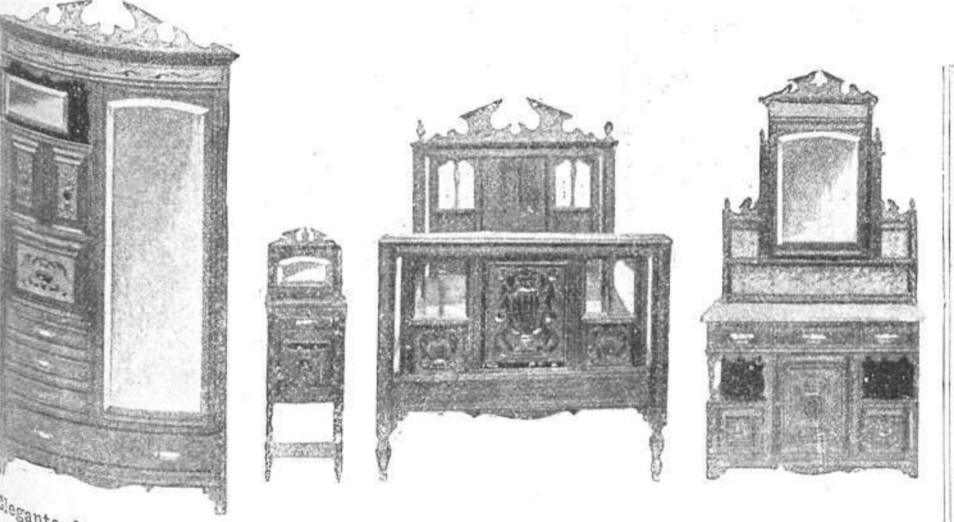
Casa la mejor surtida y la que vende á precios más acomodados. Ventas por mayor y menor

Lindo juego de sala, estilo Luis XVI, 9 piezas, desde. . . . . . . . . . $ 80.–

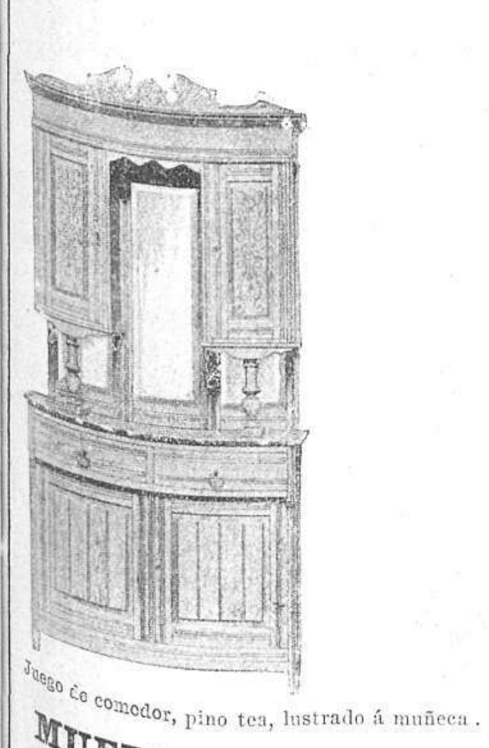
Regio juego de sala, estilo Luis XV, tapizado en ricos géneros, desde. . . . . . $ 215.–



Juego para escritorio, tapizado con cuero de primera. . . . . . . . . . $ 110.–



Elegante dormitorio, roble macizo, trabajo especial, el juego. . . . . . . . . . $ 460.–



Juego de comedor, pino tea, lustrado á muñeca . . . . . . . . . . $ 210.–

CORTINADOS, DOSELES, COLCHAS SURTIDO GRANDIOSO Y PRECIOS ACOMODADOS

**GRAN SURTIDO EN MUEBLES PARA EL CAMPO**

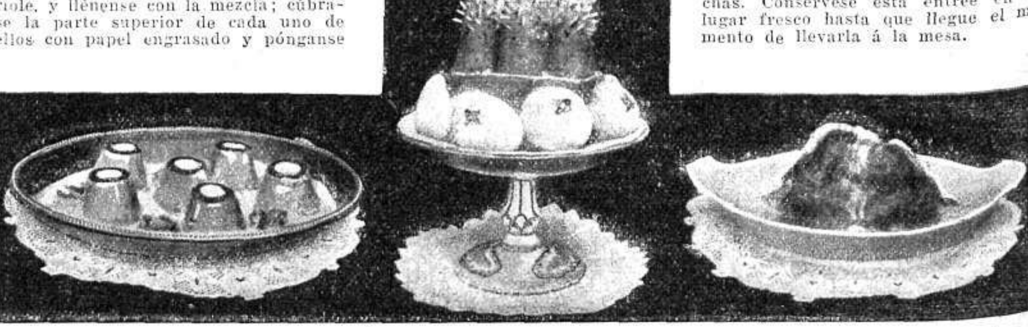
**Para el interior pidan nuestro GRAN CATALOGO ILUSTRADO. Se remite gratis.**

# Recetas culinarias

**Timbales de Sole.**—Ingredientes necesarios: 450 gramos de lenguado, una clara de huevo crudo, un octavo litro de salsa espesa blanca, dos cucharadas grandes de crema, una trufa, hongos en conserva y un cuarto litro de salsa bechamel.

Límpiese bien el pescado, de manera que quede sin escama ni espinas, y píquese fino. Mézclese lentamente la clara del huevo con la salsa blanca, pásese la mezcla *á través de un tamiz de metal*, y sazónese bien. Bátase la crema muy suavemente y revuélvase toda ella.

Untense abundantemente con manteca algunos pequeños moldes de dariole, y llénense con la mezcla; cúbrase la parte superior de cada uno de ellos con papel engrasado y pónganse



Timbales de Sole — Savarin á la fargonelle — Coliflores á la Victoria

los moldes al vapor, de modo que se cuezan lentamente, operación que durará veinte minutos ó hasta que se vea que están sólidos.

Colóquense entonces en una fuente caliente, sacándolos de los moldes y cúbranse con una capa de la salsa bechamel, bien caliente; póngase sobre cada uno de ellos una redondela delgada de trufa, y compleméntese el arreglo con un montoncito de hongos conservados, *cortados en tajadas, puestas entre cada timbale.*

**Chouxfleurs á la Victoria.**—Ingredientes necesarios: Una coliflor cuidadosamente cocida, 30 gramos de jamón picado finamente, un tercio de litro de salsa de tomate y dos cucharadas grandes de queso rayado.

Escúrrase cuidadosamente la coliflor, luego con las manos y tomado en un paño limpio apriétesele de manera de darle una buena forma. Póngase en una fuente caliente. Téngase preparada la salsa de tomate, échese dentro de ella, moviéndola, el jamón picado y luego vuélquese todo ello sobre la coliflor. Arréglense cuatro *montones de queso rayado en derredor* y polvoréese el resto en dos líneas cruzadas sobre la califlor.

**Chaud froid de faisán.**—Ingredientes necesarios: Un faisán, un cuarto litro de salsa chaud froid blanca, un cuarto litro de gelatina de espliego, una trufa, hongos y una rebanada de pan.

Envuélvase el faisán atado en un pedazo de papel enmantecado y póngase á hacer al vapor por una hora y media ó hiérvase á fuego lento en una olla por espacio de tres cuartos de hora, según su tamaño. Luego quítesele las patas y la espoleta de la pechuga, *como también el pellejo de esta última y de las alas.*

Córtese el centro de la pechuga y sáquese carne de cada lado del esternón en un solo trozo, y córtese después en bonitos lomos.

Una persona hábil sacará cuatro lomitos de cada lado. Pónganse en una fuente, apretados con pesas y déjense enfriar; luego déseles la forma de pera.

Cúbranse estos lomos con una delgada capa de gelatina chaud froid, déjense solidificar y después vuélvase á poner otra segunda capa. Descárnese cada lomo artísticamente con trufa cortada y échesele encima una delgada capa de gelatina de espliego, ligeramente calentada y asegúrense los adornos. Hecho esto, déjense los lomos aparte para que se solidifiquen.

Mientras tanto, córtese una gran rebanada de pan como de tres y medio centímetros de grosor, arréglese de modo que encuadre en la fuente, hágansele *con toda gracia incisiones* alrededor de la orilla, y luego cúbrasele con salsa chaud froid, bien extendida. Se necesitan dos capas de esta salsa.

Luego córtese un pedazo de pan viejo en forma cónica, como de dos y medio centímetros más corto que los lomos, y más pequeño en circunferencia que la rebanada de pan cubierta de salsa, de manera que cuando el cono se coloque sobre esta última quede un buen borde en todo el contorno donde se puedan poner los lomos.

Arréglense los lomos con el extremo puntiagudo descansando contra el cono de pan. Póngase un hâtelette decorado con trufas enteras y hongos como coronación, y en torno de la base arréglese una cantidad de gelatina de espliego picada. Introdúzcase un poco de la misma gelatina picada alrededor y entre cada lomo para llenar todas las brechas. Consérvese esta entrée en un lugar fresco hasta que llegue el momento de llevarla á la mesa.



Chaudfroid de Faisán

**Savarin á la fargonelle.** — Ingredientes necesarios: Un cuarto kilo de harina fina, 14 gramos de levadura, media cucharita de azúcar, cuatro huevos, un octavo litro de leche, 112 gramos de manteca, una cucharita escasa de canela en polvo, una lata de peras bien enteras y firmes, un poco de angélica y cidra, y un cuarto litro de vino Jerez.

Reúnase la levadura con el azúcar y mézclese ambas *cosas con la leche tibia. Ciérnase la harina*, la canela y unos pocos gramos de sal dentro de una vasija calentada, hágase un hoyo en el medio de la harina y échese dentro de él la levadura. Mézclese un poquito de harina de los costados con ella, cúbrase la vasija y póngase en un punto caliente hasta que la superficie de la levadura esté bien espumosa.

Bátase entonces el resto de la harina y añádase á intervalos la manteca, batida hasta haber quedado convertida en una crema blanca muy blanda, y los huevos también batidos. Luego bátase esta mezcla por espacio de quince minutos á lo menos.

Téngase preparado un molde de borde alto, muy enmantecado, échese dentro de este molde dos cucharadas grandes de azúcar y dos de harina, ambas cosas cernidas juntas. Quítese todo lo que de esta mezcla no haya quedado adherido, llénese el molde hasta la mitad con la mezcla Savarin, tápese y póngase en un lugar caliente hasta que el amasijo haya llenado el molde, lo cual probablemente se producirá en una hora y media.

Cuézase entonces en un horno caliente durante tres cuartos de hora.

Sáquese el Savarin muy cuidadosamente y mójese, estando caliente, con el mismo Jerez, también calentado.

Debe empaparse bien. Cuando esté frío colóquese en la fuente, llénese el centro con grandes cubos de pera y arréglense mitades de peras en la parte de arriba y alrededor del molde.

Adórnese cada mitad con listones y tallos de angélica y una estrella central, ó cualquier otra bonita figura, cortada de la parte obscura de la cáscara de la cidra.

Si se quiere, se puede servir con este plato una crema batida, endulzada.

**Leche merengue.** — Para un porrón de leche, ocho claras de huevo. Se hierve la leche con canela entera; cuando está se deja enfriar. Se baten las claras bien subidas, á punto de merengue; se unen con la leche, se echa una cucharada de agua de azahar, de clase superior, se sazona de azúcar á gusto del paladar, se pone en la heladera y se deja hasta el tiempo de servirse. Esta leche merengue es una cosa superior.

# ENFERMEDADES PARTICULARES de los HOMBRES

**ENFERMEDADES DE LA SANGRE Y TODAS LAS AFECCIONES DE LA VEJIGA, AGUDAS Ó CRÓNICAS, RÁPIDAMENTE CURADAS.**

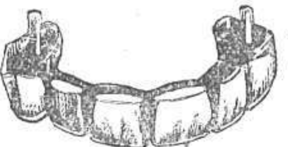
***Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento agradable é infalible. Sin necesidad de inyecciones. - - -***

***Curas rápidas y permanentes de todas las afecciones ó enfermedades de la - - vejiga. Sin necesidad de inyecciones.***

**APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE**

GRATIS. Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades el cual explica todo nuestro sistema moderno para la cura radical y el cual se manda gratis en un sobre liso sellado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualquiera de las repúblicas de Sud-América.

**Diríjirse INSTITUTO MASSON - Avenida de Mayo, 1168 -** *BUENOS AIRES.*



CLÍNICA DENTAL NORTE-AMERICANA

## M. KUTYN

Dentista-Cirujano

## DIENTES ARTIFICIALES

PARA LA MASTICACIÓN PERFECTA.

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica

Especialidad en BRIDGE-WORK, dentaduras sin paladar ó chapa

EMPLOMADURAS Y ORIFICACIONES INALTERABLES

Se mudó de FLORIDA, 543 á Bmé MITRE, 841, entre Suipacha y Esmeralda

EN NEW YORK, 774, PROSPEET AVENUE

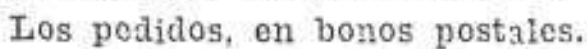



## A LA GRAN DUQUESA



Unica fábrica que se ocupa de trabajar el pelo caído: jopos, 6 $. que puede peinarse en jopo, bucles ó bandó. Coronas de 16 bucles, 6 $. Bandó, 6 $. Reformas de postizos: el 50 por 100 de señoras, los postizos han cambiado de color, y no siendo de buen gusto una cabeza de dos colores, los teñimos igual á su pelo por 1 $, y ondulamos en $ 1. Unica casa que puede dar cualquier color al postizo por ser propiedad de la casa. Rellenos de 60 ctms. para los peinados de sombreros modernos, $ 2.50. Rellenos grandes, $ 1.40 el par. Gran surtido de postizos. Visitar nuestra fábrica antes de comprar: **CALLE PARAGUAY, 789, ENTRE MAIPU Y ESMERALDA.**

Los pedidos, en bonos postales.








# LA EDAD CRITICA

El **Elixir de Virginie Nyrdahl** es soberano contra todos los accidentes de la menopausia ó sea el retorno de la edad: hemorragias, congestiones, vahídos, ahogos, palpitaciones, gastralgias, desórdenes digestivos y nerviosos, estreñimiento, etc. Escribir á **Elixir de Virginie Nyrdahl, Calle Moreno, 820, Bs. As.,** para el envío gratuito del folleto explicativo. —Exíjase la firma de garantía **Nyrdahl.**—Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

## Casa Vaccaro

Además de ser la afortunada verdedora de los Billetes de la Lotería Nacional, es la más recomendada **CASA DE CAMBIO:** compra y vende oro y plata; títulos, acciones y cupones. Permanente existencia de plata fina para fundir. — Correspondencia á **S. VACCARO,** calle Florida, 156. Buenos Aires.

# EL MONO QUE ASESINÓ

Novela original, POR S. FRAGOSO LIMA

*(Conclusión)*

Al cuarto de hora volvió Fortuno jadeante y entregó temblando el arma.

— Perfectamente — le dijo López en voz baja. — ¿Tiene balas, supongo?

Fortuno lo miró atontado.

— No... no sabía...

— No importa; vuelva corriendo y traiga balas.

Fortuno tornó á salir, y cuando estuvo de vuelta temblaba convulsivamente de fatiga llevada al exceso. Pero el doctor, demasiado preocupado para compadecerse del pobre viejo, hizo jugar concienzudamente el tambor del revólver, cercioróse de que la aguja caía bien, y cargó el arma. Dejóla entonces sobre el escritorio y fué al cuarto del mono. Boox, envuelto en mantas hasta la barbilla, yacía en el diván. El gibón había tornado á acostarse, y en la blancura de la almohada se destacaba su cabeza negra, ahora del tamaño de la de un hombre.

López se aproximó á Boox y le cogió cariñosamente la mano.

— Boox, óigame, — le dijo en voz muy baja. — Sería mucho mejor que fuese á acostarse en su cama. Es mucho más fácil mantener en su cuarto una buena temperatura que aquí... Estaría más tranquilo.

Boox abrió sus ojos vidriosos que la fiebre había rodeado de un ancho círculo negro.

— No — le respondió con la voz seca y entrecortada. — Mejor estoy aquí. Déjeme tranquilo — concluyó malhumorado volviéndose al otro lado.

López arrugó el ceño, recordó una por una las rarezas de Boox — *los caninos desarrollados* — é insistió:

— ¡Boox, óigame!

Boox no respondió.

El médico se inclinó hasta ponerle los labios en el oído:

— Boox: si le parece bien, llevaríamos al mono de aquí... ya está sano.

Apenas lo oyó, Boox se dió vuelta violentamente y clavó sus ojos febriles en los de López.

— ¿Qué? ¿Qué hay?... ¿Por qué quieren llevar al mono de aquí?

— Sería mejor, Boox... Usted quedaría tranquilo.

— ¿Por qué?

— ¡No sé... Boox, por favor!...

Boox abrió la boca, y López se estremeció de arriba á abajo. Tras los caninos desmesurados, acababa de entrever la lengua negra. Sin apartar sus ojos amenazantes de los del doctor, Boox se incorporó en un codo.

— Le prohibo — le dijo con una voz extraña, áspera — que haga salir al mono de aquí... Y quiero dormir; déjeme.

López se incorporó con un gesto de desesperación, clavó de nuevo los ojos en el gibón acostado é inmóvil, y salió. Tras la puerta le esperaba Fortuno.

— ¿Cómo sigue, doctor? ¿Qué hay?

— Nada, nada por *ahora... pero más tarde habrá* algo — añadió como para sí, estremeciéndose. Pero Fortuno lo había oído y lo detuvo temblando.

— ¡Doctor, doctor! ¡Dígame por favor qué va á pasar!

— ¿Acaso lo sé yo mismo? Si lo supiera con seguridad, lo evitaría... ¡Pero cuánto hubiera dado por sacar el mono de allí! — tornó á murmurarse. — Vea, Fortuno, — añadió. — Vamos al escritorio y pasaremos la noche. Trate por su parte de oir el más insignificante ruido. Si algo oye, cualquier cosa, dígamelo en seguida.

Acto continuo fueron al escritorio. López sentóse en el diván, y Fortuno en una silla, tras el escritorio.

Durante una hora, dos tres, reinó en la pieza el más absoluto silencio. López revolvía sin cesar en su cerebro el horror que entreveía; Fortuno, agobiado, traspasado de angustia, no apartaba la vista del revólver que brillaba sobre el escritorio, mientras su oído estaba dolorosamente atento al menor ruido que pudiera llegar de adentro.

Hacía en el escritorio un frío glacial. Los dos asechantes tenían el cuerpo y los pies helados, pero no se atrevían á moverse. Cuanto más tiempo pasaba, más aguda era su inquietud: y llegaban ya á ese estado de angustiosa sobreexcitación en que los oídos comienzan á zumbar y sentir los propios ruidos que temen horriblemente oir, cuando Fortuno dió un salto sobre la silla. López sintió que su corazón se detenía, y las miradas de los dos hombres se cruzaron.

— He creído sentir... — murmuró Fortuno temblando.

— ¿Qué?...

— Un ruido sordo sobre el piso...

Se callaron, y durante un minuto el Silencio, la más absoluta sensación del silencio hubiera podido ser hallada allí, en el escritorio.

López rompiólo al fin con una voz que él mismo no se reconocía:

— ¿No ha sentido más?

— No...

Enmudecieron de nuevo. Y de pronto ambos saltaron: un grito, un grito horrible de hombre había resonado en la casa entera.

— ¡Corramos, corramos! — exclamó López con todo



**— Nada, nada por ahora... pero más tarde habrá algo.**

el pelo erizado, apoderándose del revólver.

En un instante cayeron sobre la puerta, pero se estrellaron contra ella.

— ¡La han cerrado! — clamó López. — ¡La han cerrado con llave! ¡Boox, Boox!

Otro grito resonó adentro, un grito agudo de *bestia.*

— ¡Boox! ¡Maldición, el mono! — rugió López abalanzándose con Fortuno sobre la puerta. Pero ésta resistía, y sólo después de un formidable empellón, las hojas se abrieron violentamente.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

En el cuarto donde estaban acostados Boox y el mono, y que López acababa de abandonar, reinaba también el más absoluto silencio. Boox habíase vuelto de espaldas, con los ojos abiertos, y la alta fiebre que lo poseía hacíale de nuevo ver girar el cielo raso. Pero ahora el blanco lienzo se cargaba de figuras, seres deformes, monstruos instantáneos que aparecían y se apagaban sin cesar. En seguida eran víboras rapidísimas, ovillos de víboras que se enredaban y desenredaban con velocidad vertiginosa. Y todos esos fantasmas del *delirio descendían girando siempre,* se acercaban á Boox, lo envolvían, le quitaban el aliento, para ascender de nuevo, y de nuevo bajar hasta él en un vaivén de pesadilla.

Así durante una, dos, tres horas. Boox continuaba jadeando de fiebre, con los ojos inmóviles en el techo, enormes, brillantes, rodeados de un círculo negro. El delirio proseguía cada vez más intenso.

De este modo parecióle de pronto que en el cielo raso, entre los ovillos vertiginosos de víboras, aparecía una cara enorme y sombría de mono. Y la ronda lúgubre descendía cada vez más enloquecedora de velocidad girante, y con ella el mono que lo miraba fijamente. Y cuando el remolino llegó hasta él, lo envolvió, le quitó la respiración y ascendió de nuevo, Boox notó que sobre su pecho, hincado y las manos peludas clavadas en sus hombros, quedaba el mono inmóvil, devorándolo con los ojos.

— Boox: — oyó que le decía. — Hace tres mil años

yo era un *hombre*, un hombre como tú, y vivía en la India, en el mismo pueblo que tu *antecesor*. Solamente que yo era entonces un Maestro, un elegido de Brahma, y tu abuelo era un simple pastor de búfalos. Yo lo había colmado de bondades y hecho por él lo que nadie en el mundo. Yo fuí quien dió la voz de alarma cuando sobrevino la inundación, y que tú me oiste hace veinte días: *El río está creciendo... abran la puerta*, etc. ¡Y hace de esto tres mil años! Pocos días después, tu antecesor pagó mi bondad y mi cariño asesinándome al vadear el río. Yo era, como te he dicho, un maestro sin aparentarlo, y debía reencarnar en seguida en una forma más perfecta en virtudes que la que me había arrebatado tu antecesor. Pero Brahma vió que mi alma había quedado manchada: yo deseaba, ignorándolo yo mismo, vengarme de ti. Y pasaron cien años, mil, dos mil, sin que pudiera purificarme: siempre, por bajo de mis grandes virtudes, aspiraba á la venganza. Hasta que llegado el momento fatal de la reencarnación, hícelo, pero mi espíritu estaba enfangado: retrocedí, convertíme en un ser abyecto, encarné *en mono*, y en millones de millones de años no llegaré á ser lo que fuí. Pero, entretanto, Boox, descendiente del que enlodó mi alma con su monstruosa injusticia, estás aquí, bajo mi cuerpo que va á encarnar ahora.



**¡Allí, sobre su pecho, mirándolo fijamente, estaba realmente el gibón, el mono!**

Boox había escuchado jadeante á esa creación de su delirio, hincada sobre su esternón. Cuando la voz se apagó, un súbito descenso de temperatura dió paso á la razón de Boox, y éste cerró por fin los ojos, fatigado.

—¡Qué pesadilla! —murmuró.— Tuve la sensación completa de que sobre mi pecho...

Abrió los ojos y lanzó un grito de terror, el primero que habían oído en el escritorio. ¡Allí, sobre su pecho, mirándolo fijamente, estaba realmente el gibón, el mono! Durante un segundo su vista se nubló, y cuando la recobró de nuevo, vió al mono de pie, en medio del cuarto, interpuesto entre él y la lámpara. Pero antes que hubiera tenido tiempo de abrir la boca, el mono se había convertido en hombre.

—¡Soy yo! —murmuró Boox, loco de espanto.— ¡Se ha convertido en mí mismo!...

—¡Sí, miserable, soy *tú!* ¡Y tú, fíjate en lo qué eres!

Boox quiso gritar, pero sintió en ese instante un horrible y helado vacío en todo su ser; un hondo y sucio olor de su cuerpo entero subióle á las narices, y vió con horror que ya no era más hombre; ¡se había transformado en mono, en gibón!

Entonces lanzó el segundo grito de horror que habían oído afuera. Y en un acceso de desesperación contra la triunfante é inmunda bestia, que de pie en medio del cuarto le había arrebatado su figura humana, se lanzó contra él con un ronquido de odio.

El mono (conservaremos, para evitar horribles confusiones, los nombres que habían tenido hasta entonces) tambaleóse ante el rudo golpe y sintió en su cuello las uñas asesinas de Boox, mientras su brazo izquierdo crujía entre los salvajes colmillos. Pero esto duró lo que un relámpago. En el momento en que Boox se lanzaba contra él, el mono caía á su vez sobre el cortapapel en forma de agudo puñal que yacía sobre el velador. Y de un golpe, de un sólo golpe lo hundía hasta el mango en el cuello de Boox.

Boox se desprendió, y lanzando un alarido se precipitó contra la puerta, en el preciso instante en que ésta saltaba. López, que pálido como la muerte y revólver en mano se lanzaba adentro, tuvo apenas tiempo de ver una bestia que huía en cuatro patas dejando un reguero de sangre.

—¡Fortuno, cierre la puerta de calle! —gritó López, descargando su arma tras el animal, y lanzándose él también al patio. Pero no tuvieron tiempo de llegar; el mono había desaparecido en la calle oscura.

Volvieron precipitadamente. El animal (no olvidemos que se había transformado en Boox) estaba parado aún en medio del cuarto, pálido.

—¡Qué hay, Boox! ¿Qué le ha pasado? ¡No le decía yo?... ¡El mono!

—No, no fué nada... Me quiso atacar.

—¡Es lo que justamente temía! Por eso... Quiere que le diga lo que temí más que todo, Boox?

El mono se sonrió:

—¿Un caso de metensicopsis?... Que *el* mono se transformara en mí... ¿no es cierto?

López lo miró hasta el fondo y se estremeció.

—Sí, eso mismo... ¿Pero usted no tiene fiebre?...

—¡Bah, no! Ese maldito mono me sobreexcitaba... ¿Pero temía eso, verdad? —agregó sonriendo de nuevo.

—Sí —respondió López con un profundo suspiro de *desahogo, secándose la frente empapada de sudor.*— Sí, temía eso, pero no me atrevía á suponerlo *posible*. ¡Figúrese!... En pleno Buenos Aires, una transformación así... ¡Y con un estúpido mono cualquiera!...

... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ...

Entretanto, Boox corría por la calle desierta. Conservaba toda su razón humana, pero su voluntad de hombre estaba profunda y completamente abolida. Sentíase, á pesar suyo, arrastrado á correr, á correr hacia el Jardín Zoológico, sin que toda su fuerza razonante lograra evitarlo. Perdía sangre sin cesar y sus fuerzas se debilitaban cada vez más.

A los doscientos metros de su casa, un transeunte trasnochador lo vió pasar corriendo y se volvió de golpe. Le había parecido un perro muy raro, sin alcanzar á deducir más. Pero en la plaza Italia, un agente semidormido lo vió galopar sobre el adoquinado y lo reconoció. El animal entró en el Jardín y el agente corrió tras él.

—¡Ronda, ronda! —gritó desde la puerta— ¡Anda suelto un mono!

La ronda salía del pabellón de los leones y oyó las voces. Acercáronse apresuradamente y un guardián, que tenía la linterna caída, vió el rastro de sangre. Todos, con las luces proyectadas al suelo, siguieron la huella sangrienta, y tendido ante la jaula que había ocupado antes, hallaron al gibón, desangrado, desmayado, al mono dentro del cual el alma, la vida y el destino de Boox estaban encerrados para siempre jamás.

Despertaron al director, y Boox fué recogido y prolijamente cuidado. La herida, aunque profundísima, no había interesado ningún vaso, y sólo la gran hemorragia comprometía la vida de Boox. Pero á la mañana siguiente el director constató que la pulmonía, la terrible pulmonía de los monos, caía sobre el gibón creando un pronóstico por demás sombrío.

Fácilmente se suponen las cavilaciones del director sobre la trágica vuelta del mono. Había en todo eso algo extraño, sombrío, que le hacía estremecer sin querer.

Como el fugitivo estaba de nuevo en su jaula, púsose un cartel: ENFERMO. Algo, sin embargo, de su resistencia humana á la pulmonía parecía acompañar á Boox. Cada día que pasaba, la fluxión cedía un grado más, hasta que al cabo del ocho días clásicos, sin crisis alguna, pudo considerarse á aquélla completamente disminuída. Y como las tardes subsiguientes fueron sumamente templadas, el director hizo sacar al mono á la jaula exterior, á fin de que tomase un poco de sol vivificante.

Boox sintió en su cuerpo de mono la suave caricia de la luz, y miró largo rato el cielo, mientras su alma, su vieja alma perdida ya para la humanidad, lloraba por dentro su espantosa ruina.

Pasó así un largo rato. De pronto bajó los ojos, y un sacudimiento de toda su alma le heló la sangre como una profunda puñalada:

En el banco, en el mismo banco donde él, cuando era *hombre*, había estado sentado, estaba ahora el mono, el ladrón, mirándolo con una vaga é infernal sonrisa.

Boox sintió que algo se iba de él para siempre, mientras una cosa inmensamente negra corría á toda velocidad contra su vista.

Cuando media hora después el director llegó, halló al gibón con la herida del cuello completamente reabierta y sangrando aún: muerto.

FIN.

*Dib. de Friedrich.*

# Whisky marca "Jubilee"

DE LA CASA

JOHN BEGG LIMIT:

ESTABLECIDA EN 1845

PROVEEDORES DE LA CASA REAL DESDE 1848



LA MARCA

"Jubilee"

Fué creada en memoria de la venerada ex Reina Victoria de Inglaterra

## MOSS & C^IA^

ÚNICOS IMPORTADORES

BUENOS AIRES

La yegua Hackney Princess May de Isla Bank 18510, cuyo grabado reproducimos, tiene cuatro años de edad y ha sido criada por su propietario, Mr. J. W. Kynoch, Isla Bank, Keith. En la exposición de Hackney de Londres fué declarada la primera en la clase 20 para yeguas Hackney. Obtuvo también un primer premio en la exposición de la Sociedad Agrícola del Highland en Aberdeen, llevada á cabo el año pasado. Esta yegua tiene espléndidos movimientos y su aspecto muy atrayente.

—

En su introducción á la primera parte de la estadística completa agrícola para 1908, el señor R. H. Rew se refiere á las averiguaciones especiales llevadas á cabo por el departamento de agricultura para proceder al censo de la producción que se halla al presente en preparación, de acuerdo con las disposiciones de la ley correspondiente.

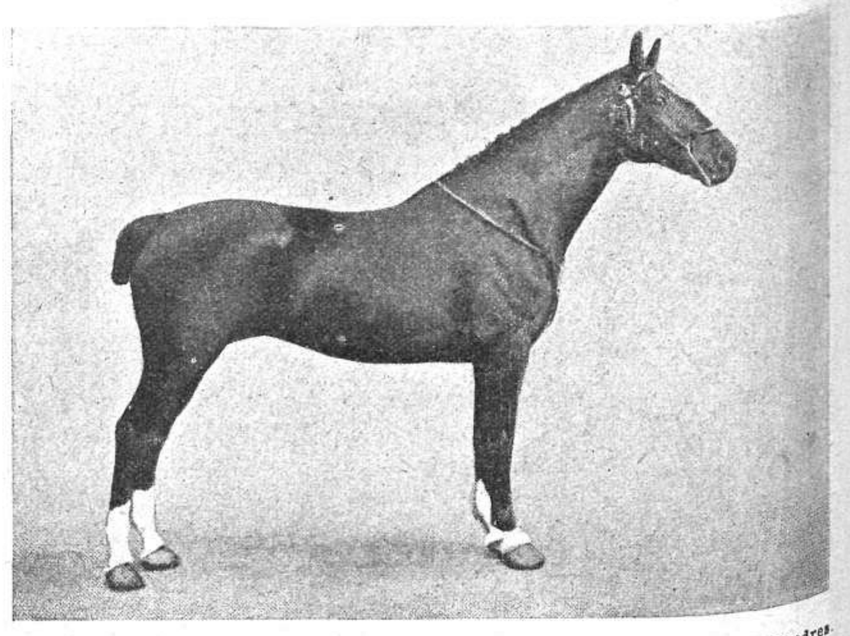
Un formulario enviado á más de 300.000 propietarios de caballos destinados á trabajos agrícolas, tiene por objeto obtener una exacta información del número de padrillos, yeguas y potrillos de diferentes razas y edades, incluyendo también á aquellos que no estén destinados al mismo trabajo. A parte de demostrar con más exactitud que hasta el presente, la producción de diversas clases de caballos en el campo, las respuestas darán una valiosa información referente al proyecto que se tiene actualmente en vista, para alentar más á los ganaderos ingleses en la cría caballar.

—

El departamento de agricultura de la Gran Bretaña ha dictado una orden, de acuerdo con las leyes sanitarias de 1894 á 1903, anulando la de 28 de noviembre del año pasado, la que prohibía el desembarco en Inglaterra de animales en pie procedentes de los estados de Maryland y Delaware de los Estados Unidos de América. Los animales traídos de cada uno de los estados mencionados pueden ser desembarcados ahora, en cualquier muelle inglés para animales procedentes del extranjero, siempre que sean sacrificados al momento. La orden prohibiendo el desembarco de heno ó paja procedente de los estados arriba mencionados, como también la que prohibe el desembarco de animales en pie, heno ó paja de Pensylvania, Nueva York y Nueva Jersey, continúa aún en vigencia.

—

Queensland posee probablemente la zona más rica para la cría caballar que cualquier otro estado de Australia. Las únicas partes de Queensland que, por regla general, no son apropiadas, son los distritos de la costa, donde la atmósfera húmeda y la falta completa de pastos nutritivos hacen casi imposible la cría caballar. Hay, sin embargo, distritos de la costa á los cuales esta descripción no se les puede aplicar; pero, sin duda alguna, las mejores regiones para ese objeto son las grandes planicies del Este, donde el pasto es excelente y los potrillos se desarrollan en condiciones inmejorables y con mejor alzada, quizás, que los criados en pesebres en distritos menos ventajosos. Sin embargo, todos los caballos sufren grandemente por las secas periódicas y cuando las lluvias son cortas y los pastos quemados por el sol.


Yegua Hackney Princess May, de Isla Bank. 1.ª en la exposición de Hackney de Londres. Propietario, Mr. John W. Kynock, Isla Bank, Keith

—

En el establecimiento Tattersall, en Knightsbridge, se hicieron últimamente las siguientes ventas:

Mr. W. H. Thompson: un potrillo Hunter, en 52 guineas; dos potrillos oscuros de tiro, solo y en yunta, en 118 guineas la yunta; un potrillo pura sangre en 40 guineas.

Comandante Herbert Meade: cinco potrillos Hunter, á 76, 56, 70, 94 y 61 guineas.

Mr. Eyre: un potrillo Hunter, en 51 guineas.

Mr. E. Haws: un potrillo alazán para carruaje que alcanzó á 110 guineas.

Alejandro Henderson: un potrillo para carruaje, en 100 guineas.

Otros tantos buenos precios fueron obtenidos en productos similares.

# Salta.—El descarrilamiento en el Kilómetro 964



Agustín Gómez, maquinista, quemado en la cara



Pedro Herrera, que también resultó con graves quemaduras



Roca Galíndez, foguista,



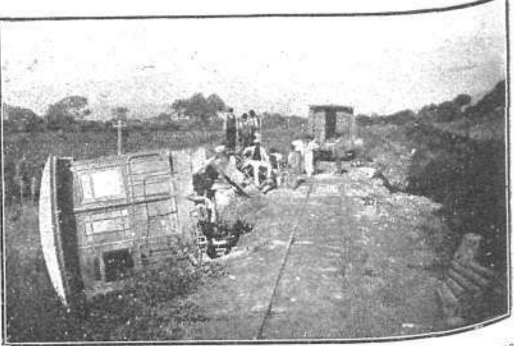

Moisés Aramayo, guarda 2.°,



Emeterio Alarcón, pasaleña,



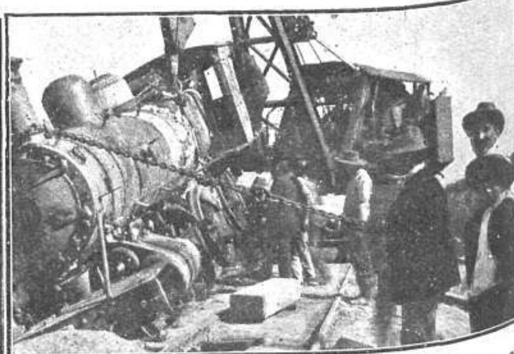
y Ramón Torres, conductor, que resultaron ilesos de manera increíble



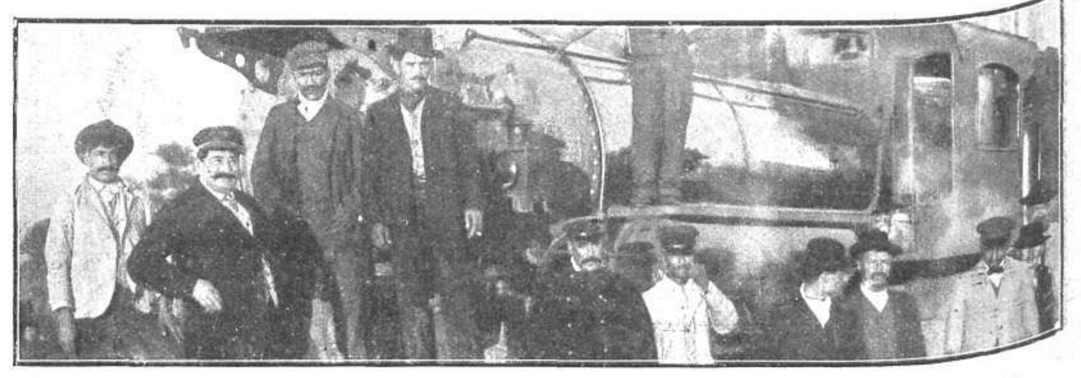
Los coches descarrilados entre Pucará y Rosario de Lerma



La locomotora volcada en el kilómetro 964



La misma locomotora suspendida por la grúa enviada al lugar del desastre



El personal que acudió á prestar los primeros auxilios

LA DUCAZON

CH. FAŸ
9, Rue de la Paix
PARIS

SAVON
LOTION
POUDRE
PARFUM

PARFUM LA DUGAZON

# CH. FAŸ

9, Rue de la Paix.
PARIS

POUDRE

SAVON

PERFUMES SUAVES Y EXQUISITOS

EN VENTA EN TODAS LAS PRINCIPALES PERFUMERIAS

*UNICOS IMPORTADORES*

PUENTE Y C.IA, Avenida de Mayo, 941, BUENOS-AIRES.

# Reumatismo Gotoso

Cuantos sufren de dolores ó tienen las articulaciones deformadas, ó encorvados los dedos por el mal, adelgazadas sus manos y recubiertas por una piel pálida, rugosa, hagan uso del **OMAGIL.**

Tomado en efecto el **OMAGIL** (en licor ó en píldoras) en la mitad de la comida, y á la dosis, el licor, de una cucharada sopera, bien las píldoras, á la dosis de 2 á 3, basta para calmar prontamente los dolores reumáticos, aun aquellos más crueles y antiguos y por rebeldes que sean á otros remedios. Asimismo calma las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento, las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO

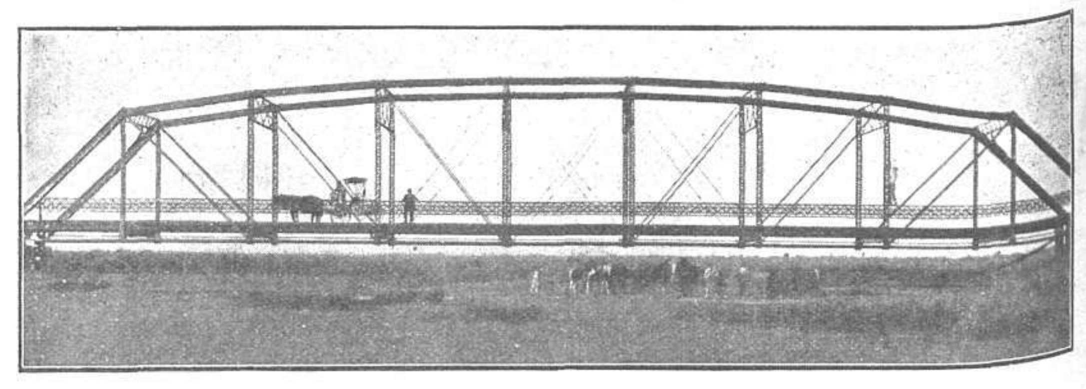

Antes


Después

Creado el **OMAGIL** conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva, ni su uso presenta el menor peligro para la salud. Es además el licor de un sabor agradabilísimo.

Generalmente el alivio se produce ya desde el primer día del tratamiento que sólo cuesta algunos centavos cada vez.

**De venta en las Droguerías y Farmacias;** mas, para evitar todo error, téngase el cuidado de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL, así como las señas del Depósito General: MAISON L. FRERE, 19, Rue Jacob, París.



Villaguay — Paso del primer carruaje por el puente recientemente inaugurado sobre el río Gualeguay



Villaguay. — Paseo campestre de la sociedad «Artesanos Unidos», en la costa del arroyo Villaguay



Santa Fe.—El baile verificado en la «Sociedad Española»



San Luis.—Personal docente de la escuela Belgrano y comisión organizadora del festival patriótico



Córdoba.—Banquete ofrecido por el personal docente de la escuela profesional de mujeres á la señora Julia Funes



Personal del movimiento, contaduría y control, despidiendo al segundo jefe del F. C. Córdoba y N. O.

# Avisos Recomendados

Acaba de llegar de Suecia una partida importante de
**INCUBADORAS Y CRIADEROS DE MODELO MODERNO PERFECCIONADO**
á aire caliente, construcción prolija y elegante. Facilísimas de manejar y con doble regulador. Las hay de 32, 60, 100 y 200 huevos. Además hay casillas para cluecas, para capones, etc., etc.
Pidan datos y precios:
1138, Calle Belgrano, 1150. — **GOLDKUHL Y BROSTRÖM.** — Buenos Aires

## CARBURO DE CALCIO

**NORTEAMERICANO, DE PRIMERA CLASE,** marca **SOL**, granulado y en piedra. — Precios según cantidad. — **GILCHRIST y Cia.**, Reconquista, 484, Buenos Aires.

## CONSTRUCCIONES

**ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS** deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional".** Personal técnico idóneo y grandes ventajas. — Avenida de Mayo, 951.

## HIPOTECAS

**OFRECEMOS Y ACEPTAMOS CUALQUIERA** cantidad para colocar en condiciones lo más ventajosas. — **Bloch y Cía.**, Rivadavia, 679, Bs. Aires. — Agencia Financiera, Comercial é Industrial.



## MUEBLES

**Á 10 MESES DE PLAZO!**
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos.
Pidan Catálogos
**Carlos Pellegrini, 457 - SIGAL y BOMCHIL**

**¡A PAGAR en 10 mensualidades!** — Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — Venga ó pida Catálogo. — L. Sigal y Cia. — Cuyo, 1124.



**MUEBLERIA "LA CENTRAL"**
501 - Buen Orden - 501
Esquina Venezuela.
Muebles sólidos y baratos.
Pidan Catálogos.
Coop. Telef., 1441, Central.

## ARTICULOS A NAFTA

**CALENTADORES Y COCINAS ESPECIALES,** sin olor ni humo, consumen 3 centavos por hora. — **Hormiguicidas** á fuego exterior, presión continua. — Pidan catálogos: **Perú, 348** — **Castromán & Cia.**

## GRAMOFONOS Y DISCOS

**¡A PLAZOS!** — Vendo gramófonos con 6 discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo. — N. Selva. — Corrientes, 477.

## Luz incandescente á Kerosene

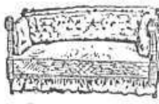
Gran luz y mucha economía. Da 90 bujías de luz y gasta 1 litro de kerosene en 18 horas. Lámpara para mesa ó de colgar, completa, con mechero Stella, $ 10. Remisión recargo, $ 1.— Venta por mayor y menor de artículos para luz incandescente á gas y alcohol — **E. Bongiovani**, Belgrano, 1020, Buenos Aires.

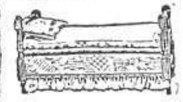
## Calentadores para baños



CALENTADOR INSTANTÁNEO, á kerosene, muy económico y práctico. — A. PISANI y Cía., Cangallo, 722.

## SOFÁ - CAMA





¿Dónde encuentra Vd. un mueble más elegante, útil y cómodo que el **Sofá-Cama**, patentado por el S. G. N.? Elegante sofá de día y buena cama de noche. Precio $ 38.50, con guardarropa, $ 65. Pedidos acompañados de importe á F. Donarini y Cía., Santa Fe, 2161, Buenos Aires.




Máquina **PFAFF**, De coser y bordar. Única que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.** Véase la muestra. Enseñanza gratis. Pidan Catálogos y diseños. — A. Borzino, **Santa Fe, 2166**, Buenos Aires.



**Las mejores máquinas** de coser, bordar y vainillar: **Naumann, Singer, Mundlos, New-Home**, etc., se encuentran en la antigua casa de confianza **S. Cavallero, Santa Fe, 1578.** — Taller especial para composturas. ¡Se va á domicilio. Catálogo gratis

**GORDOS — SE REMITE GRATIS al que lo solicite, el libro con el tratamiento único para la reducción de la gordura. — "Instituto doctor Livingstone", Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.**

## BELLEZA IDEAL

El mejor hermoseador del cutis. Pidan muestras enviando 20 centavos en estampillas á
**M. P. PORTELA**
**Calle Pumacahua, 440 — Bs. Aires**

## PRODUCTOS ANDINOS



Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán. — Viuda de J. Bustamante, calle Independencia, 2515. Buenos Aires.

## MOUSE-KILLER

**EL GRANDIOSO INVENTO de MATAR RATONES SIN VENENO**

El ratón que haya comido el **Mouse-Killer** no envenena con sus dientes lo que pueda morder, á diferencia de muchas preparaciones que representan un verdadero peligro para las casas de familia. Muchas veces se encuentra una familia intoxicada por haber comido ó bebido algo contagiado por algún ratón envenenado. El ratón que haya comido el **Mouse-Killer** muere quedando desinfectado, por lo tanto evita que la pulga levante el microbio de la peste bubónica. Precio: Caja de ½ libra **$ 1.50**, de 1 libra **$ 2.50**.
Pidan este producto en todas las casas de negocio ó á los concesionarios: **A. Sanchez Cernadas**, Rivadavia, 3716 al 26. — Buenos Aires.

## LÁMPARAS



**FORMA PICO DE GAS** (patentada) — Sin tubo ni mecha y de fácil manejo. ¡Gasta un centavo por hora! — José Pou, Corrientes, 1357. Buenos Aires

## ÓPTICO TÉCNICO



Examen de la vista, gratis. — Lentes por cualquier defecto de la vista. — Precios sumamente módicos — A. Garbarino, Esmeralda, 268, Bs. Aires.

## DENTISTAS



**Dr. G. FASCE**, Ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dentaduras garantidas para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. Rivadavia, 3907, esquina Medrano.



**A. E. MORÁN, DENTISTA.** — Dentaduras fijas sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema. — Buen Orden, 20. — Buenos Aires.

**CASULLO Hnos., Cirujanos Dentistas.** — Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención; novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite. — Extracciones sin dolor. **Avenida de Mayo, 1111, Buenos Aires. — Andes, 206, Montevideo.** Esta casa no tiene representantes en ningún punto de la República




Casa de Peinados y Postizos "El Progreso"

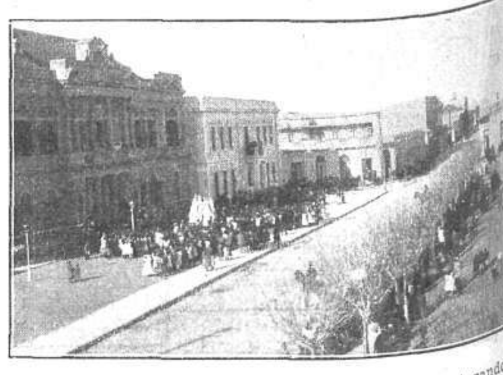
de LEOPOLDO CASSANI
2180-Santa Fe-2184. — Buenos Aires
*Especialidad en peinados de última creación*
*Trabajos esmerados á precios sin competencia*
Catálogo gratis se remite á cualquier punto á quien lo solicite



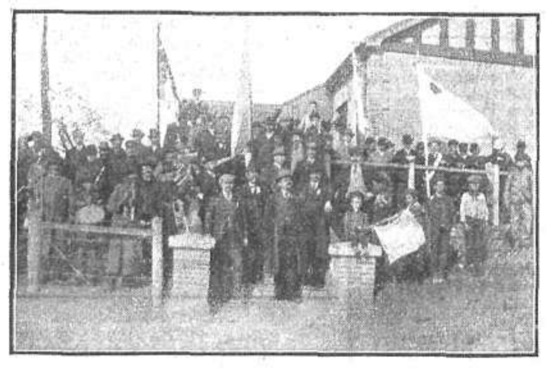
## Provincia de Buenos Aires



Las Flores.—Cuadro alegórico de las catorce provincias en la fiesta de la escuela común núm. 1



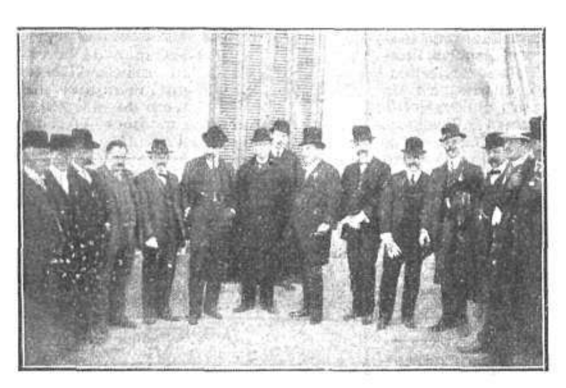
Olavarría.—Los niños de las escuelas del Azul, jurando la bandera frente á la intendencia y consejo escolar



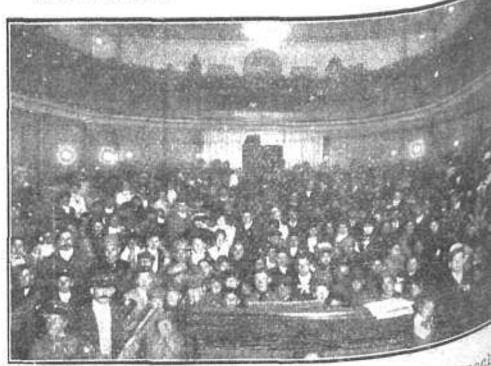
Sierra de la Ventana.—Festejando el día de la patria



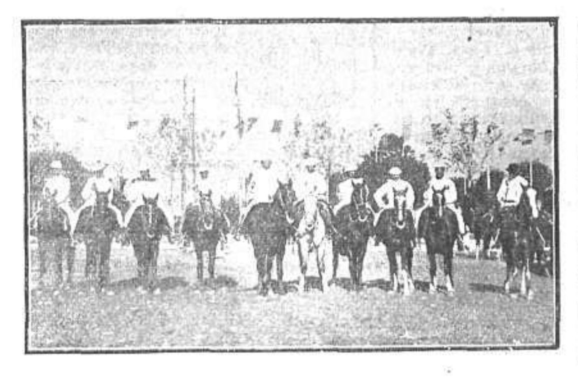
Junín.—Los niños de las escuelas urbanas en el vestíbulo de la casa municipal, después de haber cantado el himno nacional



Las Heras.—La comisión directiva de las fiestas mayas



Coronel Suárez.—Velada patriótica en el teatro, la noche del 24 de mayo



Chacabuco.—Corredores de sortija, durante los festejos patrios



Bahía Blanca.—El general Adolfo Arana, pronunciando su discurso el 25 de mayo

# Fábrica Internacional de Oxígeno




MARCA DE FÁBRICA

Y LUZ OXIGENADA

DE

## DASSO Y Cía.

335, C. NUEVA GRANADA, 341

**SOLDADURA AUTÓGENA:**

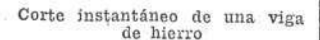
Composturas instantáneas de toda pieza de máquina; corte, preparación y soldadura de toda pieza de metal, vigas, etc.

**OXÍGENO COMPRIMIDO:**

99 1|2 por ciento de pureza, los 1000 litros **$ 3.-**



**TALLER DE REPARACIONES:**

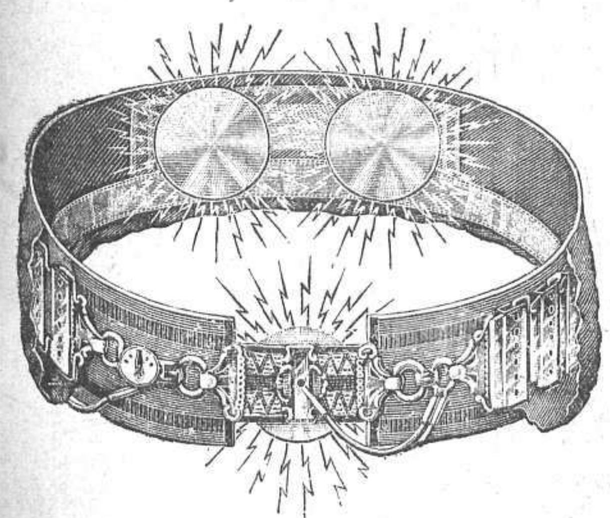


Corte instantáneo de una viga de hierro

Para maquinarias, automóviles, carruajes, etc.

CALLE NUEVA GRANADA, 335 á 341 - U. Telef., 302 (Mitre)

# COLOSAL EXITO!



Se obtiene con los poderosos cinturones eléctricos "ROBUR" á pilas secas del doctor Berndt! Nuevo sistema perfeccionado! **Muy superiores** á las fajas eléctricas de cadenas á cargar con ácido! Con estos poderosos cinturones se cura cualquier **Reumatismo ó Ciática por crónico que sea!** dolores en cualquier parte del cuerpo! afecciones nerviosas, debilidad y muchas otras enfermedades que indica mi libro ilustrado que mando gratis á toda persona que lo solicite!

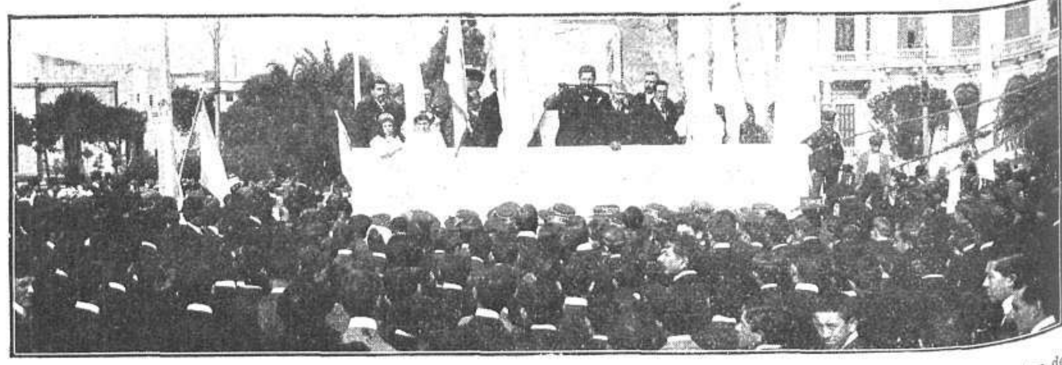
Precio del **"ROBUR"** fuerza

**N.° 5. $ 35** m/n. "ROBUR"

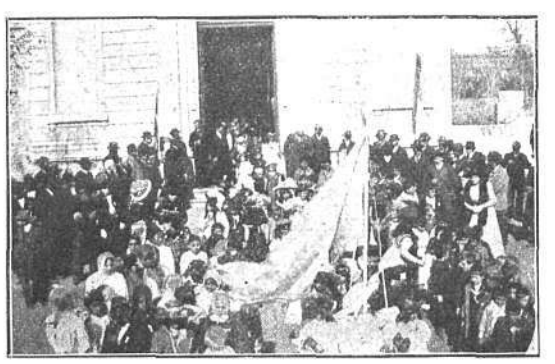
**N.° 8. $ 60** m/n.

Todo pedido diríjase al **"Instituto Eléctrico"** C. Pellegrini, 644

Representantes de mis cinturones en las provincias son: en **Bahía Blanca:** Farmacia de P. Ferrández, San Martín, 223. **Mendoza:** Farmacia de Striano, Garibaldi, 99. **Rosario:** Droguería del Aguila, San Martín, 848. **Tucumán:** Farmacia Meira, Plaza Independencia.



Santa Fe.—El intendente municipal, señor Edmundo J Rosas, dirigiendo la palabra al pueblo, momentos antes de la jura d la bandera



Carcarañá.—Durante la salida de la iglesia, después del Tedéum



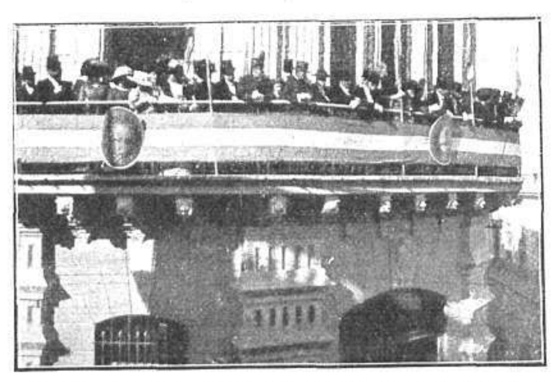
Victoria.—Aspecto de la plaza San Martín el 25 de mayo



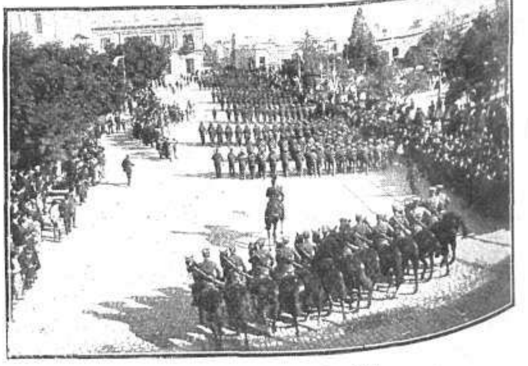
Concordia.—La plaza 25 de Mayo durante los festejos



El banquete patriótico celebrado la noche del 25



Paraná.—El gobernador, las autoridades provinciales y militares, presenciando el desfile desde los balcones de la municipalidad



El desfile de las tropas

"TRES CORONAS"
"NEÁPOLIS"

# Única

## fábrica con privilegio exclusivo para emplear máquinas empaquetadoras.

## El empaquetado mecánico evita las enfermedades contagiosas á los fumadores.

**Lean el siguiente certificado del Departamento Nacional de Higiene**

Buenos Aires, Enero 18 de 1909.

Señores Avelino Molina y Cía.

Me es grato transcribir á Vds. á continuación el informe elevado á este Departamento por el señor Jefe de la Sección I, relativo á la inspección pedida por Vds. de una máquina destinada á empaquetar cigarrillos. Dice así: "Buenos Aires, Enero 2 de 1909. Señor Secretario: Con el Dr. Avila Méndez hemos inspeccionado la máquina empaquetadora de cigarrillos que los señores Molina y Cía. poseen en la calle Esmeralda, 155, comprobando que efectivamente por medio de ella, se suprime la manipulación que es forzosa por el conocido sistema en que los operarios tienen que llenar los paquetes y cerrarlos. Esta máquina reune por estas circunstancias, las ventajas de las mejores condiciones higiénicas y de una rápida elaboración, lo que indudablemente es un progreso en esta industria.—Firmado: Nicolás Lozano."

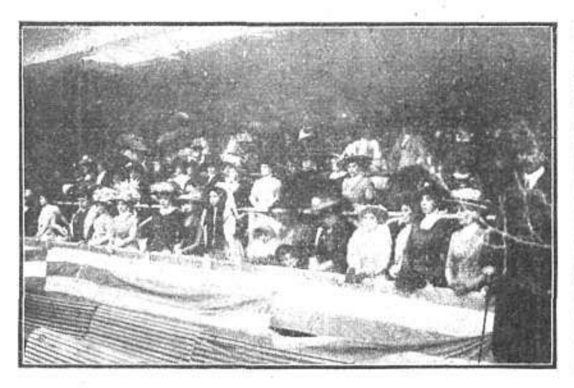
Saludo á Vds. muy atentamente.

EZEQUIEL CASTILLA.
Secretario.

**Tres Coronas**
**0.20**

La marquilla que mayor beneficio da en sus bonos.

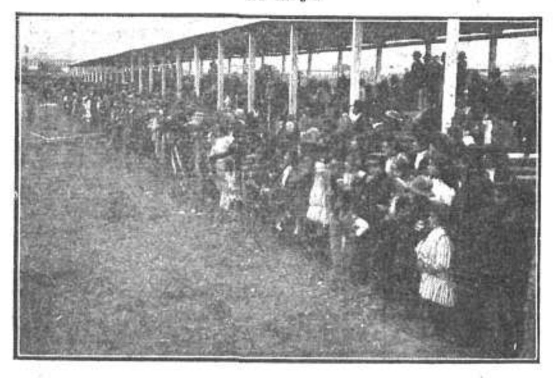
**Una libra esterlina**
por
**400 bonos**
especiales de los cigarrillos
**"Tres Coronas"**



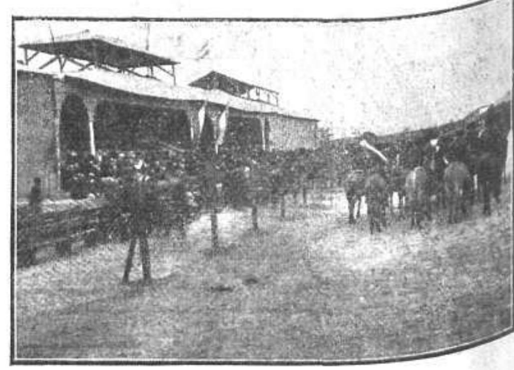
Salta.—La tribuna principal durante las fiestas del 25 de mayo



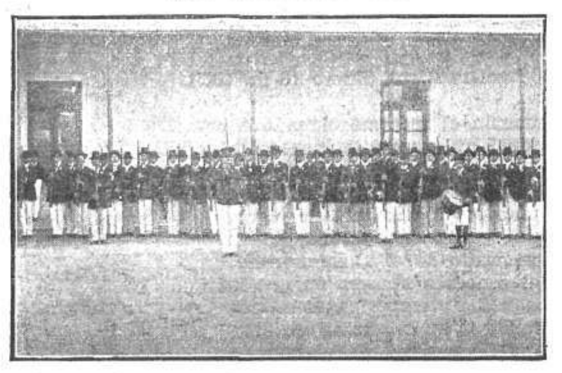
Una tribuna improvisada



El pueblo durante la fiesta



Durante el desfile de la artillería



La Rioja.—Alumnos del colegio nacional y de la escuela normal que formaron en la columna militar, el 25 de mayo



Tucumán.—Las autoridades de la provincia dirigiéndose al Tedéum



San Luis.—Concurrentes al banquete que el interventor ofreció á los oficiales del 16.º de infantería



El interventor y su comitiva durante la fiesta en el polígono




# DROGUERIA Y FARMACIA

# Franco-Inglesa

DE

## FRANTZ, BADARACCO & Cía.

NO TIENE SUCURSAL

## 581. CUYO, 581 = BUENOS AIRES

**TODOS los artículos son garantidos LEGITIMOS**

AGUA COLONIA BRITANICA, para el pañuelo, el frasco . . . . . . . . . 1.—

AGUA COLONIA INGLESA para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro, $ 2; medio litro. . . . 1.20

AGUA COLONIA ROYAL para el pañuelo, el elegante frasco. . . . . . . 2.50

BACONINA. Píldoras evacuantes, norteamericanas, la caja. . . . . . . . 1.05

BAY-RHUM. Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de ½ litro 2.50

BITTER NEYER. El tónico y aperitivo superior, botella. . . . . . . . . 1.25

CITRATO MAGNESIA BARLING, refrescante, muy efervescente, el frasco 0.75

**ANGINAL, no más dolencias de la garganta, la caja. . . . . . . . . . . 1.05**

LICOR DE LAS HERMANAS. Para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, frasco. . . 0.50

LOCION MIREILLE, la más distinguida, perfume suave y penetrante, para el cabello y pañuelos. . . . . . . 3.70

MARSALA QUINADO, reconstituyente, con hipofosfitos; el litro, $ 3.10; medio litro. . . . . . . . . . . . . . 1.65

NACARINA. Salvador de las encías, en polvo, pasta y elíxir. Cada uno. . . . . . 1.—

NEYERINA, en inyección, fr. 1.05
En cápsulas, caja. . . 1.85

OTOBALIUS. Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo; el frasco. . . . . . . . . 0.85

PASTILLAS FERMAN. Regenerador de la sangre, muy enérgico, la caja. . . 3.05

POMOS con Lanolina, 0.40; de vaselina ó coldcream . . . . . . . . . 0.30

ROYAL REGENERADOR. Basta el nombre para saber que siempre estará lindo el cabello devolviéndolo su color natural. . . . . . . . . . . . . . 2.—

SAL DE MAR para baño, la más refinada de Cádiz, la bolsa. . . . . . . . 1.—

SANTEINA. Bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado. . . 1.45

TALCO LU LU. El único garantizado puro de ácido bórico y talco, la caja. 0.40

TE DE LOS ANDES. Estómagos cansados ó enfermos, tomen 2 tazas por día. La caja, $ 2; la ½ caja. . . . . . 1.—

TERMOMETROS EXACT. Los más exactos de Inglaterra. De medio minuto, 5 $. De un minuto. . . . . . . . . . 4.60

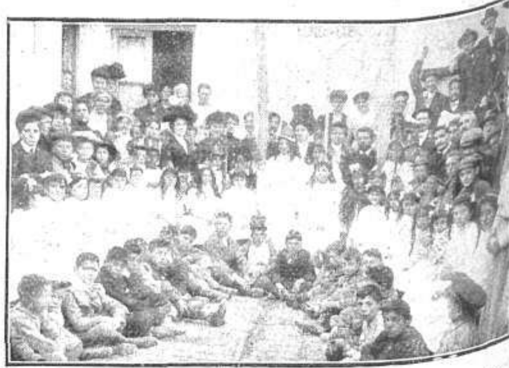
VINO BANYULS. Simple ó glicerofosfatado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella. . . . . . 2.20

Las estampillas fiscales están comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. — Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.

# Provincia de Buenos Aires



General Rodríguez.—El doctor Goenaga pronunciando su discurso después de la jura de la bandera por los niños de las escuelas



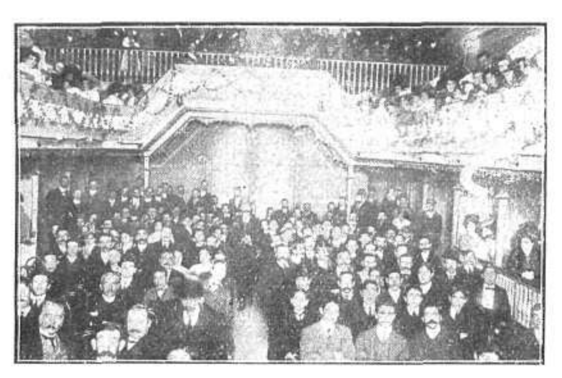
Pontevedra.—Niños que tomaron parte en la fiesta escolar del 25 de mayo y familias que concurrieron



Moreno.—Un discurso infantil frente á la estatua de Moreno



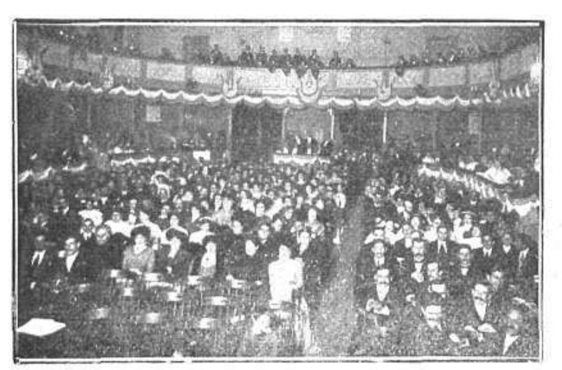
Tigre.—Corredores de sortija en las fiestas del 25 de mayo



Luján.—Aspecto del Teatro Español durante la representación de «Tosca»



Banfield.—La tribuna oficial y comisión de las fiestas mayas



**Lomas de Zamora.—Velada literaria en el Teatro Español, el 24 de mayo**

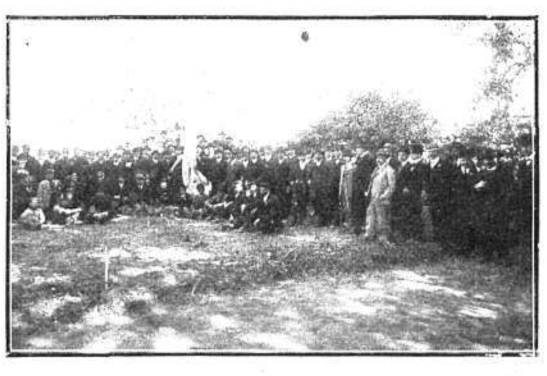


Baradero.—La gran columna, formada frente á la municipalidad

# Provincia de Buenos Aires



Merlo.—Niñas de las escuelas, representando las provincias en la fiesta patria



Zárate.—La sociedad argentina de socorros mutuos y las autoridades locales, festejando el día patrio



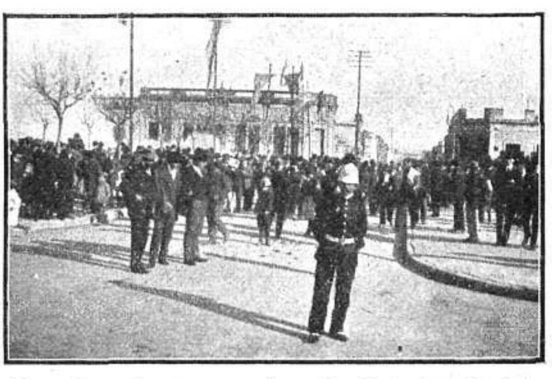
Azul.—Escuelas reunidas frente á la municipalidad durante la jura de la bandera



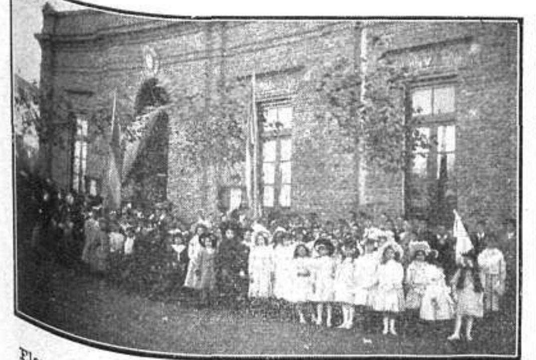
Azul.—Las autoridades y la comitiva saliendo de la iglesia, después del Tedéum



Tres Arroyos.—Festival escolar, efectuado en la escuela núm. 3, que dirige la señorita María Teresa Suárez



Pergamino.—La concurrencia en la plaza, después del Tedéum



Florencio Varela.—Alumnos de la escuela núm. 1, conmemorando el 25 de mayo en la municipaidad



San Fernando.—La comisión que corrió con los festejos del 25 de mayo

# De España.—Las elecciones municipales. El 1.º de Mayo en Madrid



Madrid.—El presidente del consejo de ministros, señor Maura, votando el día de las elecciones municipales




Don Segismundo Moret, recorriendo los colegios el día de las elecciones

A las ocho de la mañana empezaron á llegar á la plaza de Isabel II, calles de Arrieta y de la Encarnación y plaza de Santo Domingo las sociedades obreras que tomaron parte en la manifestación de 1.º de mayo, en Madrid.

Por indicación de inspectores previamente designados, fueron colocándose los grupos en los sitios que se les había señalado, y á las diez y veinticinco minutos se puso en marcha la comitiva, figurando al frente y como presidencia, los comités nacionales del partido socialista y sociedades obreras.

Detrás seguían niños de las escuelas laicas, y luego los distintos gremios y sociedades obreras ostentando unos 40 estandartes.

Sin incidentes y con la parsimonia de siempre recorrió la manifestación las calles del Arenal, Puerta del Sol, Alcalá, Recoletos, Doña Bárbara de Braganza, plaza de las Salesas, calle de Belén y Góngora.

Al pasar por frente á la presidencia del consejo subió una comisión, que fué recibida por el subsecretario, señor Canals, y entregó á éste un pliego conteniendo la petición dirigida á los poderes públicos por el partido obrero.

En esa instancia se solicita del gobierno la jornada de ocho horas, que se adopten medidas en beneficio



El conde Romanones visitando un colegio del distrito de la Inclusa

Manifestación obrera del 1.º de mayo.—Paso de los manifestantes por el paseo de Recoletos



PROTECCION CONTRA INCENDIOS

UNA REBAJA DEL 5 % ACUERDAN LAS COMPAÑIAS DE SEGUROS

sobre toda construcción de madera, trilladoras, galpones, chalets, cabañas, etc., pintadas con ASBESTINA ARREGGER, revocadas con VULCANITA ARREGGER, provistas con MATAFUEGOS ARREGGER, productos patentados de la

FÁBRICA NACIONAL DE PRODUCTOS ARREGGER

VICTORIA, 3058 - CATÁLOGOS GRATIS.



Semillas de FLORES y de HORTALIZAS de TODAS CLASES; de LAWN GRASS (pasto para céspedes); de PASTOS para prados etc., permanentes; TRÉBOLES, ALFALFA, MAIZ, etc.

Alelíes, Claveles, Pensamientos, Violetas, etc. } Especiales

Acabamos de recibir de las más afamadas casas de Europa las semillas de la nueva cosecha de estas y de otras flores, á propósito para sembrar ahora.

Se mandan LISTAS de todo lo que debe sembrarse ahora, GRATIS, por correo mencionando CARAS Y CARETAS.

SEMILLERÍA INGLESA
DE
**WILLIAM H. LOGAN**

640, Calle Cangallo, 640 - Buenos Aires

## Fuertes Palpitaciones al Corazón y Continuos Dolores de Cabeza.

Estación Juancho, marzo 23 de 1909.

Señor doctor T. A. Sanden — Buenos Aires. — Desde hacía muchos años venía padeciendo de fuertes palpitaciones al corazón y continuos dolores de cabeza. Estos males me tenían completamente abatido. Un día leí en "La Prensa", un certificado que se le dirigía á usted, en agradecimiento por la cura que había obtenido en una enfermedad semejante á la mía. Entonces me resolví consultar á usted. El resultado fué que compré una de sus FAJAS ELECTRICAS, y son tan maravillosos los resultados que vengo obteniendo con el uso de ella, que me pesa no haberlo consultado años atrás.

Autorizo á usted para que haga el uso de ésta que más crea conveniente. Muy agradecido y alabando su tratamiento, saluda á usted atentamente

S. S. S.—Firmado: **LUCIANO BEREILH.**

## Llamamiento Especial á los Enfermos que buscan Remedios á sus Males.

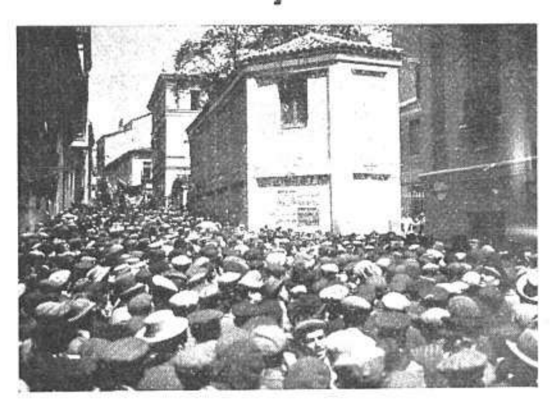
Podría llenar las páginas todas de esta revista con cartas, certificados, testimonios, etc., de personas á quienes he curado con mi HERCULEX ELLECTRICO patentado, pero con lo que antecede, basta para convencer al más incrédulo. Ahora, sólo me resta invitar á los que sufren á visitarme en mi consultorio, y darme así la oportunidad de decirles con toda franqueza si puedo ó no curar la enfermedad de que sufren. Las consultas no cuestan nada. SON GRATIS. A los que no pueden visitarme, les enviaré, contra recibo de su nombre y dirección, mi colección de testimonios artísticamente impresos y mis dos últimas obras ilustradas "SALUD" y "VIGOR", cuyo contenido es de un resumen sencillo, claro é instructivo de mis 40 años de experiencia y práctica en la cura de las diversas enfermedades que aquejan á la humanidad. Dirigirse siempre directamente

**Dr. T. A. SANDEN**

105, CARLOS PELLEGRINI, 105 — BUENOS AIRES

HORAS DE CONSULTA — De 9 a. m. á 6 p. m. — DOMINGOS: De 10 á 12 m.

# De España.—El 1.º de Mayo en Madrid. Varias



Madrid.—Llegada de los manifestantes á la Casa del Pueblo



Coruña.—Entierro de Moreno Barcia

de los mineros y, entre otras el cumplimiento de la ley sobre supresión de las cantinas obligatorias el establecimiento del salario mínimo, la supresión del trabajo de las mujeres y de los niños; la creación de pensiones para mineros inválidos de resultas de accidentes, etcétera, etc.

Las elecciones municipales verificadas el domingo 2 de mayo, en Madrid acusaron en todas partes un aumento inusitado de electores, buena prueba de la eficacia del voto obligatorio que establece la nueva ley. Justo es también consignar que la conducta del gobierno respondió á la política de saneamiento del sufragio, que constituye una de las características de la gestión del señor Maura.

En Madrid, donde rara vez se ha nhecho limpiamente las elecciones, no hubo en esta ocasión embuchados, ni ruedas, ni actas en blanco, ni apenas comercio de votos.

Triunfaron, incluído en este resumen, el distrito de la Universidad, donde no se verificó elección por haber sido proclamados sin lucha los dos candidatos que aspiraban á igual número de vacantes, 12 republicanos, 4 conservadores, 3 de la defensa social, 2 liberales y un demócrata.

La Línea. — Captura del moro Amar Ven Anohamed, asesino y ladrón que ha cometido varios crimenes en Ceuta y Tetuán

San Fernando (Cádiz).—Aspecto que ofrecía la manifestación celebrada para reclamar el cumplimiento de la ley de escuadra y reorganización de los servicios de marina

# INSUFICIENCIA DE LA LECHE MATERNA.

El peso de un niño bien alimentado y en buena salud debe, de día en día, ir en aumento. Si durante la lactancia el niño permanece estacionario, ó, lo que es peor todavía, si disminuye de peso, si enflaquece, es que la leche de la madre ó de la nodriza es insuficiente. Para casos tales, aconsejamos siempre á las madres, á quienes tanto preocupa la salud de sus niños, le hagan tomar **TISPHORINE.**

Porque la **TISPHORINE** es, á diferencia de otros, un alimento completo, á base de fosfatos, de féculas, de cacao y de leche, y preparado por los procedimientos más perfeccionados conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia. Enteramente asimilable, facilísima de digerir y de un sabor delicioso, lo cual hace que los niños la tomen con placer, aun aquellos más descontentadizos, y que la acepten todos los estómagos, por delicados que sean, la **TISPHORINE** es un polvo que sirve para preparar sopas y papillas.

Así es que está sumamente recomendada para los niños durante la lactancia, en el momento de la dentición y del destete y durante el crecimiento. Naturalmente que por igual conviene su uso á las *futuras madres*, que tanto han de influir sobre la salud del niño, y lo mismo á las nodrizas; y también y de modo especial á los convalecientes, á los anémicos, á las víctimas hoy tan numerosas del sobreexceso de trabajo, intelectual ó físico; y, por último y en general, á todas cuantas personas en quienes, por tener el estómago debilitado, las digestiones son difíciles y penosas.

Léase la manera de usar la **TISPHORINE** sobre la misma caja.

De venta en todas las buenas farmacias.

*Nota.*—Con objeto de evitar toda confusión, exíjase siempre sobre la banda de papel que cierra la cubierta alrededor de la caja, las palabras siguientes: "**TISPHORINE.** *Maison L. FRERE. 19, rue Jacob, Paris*", impresas en tres colores: violeta, encarnado y verde






La academia de medicina de San Petersburgo ha examinado recientemente un libro de medicina publicado en el Tibet hace más de 1.200 años, el que demuestra que los doctores de entonces conocían muchas verdades descubiertas después nuevamente. Entre otras cosas, se sabía ya en aquellos tiempos que el cuerpo humano tiene 360 huesos, 99 nervios y 11.000.000 de poros, y que el corazón es el principal órgano.

—◎—

La población de Alemania tiene un crecimiento anual de casi un millón de habitantes.

—◎—

En los trenes de Alemania van á poner vagones especiales con calefacción de vapor y colchones para los perros.

—◎—

El tapiz más precioso del mundo es uno de propiedad de un príncipe indio, el Gackwar de Baroda. Este tapiz mide cuatro metros cuadrados poco más ó menos y está hecho de cordones de rubíes, diamantes y perlas que, entretejidos, forman un dibujo de una belleza exquisita y deslumbradora á la vez. Las piedras preciosas de este tapiz se avalúan en 800.000 libras esterlinas y se necesitaron tres años para hacer semejante maravilla.

—◎—

En el mundo se gastan diariamente tres millones de agujas.

—◎—

En Linwood, hay un cuervo que posee dos cabezas y dos gaznates perfectos, á juzgar por su modo de buscar y tragar los insectos.

—◎—

Sólo en los dos almacenes más grandes de Nueva York, hay 24.000 empleados entre escribientes, repartidores, jefes de secciones, viajantes y dependientes. En los diez almacenes de más importancia hay en total 100.000 empleados. Nada más que en la construcción de los edificios para los cuatro almacenes mayores, se gastaron 10.000.000 de pesos oro. El más grandioso de todos costó cuatro millones.

En Londres, París, Nueva York y otras ciudades, hay cementerios para animales. El más hermoso es el que se encuentra en una isleta del Sena, cerca de Asnières. Hay enterrados en él 15.000 perros, 4.000 gatos, 7 caballos, 6 monos, una vaca, 2 cabras, 10 loros, 1 cordero, 9 canarios, 4 palomas y 1 ganso.

La mayoría de estos favoritos tienen elegantes monumentos funerarios de mármol ó de granito con afectuosos epitafios, y sin que falten las flores y coronas.

—◎—

Las autoridades ferroviarias de Suiza han dispuesto que los sombreros de señora, cuyo diámetro pase de ochenta centímetros, sean clasificados como ruedas de bicicletas ó de automóvil, y que á sus portadoras no se las admita en los coches de viajeros.

—◎—

Hasta el presente, la máxima profundidad á que se había alcanzado por medio del sondeo en las capas terrestres era la de 2.003 metros, en Kybnik (Silesia). Pero actualmente se está llevando á cabo en Czuchow, en la misma región, otro sondeo que se empezó en diciembre de 1906, que ha alcanzado ya á los 2.156 y que se piensa continuar hasta los 2.250.

El sondeo se principió con un diámetro de cuarenta centímetros, y se redujo al año siguiente á 18.

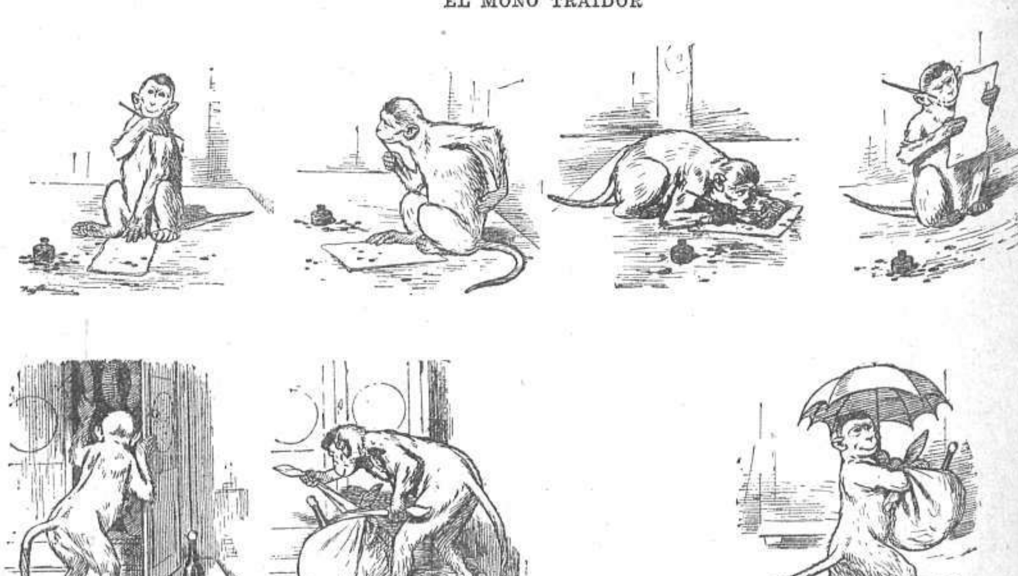
—◎—

El propietario de un restaurant de Munich ha puesto en práctica una nueva manera de pagar á sus camareros. En lugar de darles un salario fijo, les paga según el número aproximado de kilómetros que han recorrido en su servicio.

—◎—

Un dentista norteamericano ha tenido la curiosidad de calcular la cantidad aproximada de oro consumida anualmente en los Estados Unidos por el concepto de orificaciones. Y de esos cálculos resulta que los compatriotas de Wáshington, gentes muy cuidadosas de su boca, según es sabido, emplean en rellenar los huecos de sus dientes careados, una cantidad anual de oro equivalente á 500.000 dólares; ó sea media tonelada justa de áureo metal.

## EL MONO TRAIDOR



**Cómo el mono de la señora de Pérez informa á su ama de lo que ha hecho la sirvienta en ausencia de aquélla**

(De *Fliegende Blatter.*)

## 6.ª CARRERA — *Premio CHANTILLY* — Á LAS 3.30 P. M.

*Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º*

*Distancia: 1.600 metros.* — *Entrada: $ 50*

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Olimpico | 1 **Olimpico** | 4 | 57 | Bolívar | Hircania |
| El Jockey | 2 **Timido** | 4 | 56 | Tonic | Monona |
| Royal Hampton | 3 **S. Bernhardt** | 3 | 55 | Valero | Tapera |
| Lagrange | 4 **Whipper** | 4 | 54 | Orizón | Zizanka |
| 5 de Abril | 5 **Mentirosa** | 4 | 53 | Millenium | La Nilson |
| Good Luck | 6 **Tarambana** | 3 | 50 | Orizón | Lira |
| Díaz | 7 **Spedit** | 3 | 48 | Orbit | Damieta |
| Surprenant | 8 **Ofelia** | 4 | 48 | Offembach | Ficha |
| Indécis | 9 **Gandoura** | 4 | 48 | Flying Fox | Table de Génes |
| Idem | 10 **Baronet** | 3 | 48 | Batt | Dearest |
| Towley | 11 **Creve Coeur** | 3 | 48 | Stiletto | Hurí |

## 7.ª CARRERA — **Premio NEWMARKET** — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 metros. — Entrada: $ 45

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Guadiana | 1 **Rio de Oro** | 4 | 63 | Kendal | Guadiana |
| J. Atucha | 2 **Paquin** | 5 | 58 | Saint Mirin | Modista |
| La Torrecita | 3 **Nispero** | 4 | 58 | Gay Hermit | Criptomeria |
| Beauclerc | 4 **Brez:** | 5 | 54 | Pilito | Beaurivage |
| Los Hielos | 5 **Anatema** | 4 | 52 | Blue Boat | Australia |
| Argentino | 6 **Ana Maria** | 5 | 48 | Worcester | Blitre Agnes |
| Tetuán | 7 **Mensonge** | 4 | 45 | Stiletto | Tiranía |
| Bella Vista | 8 **Maiz** | 4 | 44 | Porteño | Maclura |
| Santa Rosa | 9 **Dragón** | 4 | 41 | Le Mat | Thebaide |
| El Jockey | 10 **Old Chap** | 4 | 40 | Orbit | Vinegar |
| Abrojo | 11 **Tintangel II** | 4 | 40 | Florizel II | Alt Marck |

CARAS Y CARETAS

# HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 6 DE JUNIO DE 1909

## 1.ª CARRERA — **Premio VINA DEL MAR** — Á LA 1 P. M.

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. — Entrada: $ 35

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Tom Pouce | 1 **Aljaba** | 3 | 55 | Rústicus | Alejandrina |
| Montevideo | 2 **Piranga** | 3 | 55 | Sargento | S. Sound |
| La Torrecita | 3 **La Trufa** | 3 | 55 | Le Mat | Vanish |
| Titán | 4 **Ballesta** | 3 | 55 | Kendal | Cimitarra |
| Abrojo | 5 **Sirince** | 3 | 55 | Simonside | Cinisca |
| Sol de Mayo | 6 **Sea Cow** | 3 | 55 | Sea King | Lámpara |
| Sea King | 7 **Sea Otter** | 3 | 55 | Idem | Atlanta |
| La Porfía | 8 **Ana Bolena** | 3 | 55 | Ovación | Angélica |
| Maison Laffite | 9 **Do-re-mi-fa** | 3 | 55 | Orange | Disoluta |
| Saint Simón | 10 **La Barrientos** | 3 | 55 | Valero | May Morn |
| Ancafilú | 11 **La Chuña** | 3 | 55 | Wagram | Calliope |
| Espia | 12 **Espia** | 3 | 55 | Progreso | Espoleta |
| Mac Mahon | 13 **Avalancha** | 3 | 55 | Millenium | Minina |
| Pasatiempo | 14 **Amenaza** | 3 | 55 | Idem | Descubierta |

## 2.ª CARRERA — **Premio MARONAS** — Á LA 1.30 P. M.

Premio: $ 4 000 á la 1.ª, 00 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1 200 metros. — Entrada: $ 40

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lorenés | 1 **Espirita** | 2 | 54 | Bolivar | Speeder |
| Lowland Boy | 2 **Morocha** | 2 | 51 | Calepino | Marfisa |
| Olimpico | 3 **Optima** | 2 | 54 | Ovación | Edith |
| El Jockey | 4 **Mangacha** | 2 | 51 | Stiletto | Carina |
| Townley | 5 **Gaditana** | 2 | 51 | Idem | Chocarrera |
| Luzerne | 6 **Pompeya** | 2 | 54 | Ovación | Popea |
| Lagrange | 7 **Madreperla** | 2 | 51 | Orbit | Monza |
| Armon | 8 **Agua Viva** | 2 | 51 | Livarot | Zara |
| Las Cañas | 9 **Tacuara** | 2 | 51 | Valero | S. Belle |
| Tonic | 10 **Piñona** | 2 | 51 | Tonic | Frou-Frou |
| Concordato | 11 **Bright** | 2 | 54 | Blue Boat | La Buscona |
| Novela | 12 **Balandra** | 2 | 51 | Acherón | Binchuca |
| Sud-América | 13 **Irene** | 2 | 54 | Offembach | Irene of Hesse |
| Platense | 14 **Fatimita** | 2 | 51 | El Amigo | Fatma |
| San Lorenzo | 15 **La Puntana** | 2 | 51 | Vendome | Lulú |
| Luján de Cuyo | 16 **Anorea** | 2 | 54 | Stiletto | Termópila |
| Polvorín | 17 **Flotxina** | 2 | 51 | Flotsam | Catástrofe |
| La Juanita | 18 **Wealth** | 2 | 51 | Neápolis | Welcome |
| León | 19 **Flata** | 2 | 51 | Kenda | Promisse |
| Montiel | 20 **Piazaba** | 2 | 51 | Idem | Simper |
| Piringo | 21 **Lorena** | 2 | 51 | Idem | Gironde |

## 3.ª CARRERA — **Premio LONGCHAMPS** — Á LAS 2 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 200 metros. — Entrada $ 40

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lowland Woy | 1 **Aguijón** | 2 | 54 | Orange | Atalaya |
| La Ventura | 2 **Very Well** | 2 | 51 | Blue Boat | Joan |
| Su prenant | 3 **Jetón** | 2 | 54 | Offembach | Ficha |
| Lagrange | 4 **Rigolteto** | 2 | 51 | Kendal | Fedra |
| Abrojo | 5 **Samaniego** | 2 | 54 | Simonside | Moraima |
| Clermont | 6 **Alfonso XIII** | 2 | 54 | Acherón | Regence |
| María Rosa | 7 **Séneca** | 2 | 51 | San Graal | Indigna |
| Luján de Cuyo | 8 **Bluff** | 2 | 51 | Stiletto | Tirania |
| Pocahontas | 9 **De R skó** | 2 | 54 | Valero | Cina Cina |
| Am'an o | 10 **Baratieri** | 2 | 51 | Porteño | Aigrette.z |
| Reyna | 11 **Davout** | 2 | 54 | Le Sancy | Directriz |
| Montiel | 12 **Radiante** | 2 | 54 | Ercildoune | Coronación |
| Piringo | 13 **Eclair** | 2 | 54 | Orange | La Fronde |
| Idem | 14 **Villadiego** | 2 | 54 | Vendome | Cholita |
| La Celina | 15 **Capiqui** | 2 | 51 | Urunday | Amina |

## 4.ª CARRERA — **Premio EPSOM** — Á LAS 2.30 P. M.

Premio: $ 4 000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2 400 metros. — Entrada: $ 40

| | kilo | | kilo | | kilo |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 **Pincheira** | 57 | 11 **Maiz** | 51 | 21 **Serenata** | 48 |
| 2 **Baby** | 55 | 12 **Do-re-mi-fa** | 41 | 22 **Clochette** | 48 |
| 3 **Obrizo** | 51 | 13 **Intruso** | 51 | 23 **Proveedor** | 47 |
| 4 **Movediza** | 48 | 14 **Don Roso** | 49 | 24 **Bortón** | 46 |
| 5 **Eros** | 51 | 15 **Siberiano** | 49 | 25 **La Moreno** | 46 |
| 6 **Albornoz** | 53 | 16 **Evento** | 49 | 26 **Othon** | 45 |
| 7 **Spedit** | 53 | 17 **Orfeón** | 49 | 27 **T. Promise** | 45 |
| 8 **Atocha** | 53 | 18 **Tijereta** | 48 | 28 **Bromuro** | 43 |
| 9 **Poroto** | 52 | 19 **Embarco** | 46 | 29 **Pandereta** | 43 |
| 10 **Paisano** | 52 | 20 **Diamantino** | 48 | | |

## 5.ª CARRERA — **Clásico HIPODROMO ARGENTINO** — Á LAS 3 P. M.

Premio: $ 15 000 al 1.º, 1 500 al 2.º y 750 al 3.º

Distancia: 2 200 metros. — Entrada: $ 120

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| El Jockey | 1 **Melgarejo** | 5 | 60 | Amionto | Mimi |
| Iceache | 2 **Sibila** | 4 | 58 | Orbit | olifuga |
| Indécis | 3 **Coxcomb** | 8 | 60 | Kilcok | Gaiety |
| Armon | 4 **Emilunga** | 4 | 58 | Millentum | Celia |
| Lagrange | 5 **Orinoco** | 3 | 60 | Orbit | Dido |
| León | 6 **Bronce** | 4 | 56 | Kendal | Promisse |
| Treinta y Tres | 7 **Black Prince** | 3 | 60 | Discreto | Flanqueadora |
| J. B. Zubiaurre | 8 **Vagabundo** | 5 | 56 | Kendal | Vag and Maid |
| Cramer | 9 **Scila** | 3 | 51 | Orange | Sirena |
| Incitatus | 10 **San Borombon** | 3 | 55 | Le Mar | Frou-Frou |
| La Emilia | 11 **Basalto** | 4 | 60 | Batt | Mignonnette |

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre | ,, 5.00 | ,, 10.00 |
| Año | ,, 9.00 | ,, 18.00 |
| Número suelto | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado | 40 ,, | 80 ,, |

EN EL INTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre | ,, 6.00 | ,, 12.00 |
| Año | ,, 11.00 | ,, 22.00 |
| Número suelto | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado | 50 ,, | $ 1.00 |

EN EL EXTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre | ,, ,, 4.00 | ,, ,, 7.00 |
| Año | ,, ,, 8.00 | ,, ,, 14.00 |

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.°, 5.° al 39 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas .................. ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

*EL ADMINISTRADOR*

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).



Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires




NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos, / » Fuera de la capital 50 »